

Sesljan: morda končno rešitev za sedež nekdanje gorske skupnosti



ČETRTEK, 4. NOVEMBRA 2010

št. 261 (19.968) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v vasi Zatří nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 77863000, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

Cena v Sloveniji 1,00 €



Cena v Sloveniji 1,00 €



9 777124 666607



# Primorski dnevnik

Gre za to, da  
Yes, we can  
ne postane  
No, I couldn't

RADO GRUDEN

Ameriški predsednik Barack Obama je na takoj imenovanih vmesnih volitvah doživel hud poraz. Njegovi demokrati so izgubili večino v predstavnškem domu, v drugi veji kongresa senatu pa so jo z veliko težavo ohranili. Poraz, čeprav ne tako hud, je bil pričakovani, razlogov zanj pa je več. Tu je treba omeniti nedvomno izredno težak položaj, ki ga je Obama podeloval od svojega predhodnika Georgea W. Busha. Gre predvsem za vojni v Iraku in Afganistanu ter za zelo težaven gospodarski položaj. K temu je treba dodati še finančno krizo, ki je najprej prizadela prav Združene države Amerike, nato pa okužila še ves svet.

Toda Obamov spopad s krizo ni obrodil sadov, ki jih je pričakoval. Kljub milijardam in milijardam državnih dolarjev, ki jih je namenil za spodbujanje gospodarstva, se stanje ni popravilo, gospodarska rast je premajhna, nezaposlenost na rekordni desetostotni ravni, javni primanjkljaj pa tako visok, kot še ni bil nikoli.

Medtem ko je zaradi tega veliko Obamovih pristaev ostalo doma in na ta način prispevalo k prepričljivi republikanski zmagi, pa je nasprotnike »razjezik« tudi z zdravstveno reformo, ki je končno tudi najrevnejšim slojem omogočila vsaj osnovno zdravstveno zaščito.

Obama zdaj čakata dve izredno težki leti. Brez sodelovanja republikancev bo gospodarski voz težko izvlekel iz težav, veliko ljudi pa čaka tudi na izpolnitve obljub, ki jih je izrekel med predsedniško volilno kampanjo leta 2008. Če bo znal na svojo stran spet pritegniti zmerne volivce, ki so tokrat podprli republikance, in aktivirati svojo volilno bazo, ki je ostala doma in je zaradi neizpolnjenih obljub nad njim še najbolj razočarana, se mu za svojo usodo najbrž ni treba bati.

Volilna kampanja za predsedniške volitve leta 2012 se je namreč s temi volitvami že začela. Obama je izgubil prvo bitko, toda vojna še zdaleč ni odločena. Največja težava republikancev je v tem, da nimajo pravega vodje, proti njim pa govoriti tudi to, da vse bolj vidno vlogo prevzema radikalna struja v stranki. Tudi zgodovina dosedanjih predsedniških volitev priča o tem, da je aktualni predsednik običajno potren še za naslednji mandat.

Zato je predvsem od Obame, in od tega, kaj bo uspel narediti v naslednjih dveh letih, odvisno, če bo upravičil svoje geslo »Yes, we can« (mi zmoremo), s katerim je v boju za predsedniški položaj prepričal večino Američanov, ali pa bo moral po koncu svoje štiriletnje avture v Beli hiši grenko priznati: »No, I couldn't« (nisem zmogel).

ZDA - Na torkovih vmesnih volitvah

## Najhujši poraz demokratov po letu 1938

Republikanci osvojili večino v predstavnškem domu - Senat še demokratski

RIM - Najprej v poslanski zbornici, nato v senatu

## V parlamentu se je začel boj za finančne prispevke manjšini



RIM - V poslanski zbornici se je začel parlamentarni boj za ohranitev državnih finančnih prispevkov Slovencem v Italiji. Demokratska stranka se je v proračunski komisiji zavzela za ohranitev letosnjih prispevkov v višini 5,06 milijona

evrov. Vlada namerava v letu 2011 to vso to znižati na 2,8 milijona evrov.

Senatorka Tamara Blažina napoveduje trdo parlamentarno in politično bitko, v kateri bo direktno soudležena tudi Slovenija, poleg seveda slovenske na-

rodne skupnosti. Demokratska stranka ugotavlja, da Berlusconijeva vlada doslej še ni izpolnila obvez o sistemskem finančiranju slovenske manjšine v Italiji in italijanske v Sloveniji in Hrvaški.

Na 3. strani

ITALIJA - Fini ima nova pristaša

## Ljudstvo svobode izgublja poslance

RIM - Ljudstvo svobode »izgublja« svoje člane. Včeraj sta poslanca Daniele Toto in Roberto Rossi zapustila Berlusconijeva stranko ter se pridružila novi skupini predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija.

Berlusconi je napadel nekdanjega partnerja, češ da je sam zapustil Ljudstvo svobode in ustavil novo stranko, kar pa je Finijev najožji sodelavec Italo Bocchino takoj zanikal. Znano je, da je bil Fini v odsotnosti izgnan iz stranke, katere je bil soustanovitelj, je spomnil Berlusconija.

Medtem je odbor za nadzor nad

tajnimi službami Copasir zahteval srečanje z Berlusconijem, da bi preveril, ali delovanje varnostne službe, ki skrbi za premierja, odgovarja predpisom. Številni člani varnostne službe so se namreč pritoževali, da jim je bolj kot nadzor nad predsednikom vlade večkrat poverjeno spremstvo deklet, ki se udeležujejo Berlusconijevih veselic.

Število teh deklic se je povečalo. 28-letna Nadia Macrì je sodnikom iz Palerma izjavila, da se je dvakrat se stala Silviom berlusconijem, obakrat proti plačilu 5 tisoč evrov.

Na 6. strani

SMUČARSKI SEJEM

v organizaciji SK DEVIN

SEJEM RABLJENE ŠPORTNE OPREME IN OPREME ZA PROSTI ČAS

do 14. NOVEMBRA 2010  
iščeš športno opremo zase?NAŠ RAZSTAVNI PROSTOR JE V NABREŽINI  
NABREŽINA POSTAJA - DVORANA  
DOM ŽELEZNICARSKIH DELAVEV

**ALTERNATIVA Sport**  
Technical sport equipment  
bike & ski

Glede programa in urnikov informacije nudi:  
Alternativa Sport - Sesljan, 41 - 34011 Sesljan  
Tel./Fax + 39 040/ 2916120 - Mob. + 39 333/ 52 01 854 - + 39 335/ 84 16 657  
E-mail: [alternativasport@alternativasport.com](mailto:alternativasport@alternativasport.com) - [www.alternativasport.com](http://www.alternativasport.com)





**KONJEREJA** - Generalna skupščina Mednarodne lipicanske zveze

# Sprejet v Sloveniji oblikovan mednarodni register lipicancev

*V register bodo podatke o lipicancih vnašale vse rejske organizacije za lipicansko pasmo*

LIPICA - Mednarodna lipicanska zveza je na generalni skupščini, ki je konec tedna potekala na Češkem, potrdila vzpostavitev v Sloveniji izdelanega mednarodnega registra lipicancev, ki bo postal enoten informacijski sistem za potrebe vseh članic zveze, so sporočili iz Kobilarn Lipica. Kot so pojasnili, bo sistem deloval kot enotni centralni register vseh lipicanskih konj na svetu, vanj pa bodo podatke o lipicancih vnašale vse rejske organizacije za lipicansko pasmo.

S programom registra bo po sklepu skupščine upravljala rejška komisija Mednarodne lipicanske zveze. Ta bo pristojna tudi za reševanje vseh morebitnih nejasnosti glede porekla, ki jih bodo pri svojem delu zaznali maticarji, njena odgovornost pa bo še izdaja navodil glede vnosa podatkov. "Izredno sem zadovoljen, da nam je z uveljavljivijo v Sloveniji izdelanega registra v Mednarodni lipicanski zvezi lipicancev uspel realizirati cilj, ki nam ga je naložil tudi strokovni svet priznane rejske organizacije in za katere smo si v Kobilarni Lipica ves čas prizadevali. S tem smo dosegli pomembno uveljavitev Slovenije in Kobilarni Lipica ter slovenske lipicanske stroke v mednarodnih okvirih in dodaten korak k uveljavitvi Kobilarni Lipica kot izvirne kobilarne lipicancev", je ob tej priložnosti dejal direktor kobilarne Tomi Rumpf.

Ta je bil na generalni skupščini zveze izvoljen za njenega podpredsednika, kar po besedah predstavnikov kobilarne dokazuje, da se je razpoloženje v tej mednarodni organizaciji in močno prevesilo v prid struje, na čelu katere se uveljavlja prav slovenska kobilarna. (STA)



**KOROŠKA** - Na priložnostnem srečanju v Celovcu

## Deželno odličje Galanu

*Na slovesnosti ob glavarju Doerflerju prisoten tudi Tondo - Govor tudi o evroregiji*

CELOVEC - Nekdanji predsednik dežele Veneto in sedanji italijanski minister za kmetijstvo Giancarlo Galan je v Celovcu prejel najvišje priznanje dežele Koroške, koroški zlati red. Odlikovanje je italijanskemu politiku osebno izročil koroški deželnji glavar Gerhard Doerfler. Na srečanju med Galanom in koroškim deželnim glavarjem je bil navzoč tudi predsednik vlade dežele Furlanije-Julijskih krajine Renzo Tondo. Na svečani podelitvi so bili prisotni vsi člani koroške deželne vlade ter visoki predstavniki javnega življenja na Koroškem.

Galan je najvišje odlikovanje dežele Koroške prejel za zgledno sodelovanje med deželama Veneto in Koroško skozi 15 let, skupaj z nekdanjim predsednikom Furlanije-Julijskih krajine Riccardo Illyjem in rajnem deželnim glavarjem Koroške Joergom Haiderjem pa da je bil tudi eden od pobudnikov za ustano-



vitev evroregije na tem področju. Prav evroregiji so bili posvečeni tudi pogovori med Tondom, Galanom in Doerflerjem (**na posnetku od leve**) ob robu slovesnosti v Celovcu.

Galan se je za odlikovanje zahvalil in izrazil upanje, da bo sodelovanje med tremi deželami tudi v prihodnje tako plodno in uspešno. (I.L.)

## CELOVEC Inzko dobitnik Rossijeve nagrade

CELOVEC - Visoki predstavnik mednarodne skupnosti in pooblaščenec Evropske unije v Bosni in Hercegovini ter predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Valentin Inzko bo 8. novembra 2010 v škofjski palači v Celovcu prejel medaljo kardinala Oplja Rossija, ki jo podeljuje delovna skupnost Katoliških združenj v Avstriji.

Predsednik omenjene delovne skupnosti je bivši šef koroške ljudske stranke (ÖVP) Georg Würmitzer.

Inzko je prvi Korošec, ki bo prejel to odlikovanje. V obrazložitvi piše, da mu ga bodo podelili »za posebne zasluge za katoliški laiki apostolat,« prejel pa ga bo tudi za »dolgoletna prizadevanja za priznanje človekovih pravic v težkih okoliščinah.« (I.L.)

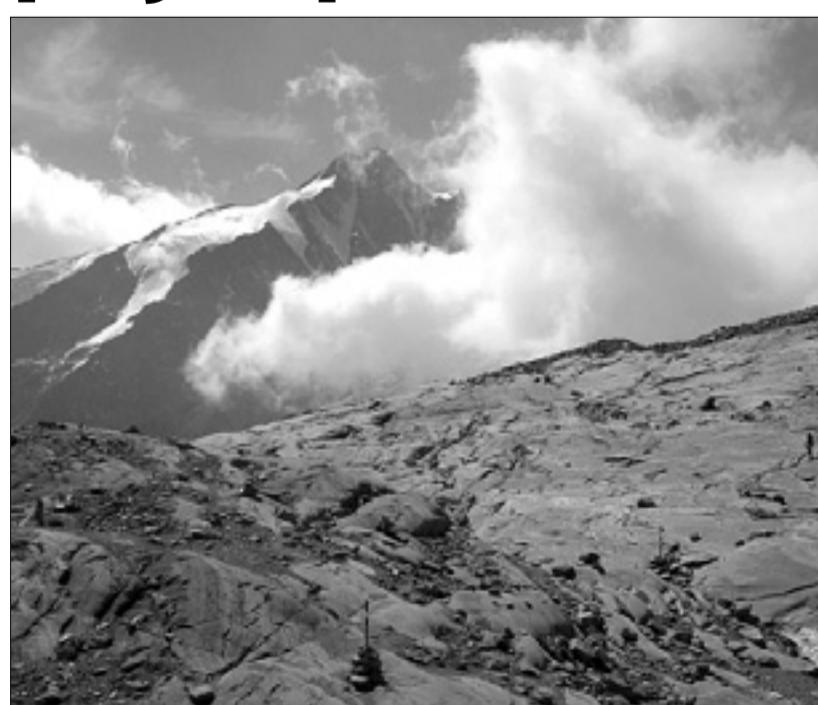
**AVSTRIJA** - Tragedija na Velikem Kleku

## Na najvišji avstrijski gori umrli trije poljski planinci

CELOVEC - 3.798 m visoki Veliki Klek (Grossglockner) je bil konec prejšnjega tedna prizorišče tragedije, v kateri so umrli trije poljski planinci. Prvo žrtev so našli že v nedeljo nekaj sto metrov pod vrhom, ostala dva, ki so ju od takrat pogrešali, pa včeraj opoldne. Reševalci so mrtva planina našli na koroški strani gore, ki označuje tromejje s Salzburgom in Tirolsko.

Vsi trije so se v soboto vračali z najvišje avstrijske gore, ko jih je očitno presestil snežni vihar. Reševalna akcija je stekla že v soboto zvečer, a je reševalce močno oviralo slabo vreme in 50 centimetrov sveže zapadlega snega. Ponesrečenci so bili člani petčlanske odprave, ki se je v soboto odpravila na vrh Velikega Kleka. Ko se trije niso vrnili v dolino, sta preostala člana odprave obvestila reševalce. Poljaki so bili sicer izkušeni plezalci in so imeli dobro opremo, v gore pa naj bi se odpravili kljub napovedi, da se bo vreme poslabšalo.

Veliki Klek sodi med najbolj nevarne gore v avstrijskih Alpah, v zadnjih letih pa je na njem umrlo tudi več planincev iz Vzhodne Evrope. (I.L.)



3.798 m visoki Veliki Klek (v ozadju) je cilj številnih planincev iz V. Evrope

## Morilcem Pukanića in Franjića skupaj 150 let zapora

ZAGREB - Zagrebsko sodišče je včeraj morilcem solastniku Nacionala Iva Pukaniću in njegovega sodelavca Niki Franjiću dosodilo visoke zaporne kazni. Na 40 let zapora je nepravnomočno obsodilo Željka Milovanovića, Roberta Matanića na 33 let, Bojana Guduruća na 30 let, Luka Matanića in Amira Mafalanija na 16, Slobodana Đurovića pa na 15 let zapora. Sojenje je potekalo devet mesecov, Milovanoviću so sodili v odstotnosti. Medtem na beograjskem sodišču še poteka sojenje zaradi istega kaznivega dejanja, in sicer proti Milovanoviću ter Sretenu Jociću in Milenku Kuzmanoviću.

Pukanić je bil umorjen 23. oktobra 2008, ko je pred sedežem Nacionala eksplodirala podtaknjena bomba, skrita v skuterju na parkirišču pred uredništvtom tehnika. V družbi je bil njegov sodelavec Niko Franjić, ki je bil, kot poudarjajo hrvaški mediji, kolateralna žrtev atentata na Pukanića. V eksploziji sta bili ranjeni še dve osebi.

Tožilci hrvaškega Urada za boj proti korupciji in organiziranemu kriminalu so trdili, da so obtoženci pripravili umor, da bi preprečili Pukanićeve poročanje o kriminalnih skupinah na območju bivše Jugoslavije.

**KRIMINAL** - V Sloveniji 21 hišnih preiskav

## Mednarodna preiskava o računalniški pornografiji

*Vpleteni naj bi bili mladoletniki - Računalnike zasegli tudi bivšemu poslancu SD*

LJUBLJANA - Slovenski kriminalisti so včeraj med obsežno preiskavo zaredi obstoja več primerov sumov storitev kaznivih dejanj v zvezi s pornografskim gradivom računalnike zasegli tudi nekdanjemu poslancu SD, sedaj pa nepovezanemu poslancu Andreju Magajnu. Po njegovih besedah naj bi s priključka na njegovo ime nekdo prek spleta nalagal datoteke, ki niso dovoljene.

Kot je sam pojasnil, so mu zasegli tri namizne računalnike in dva prenosna, ter več USB-ključev in zgoščen. Preiskovalci so bili po njegovih besedah korektni in so samo opravljali svoje delo. Magajna sicer meni, da dogodek nima političnega ozadja, vendar se sprašuje, kako so izmed vseh uporabnikov spletala našli ravno njega. Magajna je še povedal, da je na odredbi za pregled računalnikov pisalo, da preiskava izhaja iz Luksemburga, kjer naj bi spremljali lastnike internetnih naslovov, obrnili pa so se nanj, ker on plačuje položnice.

Na policiji so pojasnili, da je okoli 70 kriminalistov in policistov včeraj na

podlagi odredb okrožnih sodišč opravilo 21 hišnih preiskav na območjih sedmih policijskih uprav, in sicer na območju Ljubljane, Krškega, Maribora, Celja, Kranja, Kopra in Slovenj Gradca.

Slovenska policija je preiskavo začela lani na podlagi obvestila luksemburških varnostnih organov, saj obstaja več primerov sumov storitev kaznivih dejanj prikazovanja, izdelave, posesti in posredovanja pornografskega gradiva, ki vključuje mladoletnike.

Kot so zapisali, gre za večmesečno mednarodno kriminalistično preiskavo, v kateri je slovenska policija sodelovala tudi s tujimi varnostnimi organi. Preiskovanje teh kaznivih dejanj poteka s klasičnim zbiranjem obvestil in z uporabo računalniške tehnologije, s pomočjo katere se tovrstno gradivo razširja. Bistvo policijskega dela je identifikacija storilcev spolne zlorabe otrok, identifikacija žrtev spolnih zlorab ter identifikacija storilcev, ki razširijo in posredujejo otroško pornografsko gradivo, so pojasnili na policiji.

Po slovenskem kazenskem zakoniku so med drugim kazniva dejanja tudi prikazovanje pornografskih vsebin osebam, mlajšim od 15 let, zloraba mladoletne osebe za izdelavo pornografskih vsebin ter posedovanje in razširjanje pornografskega gradiva, ki vključuje mladoletne osebe. Za ta kazniva dejanja je zagrožena denarna kazen in zapor od šestih mesecev do petih let. Če pa je bilo dejanje storjeno v hudodelski združbi za izvrševanje takih kaznivih dejanj, se lahko storilca kaznjuje z zaporom od enega do osmih let.

Kot je pojasnil Matej Breznik iz centra SI-CERT, ki se ukvarja z zlorabami, okužbami in vdori v računalniške sisteme, je v primeru Magajne težko kar tako določiti, za kaj točno je šlo. Kot eno od najpogosteje možnosti pa je izpostavljal namestitev posredniškega strežnika oz. "proksa", s katerim se potem zadržava sledove povezave.

Zloraba priključka računalnika je po njegovih besedah možna že tako, da se nanj namesti posredniški strežnik, s katerega se potem prenaša (tudi) nelegalne vsebine. Kot pravi, lahko do tega pride pri popolnoma navadnem brskanju po legalnih spletnih straneh, na katere so vdrlji. Na teh straneh je koda, pojasnjuje Breznik, ki okuži računalnik in omogoča posredniški dostop oz. zlorabo IP naslova okuženega uporabnika. Storilce je sicer možno izslediti, a zelo težko, je dejal. (STA)



**RIM** - Začetek bitke v poslanski zbornici, nato na vrsti senat

# Strma pot za prispevke Slovencem v Italiji Na potezi Slovenija, manjšina in parlament

*Senatorka Tamara Blažina se boji, da bo vlada z zaupnico tudi tokrat izničila razpravo in vse popravke*

RIM - V parlamentu se je začela bitka za državne finančne prispevke slovenski manjšini. V marsičem se ponavlja lanski scenarij, ko je Silvio Berlusconi na koncu iz posebnega sklada predsedstva vlade na prigovarjanje Slovenije dodal Slovencem v Italiji milijon evrov. Iz Rima je manjšina za leto 2010 dobila iz sklada zaščitnega zakona 5,06 milijona evrov, kaj bo v prihodnjem letu, pa je nemogoče napovedati. Obeti so vsekakor vse prej kot spodbudni.

Kot ugotavlja senatorka Tamara Blažina (**na sliki**) splošni finančni manever sestoji iz dveh zakonov, in sicer državnega proračuna in t.i. zakona za stabilizacijo javnih financ. Slednji je posledica poletnega finančnega ukrepa, s katereim je vlada za 10 do 15 odstotkov sistematično krčila stroške vseh ministrstev. V preteklem letu je prispevek za manjšino znašal 4,06 milijona evrov, ki ga je Berlusconi obogatil z dodatnim milijonom. Za leto 2011 bi moral ta prispevek (brez eventualnega dodatka) znašati 3,12 milijona evrov, finančno ministrstvo pa ga je dodatno skrčilo na 2,8 milijona evrov. Brez dodatnih izrednih posegov bi Slovenci prihodnje leto torej dobili iz Rima 2,8 milijona evrov, kar je več kot dva milijona manj kot letos. Prava katastrofa.

Finančni manever je začel svojo pot v poslanski zbornici. Poslanec Demokratske stranke iz Furlanije Ivano Strizzolo je v proračunski komisiji predlagal ohranitev prispevkov za slovensko manjšino na letošnji ravni, njegov popravek, meni slovenska senatorka, pa dejansko nima možnosti za uspeh. Vlada je namreč, podobno kot lani, že napovedala zahtevo po zaupnici, s katero bo izničila vse popravke in tudi razpravo. Ta scenarij se napoveduje tudi v senatu, je prepričana Blažina.

Kaj torej narediti, da bi manjšina ne doživelha finančnega zloma? Senatorka, ki se je o tem pogovarjala tudi s slovenskim veleposlanikom v Rimu Iztokom Mirošičem, nakazuje tri poti: pritiske in prigovarjanja Slovenije, ki so že v teku, skupno in enotno strategijo slovenske manjšine ter vključitev manjšinske problematike v korektivni finančni manever, ki bo vreden okoli sedem milijard evrov. Ta naj bi nadomestil oziroma dopolnil »tradicionalni« večnamenski ukrep (vt. decreto milleproroghe).

Vse tri poti so razmeroma strme. Veliko neznanko, ugotavlja zastopnica Demokratske stranke, predstavlja tudi zelo negotova politična situacija, »saj nihče ne ve, kakšna usoda čaka Berlusconijevo vlado.« Lahko pade že v prihodnjih dneh, lahko vzdrži do spomladi, ko naj bi bile morda predčasne volitve, lahko pa tudi vso zakonodajno dobo, to se pravi do leta 2013. Ta možnost je danes zelo malo verjetna.

Italijanska vlada do tega trenutka vsekakor ni spoštovala obvezu podtajnika Alfreda Mantice za sistemsko re-



Iz sklada zaščitnega zakona se delno financira tudi delovanje špetrske dvojezične šole, katere poslopje še vedno čaka na začetek obnovitvenih del

S.T.



NM

**KOROŠKA** - Optimistična predstavitev zimske turistične sezone 2010/2011

## Nove naprave in smučarske proge

*Smučarska sezona se bo skoraj povsod začela 4. oz. 5. decembra - Več snežnih topov - Na Mokrinah in v Bad Kleinkirchheimu dnevna karta po 40 evrov*

CELOVEC - Turizem na Koroškem se pripravlja na novo in po vseh napovedih uspešno zimsko sezono 2010/2011. Temelji zato so postavljeni z dodatnimi investicijami in infrastrukturom (dodatne žičnice, proge, snežni topovi), prav tako pa je kampanja za pridobivanje gostov po vsej Avstriji in v inozemstvu že dalj časa v polnem teknu. Tudi dejstvo, da bo dnevnna smučarska karta v dveh najbolj znanih smučarskih centrih, v Bad Kleinkirchheimu in na Mokrinah (Nassfeld), prvič stala 40,00 evrov, najne bi ogrožalo uspeha sezone, so na včerajšnji ti-

skovni konferenci v Celovcu poudarili predstavniki družbe koroških žičnic in koroškega turizma. Uradno se bo nova smučarska sezona začela 4./5. decembra (Mokrine, Bad Kleinkirchheim, Veliki Klek), v nekaterih krajih pa teden prej ali teden pozneje. Turistična podjetja od decembra 2010 do aprila 2011 pričakujejo blizu 3,6 milijonov nočitev oz. skoraj tretjino vseh turističnih nočitev, ki jih letno zabeležijo na Koroškem.

K uspešni sezoni naj bi po besedah predstavnika žičniških podjetij na Koroškem Wolfganga

Löscherja, koroške družbe Kärnten Tourismus Holding Reinhards Zechnerja in deželnega svetnika za turizem Josefa Martinza prispevala vnovič razširjena ponudba v skoraj vseh smučarskih centrih na Koroškem. Investicije v nove žičnice, proge in snežne topove za novo zimsko-turistično sezono znašajo vnovič skoraj deset milijonov evrov. Največje investicije so letos vložili v smučarskih središčih Mokrine in Turrach (po 2 milijona evrov), sledijo Osojščica, Golica, Bad Kleinkirchheim, Katschberg (po milijon evrov). Predvsem manjši regionalni smučarski centri so letos več investirali kot v prejšnjih letih.

Z začetkom smučarske sezone 2010/2011 bo smučarjem tako na razpolago kar 58 žičnic, nad 200 vlečnic, z nadaljnjam zvišanjem števila snežnih topov pa bodo z umetnim snegom pokrili že 80 odstotkov vseh smučarskih prog (700 kilometrov). S tem je Koroška celo na prvem mestu vseh zveznih dežel v Avstriji.

Cene za dnevne karte na Koroškem se bodo v sezoni 2010/2011 v povprečju zvišale za dva odstotka, kar pomeni, da bo dnevna karta za smučanje na Mokrinah in v Bad Kleinkirchheimu prvič dosegla »magično mejo« 40 evrov. Sledijo Melinski ledeni (39,50 evrov), Turrach, Katschberg (po 38,00 evrov), Veliki Klek (36,50) in Osojščica (35,50 evrov), dnevna karta za smučanje na tromeji pri Podkloštru pa bo stala 28,50 evra. Gre za ceno za odraslo osebo, sedem pa so na voljo spet (ugodnejše) večdnevne in tudi družinske karte. Kot vsa prejšnja leta bo na razpolago tudi sezonska karta, ki velja za skoraj vsa smučišča na Koroškem vključno z Vzhodno Tirolsko. Cena za starša z dvema otrokoma npr. stane v predprodaji 936 evrov (do 8.12.), nato pa 971 evrov.

Ivan Lukanc



Na Mokrinah  
(Pramollo,  
Nassfeld) bo letos  
smučanje stalo 40  
evrov dnevno

05 731 25 29  
[www.kraskzidar.si](http://www.kraskzidar.si)

*Resje*  
OSKRBOVANA STANOVANJA V SEŽANI

**kraški zidar**  
Življenju dajemo prostor

*Najrake smo doma!*

Prva oskrbovana stanovanja na Krasu. Priložnost za vse, ki so jim kakovost bivanja, varnost in individualnost na prvem mestu.  
Mirna lokacija, sončna lega, narava in vse, kar potrebujete, bo blizu.  
V soseski bo vedno živahno. Vabile bodo številne športne aktivnosti, krožki, delavnice in dogodki.

**RES JE! Resje bo dom,  
ki ga ne boste hoteli zapustiti.**

Vseljivo: marca 2011  
Velikost: od 35 do 72 m<sup>2</sup>  
Cena z ddv: od 67.000 do 154.000 €



MAKROEKONOMIJA - Gospodarska ocena OECD pred vrhom G20

# V območju evra letos največ 2-odstotna rast BDP

Največji problem v državah članicah OECD je rekordna rast zadolževanja

**PARIZ** - Globalno gospodarsko okrevanje se je v primerjavi z začetkom leta upočasnilo, javni dolg pa se v večini držav članic Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) vzpenja na najvišje ravni doslej, v včeraj objavljeni oceni ugotavlja mednarodna ekonomska organizacija. Članice OECD naj bi letos v povprečju beležile rast bruto domačega proizvoda (BDP) med 2,5 in tremi odstotki, rast v območju evra naj bi bila med 1,5 in dve ma odstotkoma.

Kot organizacija ugotavlja v gospodarski oceni, ki jo je na svoji spletni strani objavila pred vrhom G20 v Seulu, se je krčenje javnofinancnih spodbud odrazilo v zniževanju proizvodnje in trgovanja. OECD pričakuje, da bo gospodarska dejavnost članicah, predvsem v območju evra, precej različna.

Rast BDP v članicah OECD bo po napovedih letos znašala med 2,5 in tremi odstotki, leta 2011 med dvema in 2,5 odstotka in leta 2012 med 2,5 in tremi odstotki. Gospodarska rast območja evra naj bi bila letos in prihodnje leto med 1,5 in dvema odstotkoma, leta 2012 pa med 1,75 in 2,25 odstotka.

Ameriško gospodarstvo naj bi v letu 2012 dobilo znaten zagon. Letos naj bi se okreplilo za 2,5 do treh odstotkov, leta 2011 za 1,75 do 2,25 odstotka, leta 2012 pa za 2,75 do 3,25 odstotka. Po drugi strani naj bi se okrevanje japonskega gospodarstva nekoliko upočasnili: letos naj bi raslo s stopnjo med 2,75 in 3,25 odstotka, prihodnje leto med 1,5 in dvema odstotkoma, leta 2012 pa med enim in 1,5 odstotka.

Ekonomisti OECD so prepričani, da morajo države okrevarje uravnovežiti s finančno konsolidacijo. Potrebeni so ukrepi za omjevanje javnofinancnega primanjkljaja in zadolženosti, katerih verodostojnost bi lahko zagotovilo sprejetje posebnih proračunskih pravil in ustavitev neodvisnih fiskalnih nadzornih organov. Izziv za monetarne oblasti bo izhod iz stimulativnih programov, ne da bi se hkrati poslabšale razmere na finančnih trgih, poudarjajo v OECD.

Do normalizacije obrestnih mer bi lahko zaradi šibke rasti v ZDA in območju evra in ob pogoju, da bodo inflacijska pričakovanja dobro zasidrana, prišlo od prve polovice leta 2012 naprej. Če bo rast šibkejša od napovedane, pa bi bilo treba s ponovnim dvigom obrestnih mer počakati še dlje, menijo v OECD.

Zadnji enostranski posegi na valutnih trgih in posledični negotovost bi lahko spodbudili protekcionistične poteze, opozarja OECD in dodaja, da bi bilo bolje dosegli skupen dogovor o tem, kako zmanjšati globalna neravnovesja.

Prilagajanje menjalnih tečajev valut po mnenju OECD namreč ne more odpraviti neravnovežja v celoti. Razvijajoče se države bi morale izvesti strukturne reforme, kot je krepitev socialne varnosti in razvoj finančnih trgov, s čimer bi te države postale manj odvisne od finančnih trgov razvitih držav. Z liberalizacijo trga bi si lahko te države tudi opomogli po padcu proizvodnje v času krize in si zagotovile vzdržne javne finance, meni OECD.

Križ za sabo pušča visoko brezposelnost, ki bi lahko postala dolgoročna, opozarja organizacija, zato svetuje izvedbo strukturnih reform, kot je znižanje previške obdavčitve dela. Naloga odločevalcev je prehod od blaženja posledic krize k ponovni vzpostavitvi zaupanja in stabilnosti. Vse glavne strani ekonomske politike - finančna, strukturalna, finančna in monetarna - morajo k temu koherentno in konsistentno prispevati, še meni OECD.

Zadnja predvidevanja za industrijsko razvite države so »rahlo boljše« kot v prehodnem septembrskem poročilu OECD, je povedal šef ekonomistov organizacije Pier Carlo Padoan. »Danesh lahko rečemo, da se je faza mehčanja končala in da, čeprav z zelo počasnim ritmom, rastemo. Osebna potraha se rahlo veča, trg drži, tudi investicije in trgovanje gredo nekoliko boljše, kar razvitim državam omogoča izkorisčanje rasti hitro razvijajočih se gospodarstev,« je še komentiral Padoan.

**Banke** - Iztekel se je program oktobrskih sestankov

## Pri ZKB zelo zadovoljni z obračunom območnih srečanj



Zadnje srečanje s člani je bilo pretekl petek v dvorani SKD Igo Gruden v Nabrežini

KROMA

TRST - Zadružna kraška banka (ZKB) je pretekl tenedž z zadnjim sestankom v Nabrežini sklenila niz sedmih srečanj s člani, ki so potekala dvakrat tedensko skozi vse oktober.

»Tudi ta drugi niz je bil izredno pozitiven, saj smo se zelo konkretno soočili s člani. Seznanili smo jih predvsem z zadnjimi novostmi v poslovanju naše banke oziroma bančne zadruge in z nekaterimi strateškimi izbirami,« nam je povedal podpredsednik ZKB Adriano Kovacic, ki je na srečanjih s člani sodeloval skupaj s predsednikom Sergijem Stančičem, direktorjem Aleksandrom Podobnikom in odgovorno za urad za člane Sabino Citter.

Sedmih srečanj se je udeležilo približno tristo članov, Kovacic pa je ob tem izpostavil, da so posebno bližino članov čutili v vaseh, kjer banka nima poslovalnic in je torej manj fizično prisotna. »S tem novim nizom smo okrepili vezi z okoljem, v katerem naša banka deluje,« je še ocenil podpredsednik ZLKB, ki je tudi povedal, da bodo za naprej razmisljili o kakih novih oblikah sodelovanja s člani. Glede načrtov za bližnjo prihodnost pa je Kovacic dejal, da pripravljajo za člane enodnevni tečaj o spletнем bančnem poslovanju. Natančneje bomo o tej pojambi še poročali. (vb)

**OKUSI KRASA** - Uspel večer v Prečniku

## Pri Sardoču med pejsaži, ubranimi glasovi in krožniki



TRST - Pred dnevi smo bili priča zelo lepemu večeru Okusov Krasa tudi v gostilni Sardoč v Prečniku. Domačin Miloš Zidarčič je prikazal zbirko svojih najnovejših fotografij z naslovom Od Istre do Devina. Gre za posnetke raznih morskih motivov in koticov, ob različnih urah dneva, sveda tudi zatonih, kjer pride do izraza posebna lepota tega najsevernejšega dela Jadranu; tudi nekaj posrečenih vedut tržaškega mesta in kanala ob Ponterou.

Drugi estetski trenutek večera je bil nastop moškega pevskega zborova Kraški dom iz Repna, ki ga vodi Vesna Guštin. Tokrat so fantje, ki se zbirajo iz vse repenantrske občine, imeli svoje petkove vaje kar pri gostiljubnih Sardočevih. Zapeli so splet prijubljene, veselih in tudi slovenskih ljudskih pesmi in pri tem želi velik uspeh, tudi pri italijanskih gostih, saj so Vodopivčeve Žabe zapele kar dvakrat.

Vesna Guštin je na večeru nastopala v dvojnem svojstvu. Skupaj s predstavnikom Okusov Krasa Davorinom Devetakom je opisala kra-

ški jedilnik gostilne, zasnovan po vsem v sozvočju z letošnjo temo ljudskih praznikov in Krožnika Okusov Krasa. Že pri predjadi je bil ob kuhanem prštu skutni štrukeljček z divjim koromačem in mostardo, pa tudi po res finih blekih, kuhanih v teranu z majaronom in jamarjem, so bili spet štrukli z »vrzuoto« in domačo klobaso.

Po premoru s sorbetom in merljascu s krompirjem v kozici in repo, ki ga je Satko Sardoč uspešno že predstavil na kraškem večeru v Avstriji, so prišli na vrsto sladki štrekljki, ki so jih letos pripravile vse pekarne Okusov Krasa. Domačo ponudbo je dopolnil izvrstni kruh Davorina Starca s Prosek.

Mami Silvi, Satku, sestri Joži in njenemu sinu Kristjanu je čestital tudij devinsko-nabrežinski podžupan in odbornik za turizem Massimo Romita, ki je omenil dobro sodelovanje z Okusov Krasa in vlogo prireditve pri turistični promociji občine in celega Krasa. Na večeru je bila izpostavljena tudi enotna promocija Krasa na obih straneh (nekdanje) meje, saj so se večera udeležili tudi novinar Primorskih novic Bogdan Macarol, dopsnica Kmečkega glasu, revije Vino in drugih medijev Olga Knez in predstavnika revije Kras, založnik Dušan Rebol in odgovorna urednica Ida Rebol. Rebol si je ob predstavitev revije zaželet, da bi Okusov Krasa še bolj obogatili enogastronomsko in turistično ponudbo Primorske in pri tem obljudil pozornost revije, ki je zelo razširjena v vsej Sloveniji in od vsega začetka pojmuje Primorsko in Kras na obih straneh meje kot skupen prostor.

**ENERGIJA - 2011**

## Nastaja skupni trg električne Italija-Slovenija

RIM, LJUBLJANA - Italija in Slovenija sta dosegli krovni sporazum glede načela in ciljev projekta spojive trgov električne energije Slovenije in Italije. Tako bo v januarju 2011 prišlo do spojitev slovenskega in italijanskega trga z električno energijo. Po njej bo dodeljevanje razpoložljivih čezmejnih prenosnih zmogljivosti (ČPZ) na dnevni ravni potekalo z uporabo tako imenovanih implicitnih dražb, ki bodo nadomestile dosedanje eksplisitne. Bistvena razlika med njimi je, da pri eksplisitnih dražbah poteka pridobivanje prenosnih zmogljivosti ločeno od nakupa oziroma prodaje električne energije, pri implicitnih pa ti dve dejavnosti potekata sočasno.

Pogoj za uvedbo implicitnih dražb sta delujoci borzi z električno energijo na obeh straneh meje, zato bosta pri spojitev trgov ključno vlogo igrali slovenska in italijanska borza, BSP Southpool in GME. Aktivno bosta sodelovala tudi oba sistemski operatorja prenosnega omrežja, slovenski Eles in italijanska Terna, ki bosta še naprej določala razpoložljive prenosne zmogljivosti na meji. V prvem letu izvajanja implicitnih dražb bosta sistemski operatorja prenosnega omrežja izvajala tudi vlogo posrednikov (angl. Shipping Agent) med obema borzama.

V prvi fazici spojitev trgov Slovenije in Italije bodo implicitne dražbe potekale le na dnevni ravni, v prihodnjih letih pa tudi pri čezmejnem trgovovanju znotraj dneva.

**EVRO**

1,4014 \$

0,0

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

3. novembra 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	3.11.	2.11.
ameriški dolar	1,4014	1,4018
japonski jen	113,67	113,18
kitaški juan	9,3559	9,3608
russki rubel	43,1885	43,1555
indijska rupija	62,1240	62,1700
danska krona	7,4553	7,4564
britanski funt	0,87030	0,87490
švedska krona	9,3240	9,3230
norveška krona	8,2080	8,2030
češka koruna	24,497	24,500
švicarski frank	1,3761	1,3766
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	272,00	270,75
poljski zlot	3,9327	3,9548
kanadski dolar	1,4136	1,4168
avstralski dolar	1,4058	1,4021
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2978	4,2880
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7097	0,7097
brazilski real	2,3706	2,3874
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	1,9768	1,9830
hrvaška kuna	7,3432	7,3440

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

3. novembra 2010

1 meseč. 3 mesec. 6 mesec. 12 mesecov

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)
1 mesec	0,25375	-	0,13167	0,848
3 mesec	0,28594	-	0,16750	1,046
6 mesec	0,44563	-	0,24000	1,269
12 mesecov	-	-	-	-

**ZLATO**

(999,99 %) za kg

30.636,90 €

-206,76

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

3. novembra 2010

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr.v %
GORENJE	13,03	-
INTEREUROPA	4,00	+1,27
KR		



## GLOSA

## Opozorilo ni namenjeno samo Američanom

JOŽE PIRJEVEC



Ker odhajam v New York in Washington, pišem glosa tega tedna v torek, 2. novembra. Ne vem še, kakšni bodo rezultati volitev za ameriški kongres, ki jim pravijo »sredi termina«, ker tradicionalno pada dve leti po zadnjih predsedniških kampanji in dve leti pred novo. Prav zato pa so zelo pomembne, ker povedo, kako je javno mnenje razpoloženo do trenutnega »gospodarja« Bele Hiše in kakšna usoda ga čaka. Pred štirimi leti, ko se je iztekal mandat Georgea W. Busha, sem bil slučajno v Bostonu in sem v živo spremjal volilno dogajanje, ki mi je dalо razumeti, kako odločilno je tovrstno glasovanje za politično sceno ZDA.

Takrat so prepričljivo zmagali demokrati, dobili so večino v obeh domovih kaptola, in s tem napovedali radikalne spremembe, do katerih je prišlo v naslednjih dneh in letih. Da nekako reši svojo potaplajočo se administracijo, se je moral Bush znebiti sekretarju za obrambo Donalda Rumsfelda, najbolj izpostavljenega človeka vladne ekipe, ki je bil eden glavnih krivcev vojne v Afganistanu in v Iraku. Vsi, ki smo liberalno usmerjeni, smo triumfirali, saj je njegov odstop napovedoval skorajšnji konec Busheve vlade.

Danes je slika povsem drugačna. Demokrati bodo po vsej verjetnosti sicer ohranili v senatu večino, izgubili pa jo bodo, kar pravijo napovedi, v domu poslancev. To bo očitno hud udarec za Baracka Obama, za katerega se celo postavlja vprašanje, ali ne bo delil usode Jimmyja Carterja, ki ob koncu sedemdesetih let po prvem mandatu ni bil ponovno izvoljen.

Gre za dokaj redek primer v ameriški politični praksi, kajti, kakor mi je dejal prijatelj Davies: »Mi Američani, hočemo biti 'fair' do svojih predsednikov in jim dati še eno možnost, da se izkažejo.« O Oba-

mi je težko reči, da se ni izkazal. Že dejstvo, da mu je uspelo spraviti pod streho kolikor toliko spodoben zakon za bolniško zavarovanje večine Američanov, mu zagotavlja častno mesto v zgodovini. Težko pa je z druge strani tudi reči, da je izpolnil vsa pričakovanja, ki jih je obljubljala njegova izvolitev. Takrat se nam je zdelo, da se s prihodom prvega temnopoltega, povrhu še inteligentnega in izobraženega predsednika v Belo hišo odpirajo nove perspektive razvoja ne samo za ZDA, temveč tudi za Evropo in ves svet.

V tem smislu nas je Obama nekoliko razočaral. Mene, na primer, predvsem zato, ker ni takoj zaprl Guantanama, kakor je obljubljal, temveč je prenesel abolicijo te sramote za ameriško družbo za eno leto. Toda dejal sem si, da je treba pač biti realist, in da očitno problema zapornikov, ki brez sojenja trpijo v vojaški bazi na Kubanski obali, ni mogoče rešiti čez noč. V enem letu pa gotovo. Minila sta že dve leti, Guantanama pa nihče več ne omenja. Obama je razočaral tudi zaradi svoje neodločne drže ob ekološki katastrofi v Mehniškem zalivu, zaradi svoje mlačne ekonomske politike, zaradi svojega poskusa ustvariti v ZDA atmosfero konsenzu med liberalci in konservativci, čeprav je jasno, da z njimi dialog ni mogoč. Njihove »čajanke«, na katerih kujejo zarote proti vsemu, kar je pametno in napredno, preveč spominjajo na čajanko v povesti o Alici v deveti deželi, da bi človek ne pomislil na Belega zajca in na zmešanega Klobočarja.

Paul Krugman, komentator, ki ga najrajši berem, je v kolumni, objavljeni v nedeljski številki IHT, povedal svojim bralcem: »Če bodo prihodnji teden rezultati volitev taki, kakor jih pričakujemo, se bojte. Zelo se bojte.« To opozorilo pa ne velja samo za Američane.

## VREME OB KONCU TEDNA

## Največ sonca danes in jutri, nato več vlage

DARKO BRADASSI



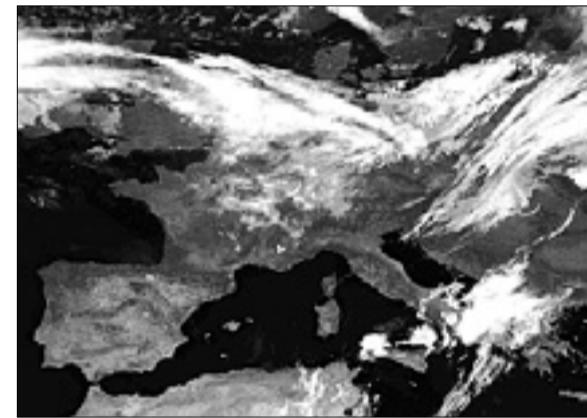
Ciklonsko območje, ki se je v preteklih dneh zadrževalo nad italijanskim severozahodom, kjer je povzročilo ogromne količine padavin z veliko škodo in je deloma vplivalo tudi na vreme pri nas, je oslabilo. Nad našim širšim območjem se zračni tlak od zahoda nagnog krepil. Od danes do sobote bo nad nami stal verjetno najbolj soliden anticiklon v letošnji jeseni. Naše kraje bo od zahoda dosegel azorski anticiklon, kateremu se bo v srednjih in najvišjih slojih pridružil za ta čas zelo topel subtropski zrak. Temperatura na višini 5500 metrov v prostem ozračju se bo pozvpela nad -15 stopinj Celzija, na višini 1500 metrov v prostem ozračju pa pričakujemo temperaturu nad +10 stopinj Celzija. Višji sloji ozračja bodo v prihodnjih treh ali štirih dneh za okrog 5 do 7 stopinj Celzija toplejši od dolgoletnega povprečja. Radiosonda bo v višjih slojih namerila temperature, ki bile normalne sredi septembra.

Otoplitev bo v prizemlju nekoliko manjša. Toplejši višinski zrak bo prinesel veliko stanovitost ozračja, toda ne bo uspel povsem izpodrniti prizemne vlage. Ponekod bo zato nastal temperaturni obrat. Toplejši in bolj suh zrak se bo zadrževal nad nekoliko hladnejšim in bolj vlažnim prizemnim. Težko je določiti, kje bo v prihodnjih dneh meja med sončnim vremenom in povečano vlago. Največ sonca pričakujemo danes, v prihodnjih dneh pa bo postopno več vlage. Čez dan bo sicer še povečini delno jasno. Že od jutrišnjega dne bo ozračje predvsem v nočnih urah v nižinskih predelih bolj megleno, v soboto pa bo v nižinah in verjetno tudi ob morju povsod več vlage in nizke oblačnosti, ponekod bo že možno občasno rosenje V gorah bo vremenska slika, nad zgornjo mejo temperaturnega obrata, povečini sončna in toplejša.

Od nedelje se bo vreme ponovno začelo slabšati. Anticiklon bo ob spustu nove višinske doline s hladnejšim in bolj vlažnim severnoatlantskim zrakom začel popuščati, naše kraje pa bo od severozahoda zajela nova vremenska fronta. V nedeljo čez dan se bodo začele pojavitati padavine, ki se bodo postopno krepile. V prvem delu poslabšanja bodo prevladovale razmeroma visoke temperature. Višinska dolina se bo zadrževala nad našimi kraji tudi v prvih dneh prihodnjega tedna, ko se bo nadaljevalo povečini nestanovitno vreme z občasnimi padavinami. Ozračje se bo v ponedeljek nekoliko ohladilo.

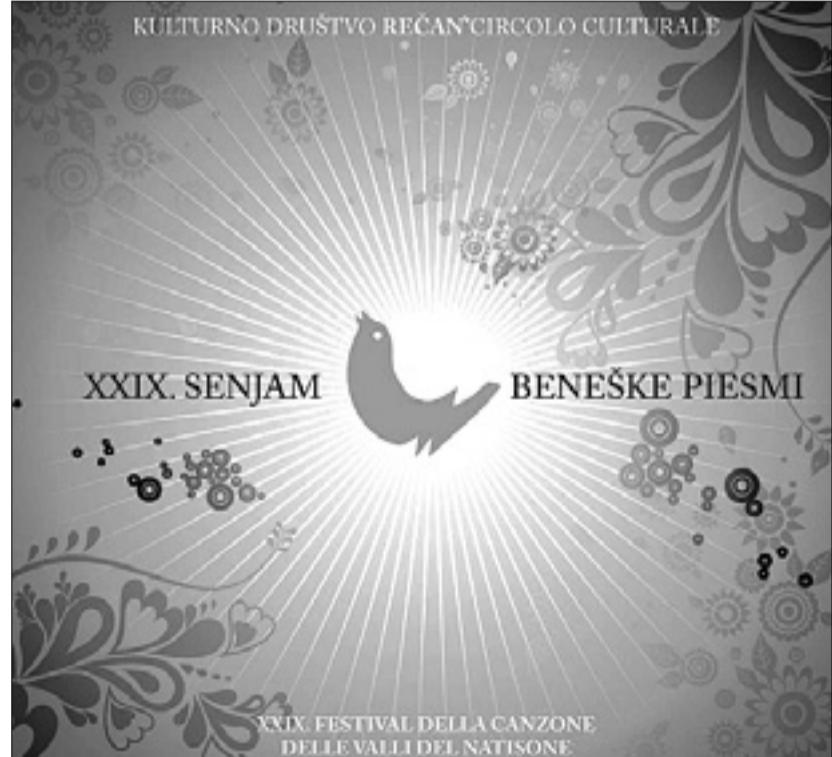
Nad našim širšim območjem bo ob spustu severnoatlantskega zraka nastala globlja vrzel v zračnem tlaku. Višinska dolina se bo sicer v torek ali sredo že nekoliko odmaknila, toda se bo, kot kaže, proti nam spustilo novo območje severnoatlantskega zraka. Vreme se bo zato sredi prihodnjega tedna predvidoma spet poslabšalo, če bo pravzaprav sploh prišlo do vmesnega prehodnega izboljšanja. Kot kaže, bodo prihodnji teden na vrsti jesenske padavine in bodo vmesna sončna obdobja le prehodna.

Nad nami se utrujuje anticiklon



BENEČIJA - V soboto in nedeljo ga 29. leto na Lesah prieja KD Rečan

## Praznik slovenske pesmi in glasbe Senjam beneške piesmi



ŠPETER - Beneški kulturni dnevi

## Danes drugo predavanje iz letošnjega ciklusa

V Špetru bo danes v občinski dvorani ob 18.30 drugo predavanje iz ciklusa Beneških kulturnih dnevov, ki jih pod pokroviteljstvom Občine Špeter in Pokrajine Videm prieja Inštitut za slovensko kulturo. Furlanski raziskovalec Maurizio Puntin bo predaval o sloven-

skih topomilih v Furlaniji, ki pričajo o zgodovinski prisotnosti slovenskih ljudstev v teh krajih, Giorgio Banchig, ki nadomešča Slavka Ciglenečka, pa bo imel predavanje »Sanctus Petrus Sclaborum«. Hipoteza o pokristjanjevanju Slovencev med Furlanijo in Slovenijo.

Praznik slovenske pesmi, mladine in domačih slovenskih narečij: to bo letos Senjam beneške pesmi, ki ga že 29. leto prieja KD Rečan na Lesah. V soboto in nedeljo bomo lahko poslušali dvanajst novih pesmi (posneli so jih tudi na CD, na posnetku), ki so jih uglasbili avtorji iz Benečije in bližnje okolice, igralo bo devet bendov in med njimi bo tudi mesani seстав iz Sovodnjne in Lívka. Na festivalu beneške pesmi pa bodo predstavili tudi novo zgloščenko skupine BK Evolution Jablen.

Skupno se bo na odru telovadnicne na Lesah ta konec tedna zvrstilo več kot šestdeset ustvarjalcev, kar za majhno beneško skupnost ni malo. Pomembno je tudi to, da ne gre za priložnostne pevce in godce, temveč za glasbenike, ki se pogosto srečujejo in skupaj ustvarjajo oziroma nastopajo. Gre za protagoniste nove glasbene scene v Benečiji, ki je očitno zelo živahnja.

Avtorji besedil pesmi letosnjega Sejma beneške pesmi so Luisa Battistig, Marco Brondani, Marina Cernetig, Simone Clinaz, Davide Clodig, Antonio Cudrig, Ikeia in Luciano Feletig, Franco Qualizza, Franco Reja, Sara Simoncig, Davide Tomasetig in Andrea Trusgnach. Za glasbeno spremljavo bo pri štirih pesmisih poskrbel skupina BK Evolution, nastopili pa bodo še bendi: Evil Kevil, Sons of a gun, Ivory Life in creation, Cižguj Band, Opočka, The Preklet's, Shape in MAFF. Nekateri so na festivalu beneške popevke že nastopali, drugi pa bodo tu prvi.

V soboto pa bo skupina BK Evolution tudi prvič predstavila svoj drugi CD, ki vsebuje dvanajst novih pesmi. Sedem jih je uglasbil Igor Černe (med njimi je tudi pesem v rezijančini po besedilu pesnice Silvane Paletti), štiri Davide Clodig (ena po besedilu pisatelja in pesnika Ferija Lainščka), ena pa Alessandro Bertossin.

V soboto se bo Senjam beneške pesmi začel ob 20.30, v nedeljo pa ob 16. uri. (NM)

GLASBA - 10. novembra v Hali Tivoli

## V Ljubljani spet kitarski hitroprstnež Joe Satriani

V Hali Tivoli bodo 10. novembra na svoj račun prišli oboževalci instrumentnega kitarskega rocka, nastopil bo Joe Satriani (na posnetku) s skupino. Igral je pri Deep Purpleh, iz njegove šole je izšlo več virtuoзов na kitari. Od leta 1996 je gonilna sila tria G3, ki ga je leta 2004 slišala tudi Ljubljana.

Američan Satriani (1956) slovi kot izredno napreden kitartist, ki je izmojstril več tehnik igranja, med drugim legato. Prodal je milijone plošč ter napolnil koncertne dvorane po vsem svetu. Petnajstkrat je bil nominiran za Grammyja, prebil se je na naslovnice največjih svetovnih revij, kot so Guitar Player, Musician in Guitar World.

Za kitaro je prijet, ko mu je bilo 14 let. Med svoje vzornike prišteva blues rock ikone, kot so Jimi Hendrix, Eric Clapton, Jimmy Page, Ritchie Blackmore in Jeff Beck. Leta 1974 je študiral glasbo z jazzovskim kitaristom Billyjem Bauerjem in jazzovskim pianistom Lenninem Tristonom, štiri leta kasneje pa se je preselil v kalifornijski Berkeley, kjer je začel poučevati. Med njegovimi najbolj znanimi učenci so bili Steve Vai, David Bryson (Counting Crows), Kirk Hammett (Metallica) in Larry LaLonde (Primus). Leta 1988 je bil glavni kitarist na solo turneji Micka Jaggerja (Rolling Stones), leta 1994 je prevezel mesto glavnega kitarista v skupini Deep Purple.

Leta 1996 je ustanovil G3, skupino treh instrumentalnih rock kitaristov, v kateri je ostal edini stalni član, na preostalih dveh mestih pa so se poleg Vai izmenjali še Eric Johnson, Yngwie Malmsteen, John Petrucci (Dream Theater), Kenny Wayne Shepherd, Robert Fripp, Paul Gilbert in drugi. Turnejo G3, v okviru katere so nastopali Satriani, Vai in Johnson, je istega leta video več kot 90.000 poslušalcev v Severni Ameriki, zabeležili pa so jo tudi v dokumentarju z naslovom "G3 Live in Concert".

Svojo prvo ploščo "Not of this Earth" je posnel konec osemdesetih let. Oktobra letos je izdal svoj 14. studijski album "Black Swans and Wormhole Wizards". Uporabljal po sebi imenovano kitaro Ibanez JS Series, ki se izjemno dobro prodaja. V Ljubljani je zasedbo G3 skupaj z Vaijem in Frippom nastopil leta 2004. (STA)





**POLITIKA** - Ozračje v desni sredini vse bolj vroče

# Berlusconi: Fini je sam odšel! (a je pridobil še dva poslanca)

Odbor za nadzor tajnih služb zahteval srečanje z Berlusconijem - Nadia, nova priležnica?

RIM - Italijansko politično ozračje se iz dneva v dan bolj segreva. K temu svojstvenemu efektu tople grede so zadnje dni resda pridale svoje premjerjeve »topte postelje« in njegove vročine homofobne izjave, včeraj pa je sam Silvio Berlusconi podžgal že tako vroč odnos s predsednikom poslanske zbornice Gianfrancem Finijem z novim plamenčkom. V intervjuju Bruno Vespi za njegovo že tradicionalno božično knjigo je zatrdil, da Finija ni »nihče izgnal iz Ljudstva svobode«, temveč je sam zapustil stranko ter se tako »samoizobčil«. Ustanovitev nove stranke naj bi potrevala Berlusconijevo tolmačenje političnega razkola v Ljudstvu svobode.

Finijevci so seveda takoj vzrojili. Italijo Bocchino je spomnil, da je vodstvo Ljudstva svobode odstranilo Finija, ne da bi se sploh lahko branil pred »obtožbami« o nezdružljivosti s stranko, katero je ustavil skupaj z Berlusconijem. Jezu finijevcev na Berlusconija se je razblinila, ko so izvedeli, da sta dva dosedanja parlamentarca Berlusconijeve stranke, poslanca Daniele Toto in Roberto Rosso, preseljala k Finiju.

Vse kaže, da bo moral Berlusconi v kratkem poročati o varnosti in delovanju njegove varnostne službe odboru za nadzor nad tajnimi službami Copasir. Srečanje je zahteval predsednik tega odbora Massimo D'Alema. Vzrok: varnostna služba je bila v prejšnjih dneh na muhi dnevnih kronike, saj je vodja te službe posredoval pri zadevi mladoletne Ruby, ko se je ta znašla na milanski kvesturi. Številni člani premierjeve varnostne službe so se v preteklih dneh pritoževali, ker so morali - namesto da bi pazili na premierjevo varnost - prevažati na dom dekleta, ki so ob koncu tedna popestrla Berlusconijeve večere in noči.

Ena od teh, 28-letna Nadia Macri, je sodnikom iz Palerma pred tedni izjavila, da je dvakrat »prenočila« pri predsedniku vlade in da je za te »nočitve« od Berlusconija prejela vsakič po 5 tisoč evrov.

Taista Nadia je vpletla v spolni šandal tudi ministra za javno upravo Renata Brunetto: da spolni odnos naj bi prejela oblačila, nakit in 300 evrov. Minister je, seveda, žgečljivo zadevo zanikal.

Preiskavo o tem novem »navalu« prostitutk na Arcore bodo nadaljevali milanski sodniki, ki že vodijo preiskavo o izkorisčanju prostitucije, v katero so za zdaj vpletene direktor TG4 Emilio Fede, agent zvezdic Lele Mora in lombardjska deželna svetnica Formigonijske liste Nicole Minetti.

Nadia Macri, deset tisoč evrov za dve noči ...?

ANSA



**SINDIKAT** - Camussova prevzela mesto Guglielma Epifanija

# Susanna, prva tajnica CGIL

Prva ženska na čelu največjega italijanskega sindikata - Podprlo jo je skoraj 80 odstotkov članov vsedržavnega vodstva CGIL

RIM - Susanna Camusso je nova generalna tajnica sindikata CGIL in sploh prva ženska na čelu največjega italijanskega sindikata. Izvolilo jo je vsedržavno vodstvo sindikata s 125 glasovi (ali 79,1 odstotka), 21 članov je glasovalo proti, 12 pa se jih je vzdržalo. Prevzela je mesto, ki ga je osem let zasedal Guglielmo Epifani.

Izvolitev Susanne Camusso ni presenečenje. Bila je prva in edina kandidatka. Po rodu iz Milana je že 35 let delovala v sindikatu, dobršen del v sindikatu kovinarjev FIOM. Prav člani tega sindikata so bili tisti, ki je niso podprli. Član vsedržavnega vodstva FIOM Giorgio Cremaschi je nasprotni glas utemeljil, češ da sta v sindikatu »prisotna problem demokracije in notranja avtoritarnost.« Tudi pred osmimi leti sindikat FIOM ni podprt Epifanijeve kandidature za generalnega tajnika, Epifani pa je bil izvoljen, podobno kot Camussova, z 80 odstotki glasov.

Susanna Camusso je v svojem prvem tajniškem govoru opozorila, da čaka sindikat »težka avantura«, ne le zaradi napadov na CGIL, temveč tudi zaradi položaja, v katerem se Italija nahaja. Na novinarska vprašanja je odgovorila, da je enotnost s sindikatom CISL in UIL »referenčna točka«, glavno odgovornost za delitev med sindikalnimi organizacijami pa ima vlada, ki je »zavestno delala za ločitev sindikatov in je izkoristila krizo za poslabšanje stanja delavcev.«

Tajnik sindikata CISL Raffaele Bonanni je zaželel, da bi izvolitev Susanne Camusso prispevala k zblžjanju treh največjih italijanskih sindikalnih zvez.

Guglielmo Epifani je predal vodstvo sindikata CGIL v roke Susanne Camusso

ANSA



**VREME** - Težke posledice neurij, ki so prizadela več italijanskih dežel

# V Venetu še vedno izredne razmere

Tri tisoč brezdomcev in škoda za dvesto milijonov evrov - Zaia medijem: Pomagajte! - Na jugu zaradi vremena pustošenje v Gioi Tauri



V Venetu so včeraj še vedno vladale izredne razmere

RIM - V Venetu sicer ne dežuje več, a razmere ostajajo izredne, poleg tega se je zaradi dveh najdenih trupel število žrtev zadnjega neurja, ki je prizadel razne predele Italije, zvišalo na pet, medtem ko sta dve osebi še vedno pogrešani. Gasilci so včeraj v okolici Vicenze našli trupli dveh novih žrtev neurja, ki je tako v Venetu kot drugih deželah divjalo prejšnje dni. Z njunim odkritjem se je število žrtev povečalo na pet, saj so že pred tem v Toskani umrle tri osebe. Starejšega moškega pogrešajo v okolici Roviga, iščejo ga na območju reke Pad, prav tako je pogrešan starejši moški iz Tropea v Kalabriji.

Drugače je Veneto ena najbolj prizadetih dežel: prizadet je bilo namreč 121 občin, številne šole so zaprli, druge pa so postale zasilna bivališča za približno tri tisoč razseljenih oseb, medtem ko je ugotovljene škode doslej za dvesto milijonov evrov. Zaradi slabega vremena je bil avtocestni odsek A4 med Verono in Vicenzo včeraj še zaprt za promet. Prebivalstvu je na pomoč priskočila vojska, predsednik deželne vlade Luca Zaia pa se je s prošnjo za pomoč obrnil tudi na medije.

Število razseljenih oseb je naraslo tudi v Toskani, kjer so v pokrajini Massa Carrara našeli približno okoli sto oseb, ki so morale zaradi zemeljskih usadov in plazov zapustiti svoje domove. V kraju Novoli v Apuliji se je zaradi močnega deževja zrušila stavba, v kraju Gioia Tauro v Kalabriji pa je narasla reka Budello opustošila dve mestni četrti. Zaradi dežja so bili poplavljeni tudi nekateri predeli Licate na Siciliji.

## Prizadetih 17 oseb v Bariju

BARI - Agenti finančne straže so po nalogu tožilstva iz Barja aretirali 17 oseb pod obožbo, da so sodelovali pri prizadetih razsodb deželne davčne komisije Apulije. Za zapahi so se znašli med drugimi davčni sodnik Orizzo Quintavalle in trije člani deželne davčne komisije, medtem ko se trinajst drugih oseb nahaja v hišnem priporu. Med preiskovanimi osebami je še drugih pet davčnih sodnikov, medtem ko je vrednost zaseženega premoženja približno dvesto milijonov evrov. Vse to se je zgodilo v okviru preiskave, ki je razkrila sistem podkupovanja članov deželne davčne komisije, da bi razsodili v korist oseb, pri katerih so odkrili davčne nepravilnosti. Preiskovalci sumijo, da je bila država zradi vsaj 11 podkupovanj oškodovana za preko sto milijonov evrov.

## Za eksplozivnimi paketi tudi italijanski državljanji?

RIM - Za italijanskega notranjega ministra Roberta Maronija obstaja možnost, da so v odpošiljanje eksplozivnih paketov iz Grčije, ki so bili naslovani na razne evropske državnike (med temi tudi na italijanskega premierja Silvia Berlusconija), vpleteni tudi italijanski državljanji, saj je znano, da italijanski anarhisti sodelujejo z grškimi somišljeniki, kar lahko spodbudi taka dejanja. Medtem so oblasti odredile višjo stopnjo kontrole na italijanskih letališčih.

## BOJ PROTI MAFIJI

### Med aretiranimi tudi sicilski deželnih svetnik

CATANIA - Karabinjerji posbenega oddelka ROS so po nalogu tožilstva iz Catanie, ki je sprejelo zahodno okrožne direkcije za boj proti mafiji, prejšnjo noč opravili kar 47 aretacij pripadnikov mafije, javnih upraviteljev in podjetnikov ter zasegli premoženje v skupni vrednosti kakih štiristo milijonov evrov. Aretirane osebe sumijo najrazličnejših kaznivih dejanj, od združevanja v mafiske namene in umorov pa do izsiljevanja in ropov. Operacija je potekala v petih deželah (Siciliji, Laciu, Toskani, Emiliji-Romagni in tudi v Furlaniji-Julijskih krajih), med aretiranimi pa je tudi sicilski deželnih svetnik Gibanja Pid Fausto Fagone (v preteklosti predstavnik sredinske stranke UDC), tožilstvo pa je neuspešno zahvalno tudi aretacijo drugega deželnega svetnika, Giovannija Cristauda, nekoč člena Ljudstva svobode, zdaj pa pripadnika »odpadniške« Stranke juga Gianfranca Miccicheja.



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

Četrtek, 4. novembra 2010

7

**DEVIN-NABREŽINA** - Stavba je last tržaške in goriške pokrajine

# V Sesljanu na sedežu bivše KGS najbrž nov servis za podjetja

*Nabrežinska, zgoniška in repentabska občina krepijo sodelovanje*

Občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor razmišljajo, da bi skupaj upravljale stavbo v Sesljanu, kjer je nekoč domovala Kraška gorska skupnost. V njej načrtujejo medobčinsko okence za podjetja, ki ga omenjene uprave snujejo v sklopu združenja Morje in Kras, pri katerem so sicer soudeležene vse občine iz tržaške pokrajine. Projekt okanca je vreden 40 tisoč evrov, ki so jih občine dobile od deželne uprave, kar pomeni, da ta načrt ne bo bremenil občinskih proračunov.

Osrednje medobčinsko okence za podjetja posluje trenutno na županstvu v Nabrežini, svoji podružnici bo imelo v Zgoniku in v Repnu. Servis je namenjen predvsem podjetnikom za informacije o gospodarskih dejavnostih ter tudi o razvojnih možnostih, ki jih nudi območje treh občin. Okence že uspešno posluje v nekaterih okoljih v Furlaniji-Julijski pokrajini, v kratkem pa bo deželna uprava izdelala nov pravilnik za njihovo delovanje.

O usklajenosti okanca na teritoriju in o možnostih za prevzem bivšega sesljanskega sedeža Kraške gorske skupnosti so se včeraj v Nabrežini pogovarjali domači župan Giorgio Ret in podpôzupan Massimo Romita, repentabski župan Marko Pisani in zgoniška odbornica Nadja Debenjak. Poleg občinskih funkcionarjev je bil navzoč tudi tajnik v vseh treh občinah Giampaolo Giunta. Njemu so uprave poverile nalogo, da pri pokrajinski upravi preveri možnosti glede prevzema oziroma upravljanja bivšega sedeža gorske skupnosti.

Pokrajina Trst je z goriško pokrajinsko upravo solastnik sesljanskega stavbe, potem ko sta upravi prevzeli pristojnost ukinjene Kraške gorske skupnosti. Za njeno ukinitev se je leta 2003 zavzel deželni svet (predsednik FJK je bil takrat Renzo Tondo) na zahtevo tržaške desnice, za katero je bila KGS politično zelo moteči element. Pristojnosti ukinjene ustanove sta po kratki komisarski upravi prevzeli obe pokrajini, ki sta v bistvu upravljeni in še upravljalata obstoječe stanje oziroma predvsem vse bolj skromna finančna sredstva za kraško območje.

Stavba v Sesljanu,  
kjer je nekoč  
domovala Kraška  
gorska skupnost

KROMA



## KRAS - Kmalu medobčinski kmetijski sejem O osmicah bodo še naprej odločale občine

Občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor se bodo, kot sicer vse ostale občine, še naprej direktno ukvarjale z osmicami, njihovimi urniki in njihovo splošno dejavnostjo. V bližnji bodočnosti torej ni pričakovati enakih pravilnikov za osmice, tri občine pa bodo skušale te pravilnike vsebinsko poenotiti, kar naj bi se zgodilo v prihodnjih mesecih.

Na včerajšnjem delovnem sestanku na nabrežinskem županstvu so torej govorili o skupnem okencu za podjetnike, osmicah in tudi o možnosti redne izvedbe medobčinskega kmetijskega sejma, ki ga predlaga Občina Devin-Nabrežina. Zastopniki zgoniške in repentabske občine bodo pozorno ocenili ta predlog, ki ga v Nabrežini nameravajo izvesti v sodelo-

vanju tudi z deželno kmetijsko ustanovo Ersa, Kmečko zvezo in z Zvezo neposrednih kmetovalcev-Coldiretti. Z medobčinskim kmetijskim sejmom ali tržnico se ukvarja devinsko-nabrežinski podžupan Massimo Romita, ki upa, da bo pobuda naletela na zanimanje ne samo pri kmetijskih organizacijah, temveč tudi pri občanah, ki si upravičeno želijo domačo in zdravo prehrano.

Občina Devin-Nabrežina je na včerajšnjem srečanju predlagala upravama Zgonika in Repentabra razširitev pristojnosti občinske komisije za predstave na omenjeni upravi. V Nabrežini računajo, da bi s tem okreplili varnost obiskovalcev raznoraznih predstav in šager in obenem olajšali delo njihovih prirediteljev.

**ZAHODNI KRAS** - Vprašanje rajonske svetnice Mariagrazie Villi (Demokratska stranka)

# Kriške uličice neprimerne za tovorni promet

*Podobne težave z gostim tovornim prometom imajo tudi v Naselju S. Nazario - Svetnik Barnabà (Forza Italia) zahteva omejitev hitrosti na 30 km na uro*

Promet v vseh Zahodnega Krasa je bil v ospredju zadnje seje krajevnega rajonskega sveta. Svetnica Demokratske stranke Mariagrazie Villi je predložila vprašanje o prometu na območju Križa, svetnik Ljudske stranke-Forza Italia Roberto Barnabà pa na območju Naselja S. Nazario.

Villijeva je opozorila na nevzdržen in vse bolj gost promet v Križu. V vas zapelje vedno več tovornjakov, ki se le s težavo prebijejo skozi ozke ulice zgodovinskega vaškega jedra. Izredno hudo je v vasi ob zaprtih Obalne ceste zaradi nesreč ali športnih prireditvev. Promet je takrat preusmerjen preko Križa na pokrajinsko cesto Prosek-Nabrežina. Tako se zgodi, da privozi v vas na desetine avtomobilov in drugih vozil, z neveščimi vozniki, ki ne vedo, kam naj bi zavili. Takrat je vožnja po vasi zelo problematična in promet zelo nevaren za vaščane, težave pa povzroča tudi tamkajšnjim trgovskim in obrtnim dejavnostim.

Villijeva je v svojem vprašanju nakazala mogočno rešitev. Na pokrajinski cesti bi morali namestiti cestne znake, ki bi voznike opozarjali, naj je vozijo z velikimi in težkimi vozili v vas.

Podobne težave imajo tudi v Naselju S. Nazario. Rajonski svetnik Barnabà je v svojem dokumentu zapisal, da bi morali tržaška občina, trža-

ška pokrajina in deželno podjetje za ceste skupno poiskati zadovoljivo rešitev. Tudi v to naselje počasto zapeljejo težki tovornjaki. Pri Proseku izvozijo s hitre ceste, nato pa zapeljejo na cesto, ki pelje proti svetišču na Vejni, ker so smeri tamkajšnjega križišča pokrajinske ceste zelo slabo označene. Rajonski svet je že pred časom opozoril občinske urade na nedovoljen tovorni promet na območju Vejne. Zgodilo se je potem, ko je tovornjak pri obračanju v ozkem križišču pri Vejni izrul nekaj cestnih znakov. Občinske in pokrajinske oblasti bi morale korenito rešiti ta problem: na križišču na pokrajinski cesti, blizu izvoza s hitre ceste, bi morale namestiti cestni znak o prepovedi vožnje tovornjakov proti Vejni.

Svetnik Barnabà je zapisal, da je približno kilometr dolga Ul. S. Nazario, ki pelje od Proseka do Napoleonske ceste, dvosmerna in zelo ozka. Po njej pa večkrat prizvožijo avtomobile s prekomerno hitrostjo, kar predstavlja nevarnost za domačine in predvsem za otroke in njihove starše, saj delujeta v središču jasli in otroški vrtec. Svetnik Forze Italia je zato predlagal, naj bi v naselju uveli omejitev hitrosti do največ 30 kilometrov na uro, podobno kot so to pred časom storili v Naselju sv. Sergija.

M.K.



Promet po ozkih kriških ulicah je problematičen

## V Križu drevi o hitri železnici

SKD Vesna, Odbor No TAV iz Trsta in s Krasa ter restavracija Bita prirejajo drevi ob 20.30 v Ljudskem domu v Križu razpravo o hitri železnici. Govorila bo sta strokovnjak za politike prevoz Peter Behrens in inž. Paolo Bruno.

## Krožek Arcobaleno obsoja Berlusconijeve besede o gejih

Izpad premiera Silvia Berlusconija, da je gleda lepa dekleta kot geje, so obsoledi tudi v Trstu. Premierove besede po mnemu predsednika krožka Arcobaleno Davida Zottija dokazujojo nestrnpo zadržanje do dela italijanskih državljanov, zato Zotti zahteva srečanje s tržaškim prefektom, na katerega vabi ves krajevni tisk, da Berlusconijeve besede ne povzročijo dodatnega poslabšanja življenskih razmer istospolno usmerjenih oseb.

## Mopedista v bolnišnici

Včeraj se je malo pred poldne v Ul. Punta del Forno zgodila prometna nesreča, v katero sta bila vpletena mopedista. Točne dinamike dogajanja nam včeraj pripadniki občinske policije niso znali še razložiti, posledice nesreče pa so bile, da so reševalci službe 118, ki so prihiteli na prizorišče, odpeljali oba voznika v katinarsko bolnišnico. Najhujje jo je baje skupila mopedista, ulica pa je bila približno uro časa zaprta za promet.

## Demokrati se pripravljajo na spomladanske volitve

Demokratska stranka je že začela intenzivne priprave na spomladanske pokrajinske in občinske volitve v Trstu v Miljah. Za Pokrajino bo skoraj gotovo spet kandidirala aktualna predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in v Miljah župan Nerio Neslašek. Odprtje je še vprašanje Trsta, kjer je župansko kandidaturo v sklopu leve sredine napovedal pokrajinski tajnik demokratov Roberto Cosolini. Danes kot danes še ni jasno, če bo leva sredina svojega županskoga kandidata izbrala na decembrskih primarnih volitvah ali pa bo odločitev že naprej padla na tajnika demokratov. Demokratska stranka bo ob priložnosti volitev pripravila vprašalnik za občane, svoje mnenje pa bo do lahko Tržačanke in Tržačani tudi izrazili tudi na spletni strani www.tralagente.it.

## Na Pončani jutri pobuda Zvezze za levico

Zvezza za levico bo jutri ob 18.30 v Ljudskem domu na Pončani predvajala film o srečanju in pogovoru med tajnikom SKP Paolom Ferrerom in nemškim levicarskim politikom Oskarjem Lafontainom. Ob tej priložnosti bodo tudi nadzdravili na obletnico sovjetske revolucije. V soboto 13. novembra bo pokrajinski ustanovni kongres Zvezze za levico.

## Zaprtje študijske dvorane občinskega arhiva

Občina Trst obvešča, da bo zaradi preurejanja bibliografskega in dokumentacijskega gradiva za javnost zaprta študijska dvorana glavnega občinskega arhiva v Ul. Punta del Forno 2 vse do petka. Prav tako ne bo delovala služba nudjenja pomoči pri bibliografskih in dokumentarnih raziskavah. Študijska dvorana bo zopet odprtja za javnost od ponedeljka, 8. novembra, dalje, od ponedeljka do petka od 9. ure do 12.30, ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. do 17. ure. Služba nudjenja pomoči pa bo delovala ob ponedeljkih in sredah od 14. do 17. ure, ob torkih, četrtekih in petkih pa od 9. ure do 12.30.



**CERKEV** - Slovesna maša ob godu tržaškega zavetnika sv. Justa

# Pozornost predvsem družini, mladim in delu

Napoved škofjske sinode leta 2012 - Mučeništvo kot izraz popolne ljubezni do Boga



Pomen poklicnosti h krščanskemu življenju, mučeništvo kot izraz popolne ljubezni do Boga, škofjska sinoda ter pozornost perečinu vprašanjem družine, mladih in dela. To so glavne točke vsebine včerajšnje homilije tržaškega nadškofa msgr. Giampaola Crepaldija med slovesno mašo ob godu zavetnika sv. Justa. Ob tej priložnosti je v stolnico, ki je posvečena zavetniku Trsta, prišla množica vernikov, poleg njih pa še cvetober mesnih in drugih oblasti.

Prisotne je msgr. Crepaldi spomnil na lik sv. Justa, katerega mučeništvo je izraz popolne ljubezni do Boga, saj slednjemu mučenec sledi do konca, vsak kristjan pa je poklican, da vsak dan vzame svoj križ in sledi Kristusu na poti popolne ljubezni do Boga očeta in človeštva, je dejal nadškof, ki je citirajoč papeža Benedikta XVI. dodal, da moč za prestajanje mučeništva izvira iz globokega in intimnega združenja s Kristusom, zato v mučencu ne pride do zatrja, ampak do bogatjenja in povišanja slobode. Mučenik je namreč oseba, ki je nadvse svobodna v odnosu do oblasti in sveta, pri čemer je nadškof poudaril, kako se noben kristjan ne sme počutiti izključenega iz poklicnosti k svetosti, se pravi iz poklicnosti h krščanskemu življenju v visoki meri. To velja zlasti za današnji čas, v katerem prevladuje individualizem in sebičnost in si morajo kristjani prevzeti prvo in temeljno obvezno, da vsak dan rastejo v večji ljubezni do Boga.

**BAKLADA** - Jutri iz Šempolaja v Trnovco v spomin na rajne

Prvi novembrski dnevi so navadno posvečeni spominu na rajne, zato prireja SKD Vigred v sodelovanju z združenjem staršev COŠ Stanko Gruden - otroški vrtec iz Šempolaja in združenjem Via di Natale baklado v spomin na vse preminule vaščane. Baklada bo v petek, 5. novembra: zbirališče ob 18.30 uri pred Štalco v Šempolaju, od koder bo krenil sprehod z lučkami ob spremljavi Godbenega društva Nabrežina.

Spominska baklada se bo zaključila s kulturnim programom v kulturno-umetnostnem centru Škerk v Trnovci, ki ga bodo oblikovali otroška pevska, plesna in mladinska glasbena skupina Vigred ter MePZ Rdeča Zvezda-Devin.

Pobudniki vabijo udeležence naj s seboj prinesajo katerokoli lučko - baklo, lanterno, žepno baterijo in podobno. Izkušnje pobude bo namenjen dobrodelni organizaciji Via di Natale z Avianom, ki pomaga bolnikom, ki se zdravijo na onkološkem centru, in njihovim svojcem.



## Srečanje o Gazi in proti embargu

Tržaški odbor združenja Salaam otroci oljke vabi v petek ob 20. uri v dvorano centra za prostovoljstvo (Pasaža Fenice 2 - 3, nadstropje) na srečanje z novinarom Stefano Limiti, ki bo spregovorila o Gazi, kjer velja kriminalni embargo. Nikar ne čakajmo, poziva Limitijeva, ki napoveduje spet nov mirovniški »napad« na Gazo.

## Posvet ob 50-letnici semeniške knjižnice

V okviru praznovanju ob 50-letnici tržaške škofjske semeniške knjižnice bo v soboto v zborni dvorani semenišča v Ul. Besenghi ob 10. uri študijski posvet z naslovom Knjižnice kot živi kraji kulture. Po pozdravu predstavnikov oblasti in uvodnem nagovoru nadškofa msgr. Giampaola Crepaldija bodo govorili dekanja tržaške Leposlovne in filozofske fakultete Maria Cristina Benussi, podprefekt milanske Ambroževe knjižnice msgr. Pier Francesco Fumagalli, tržaški škofski vikar za laike in kulturo msgr. Ettore Malnati, docent zgodovine Cerkve Pietro Zovatto, koordinatorka univerzitetnega bibliotekarskega sistema Polo SBN Furlanije-Julijanske krajine Luisa Balbi, ravnatelj semeniške knjižnice Roberto Gherbaz, sodelavec semeniške knjižnice in bivši ravnatelj tržaške univerzitetne knjižnice Claudio Poldrugo in knjižničarka Gabriella Parodi Travaglia.

**OBLETNICA** - Pred 92 leti so se kot prvi italijanski vojaki izkrcali v Trstu

# Tržaški praznik bersaljerjev

*Slovesen dvig in spust zastave, polaganje vencev in mimohod - Danes ob dnevu oboroženih sil uradne svečanosti, a tudi protimilitaristična manifestacija*

V Trstu včeraj niso obhajali samo godu zavetnika sv. Justa, ampak tudi 92. obljetnico prihoda prvih italijanskih vojakov ob koncu prve svetovne vojne. Prva se je izkrcala enota bersaljerjev, ob tej obljetnici pa so na Velikem trgu zjutraj slovesno dvignili (popoldne pa spustili) zastavo, k obeležju pri Pomorski postaji so položili venec v spomin na padle, tržaške ulice pa je popoldne poživil mimohod voda in godbe 11. bersaljerjskega polka ter združenj bivših pripadnikov te vojaške emote.

Danes, na dan oboroženih sil, bo delegacija Občine Trst prisotna na vsedržavni svečanosti v Redipulji, medtem ko bo na Velikem trgu ob 10. uri slovesen dvig zastave, ki jo bodo spustili ob 17. uri.

Vedno danes pa bodo pripadniki Mestne koordinacije proti vojnam na Trgu Cavanu med 16. in 19. uro imeli protivojno manifestacijo.

Na mimohodu je sodelovala tudi bersaljerska godba



**NABREŽINA** - Nagradili najlepše fotografije

# Projekt Fotografski izziv

*Pobuda, ki jo že šest let zapored prireja vzgojno zaposlitveno središče CEO-VZS iz Sesljana, je imela lep odziv*



Priznanje za udeležbo so dobili vsi

Narava in njene skrivnosti so bila letosnja tema projekta Fotografski izziv, ki ga že šest let zapored prireja vzgojno zaposlitveno središče CEO-VZS iz Sesljana. Število udeležencev je iz leta v leto više in letos se je na tečaj prijavilo rekordno število kar 115 fotografij. Posredovalo so jih gojenci desetih različnih vzgojno zaposlitvenih središč s Tržaškega in Goriškega, pa tudi učenci nižje srednje šole Iga Grudna iz Nabrežine in številni posamezniki.

Fotografije so bile teden dni na ogled v Kamnarski hiši v Nabrežini, v četrtek pa so bile najlepše tudi nagrajene na slovesnosti, ki se je udeležilo res veliko ljudi. Izdelke je ocenjeval sesljanski umetnik Adriano Boascarol, ki je za najlepšo izbral fotografijo Kolumbijca Pabla Holana, ki je v svoj objektiv ujel naravo v Sierra Leone; v dar je prejel Boscarolovo umetnino. Z medaljo pa so bili nagrajeni vsi sodelujoči.



ZGONIK - Pripadnika Civilne zaščite obiskala Osnovno šolo 1. maj 1945

# Vaja za evakuacijo in poskusi gašenja požara

Ogled protipožarnega vozila - Za učence je bila to prava dogodivščina



V petek, 29. oktobra, smo na naši šoli v Zgoniku imeli poseben dočak. Obiskala sta nas prostovoljci Civilne zaščite zgoniške občine.

Tako po odmoru smo vadili evakuacijo v primeru požara. Ob zvonej, ki opozarja na nevarnost, smo se v vrsti z roko pred ustimi odpravili proti izhodu na šolsko dvorišče. Pazili smo, da hodimo drug za drugim mirno in brez prerivanja.

Na šolskem dvorišču sta nas čaka prostovoljci Civilne zaščite. Ker smo na dvorišče prišli kar v copatah, smo se šli preobut in oblec v zopet stekli na dvorišče, kjer smo z veseljem prisluhnili besedam predstavnikov. Najprej sta nas pohvalila, da smo evakuacijo dobro izvedli, a obenem opozorila, na nekatere pomanjkljivosti, ki pa jih bomo z vajo še odpravili.

Predstavila sta se in nam povedala, da sta že vrsto let člana Civilne zaščite. Gospod Lorenzo in gospod Ervin, očka našega sošolca Marka, sta bila oblečena v oranžni ognjevarni obleki s sivimi črtami, ki se ponoči bleščijo. S sabo sta imela tudi torbo z opremo prostovoljev, v kateri so bili škorji, čelada s plastičnim ščitnikom za obraz in s posebnim blagom za zaščito tilnika ter maska za zaščito pred dimom.

Prostovoljca sta se pripeljala pred solo s protipožarnim vozilom. Razka-

zala sta nam ga in povedala, da je vozilo staro komaj dve leti in da ga niso še uporabljali pri nobenem požaru. Odvila sta razne tlačne cevi, ki so bile na vozilu; najbolj zanimiva se nam je zdela rumena cev iz nepropustnega blaga. Potem sta nam pokazala še razne priključke in merilnik tlaka vode. Prižgalna sta utripalne luči, ki jih ima vozilo na kabini in tudi zadaj, kjer visi raztezna lestev. V vozilu smo videli tudi prenosni gasilni aparat. Ta je postavljen na vidno mesto in služi v primeru, če bi zagorelo vozilo.

V vozilu imajo tudi več vrst orodja, motorno žago, sekiro in posebni cedilni priključek, ki prepreči, da cev ne vrsk smeti in kamenčkov, ko črapajo vodo iz reke ali kala.

Prostovoljci Civilne zaščite gasijo samo požare v gozdu. Nekoč so za Zgonikom gasili kar tri dni zaporedoma. Ob požaru morajo na teren vsaj štirje prostovoljci: eden mora paziti na vozilo, dva vlečeta cev, četrti pa drži ročnik, s katerim gasi. Pokazala sta nam tudi, kako to poteka in na koncu smo tudi sami poskusili zares.

Vsak si je oblikoval ognjevarno obleko in nadel čelado ter poskušal, kako je držati cev in gasiti. Če nisi bil pravljjen, te je kar vrglo nazaj, saj je bil curek vode zelo močan. To je bila za nas prava zabava, posebno ko so prišle na vrsto učiteljice.

Preden sta se prostovoljca odpeljala, sta nam pokazala, kako delujejo brizgalne cevi nad kabino, ki so neobhodno potrebne, če mora vozilo skoz ogenj. Ko je kamion vozil naprej, je voda spricala okrog kabine in je močila tudi pnevmatike, tako preprečijo, da bi te pri visoki temperaturi počile.

To je bila za nas res prava dogodivščina in marsikdo med nami je pomisli, da bo nekoč postal gasilec ali prostovoljec Civilne zaščite.

*Učenci in učenke  
4.in 5. r. COŠ 1. maj 1945*

OPČINE - Drevi v Finžgarjevem domu

## Predstavitev knjige o Lojzetu Grozdetu

V dvorani Finžgarjevega doma v Marjanšču na Opčinah bo drevi predstavitev knjige o prvem slovenskem blaženem mučencu Lojzetu Grozdetu. Bil je žrtev protivarskega sovraštva, ki je zajela slovenski prostor med drugo svetovno vojno. Bil je študent zadnjega letnika gimnazije, ki se je prvega januarja 1943 iz Ljubljane vračal domov na Dolenjsko. Pri Mirni ga je zajela partizanska enota, ki je pri njem našla knjige verske vsebine; pod obtožbo izdajstva je bil zaslišan, mučen in ubit. Njegovo truplo so našli otroci v gozdu šele 23. februarja. Občudoval je naravo in jo prisrčno opisoval v verzih. V času šolanja na gimnaziji v Ljubljani je zorel v resnejšega pesnika. Ob umorih svojih prijateljev je celo sltil lastno smrt.

Knjigo o njem z naslovom Zvest Križanemu: mučenec Lojze Grozde je napisala Milanka Dragar, ki je podala njegovo kratko življenje, predvsem pa ozadje usodnih medvojnih dni na podlagi dostopnih pisem, spominov, dokumentov in publikacij. Dragocena so števila pričevanja. Vse je objavljeno na več kot 500 straneh bogato ilustrirane knjige.

Na večer o Lojzetu Grozdetu vabijo predsednik društva Finžgarjev dom, Dušanovska zveza in Društvo slovenskih izobražencev. Finžgarjev dom ob 20.00.

## Petki v centru Veritas

V Kulturnem centru Veritas v Ul. Monte Cengio 2/1a bo v petek prvo izmed petkovih srečanj. Na srečanju z naslovom Nepotrebna življenja bo gost Giorgio Scatto, ustanovitelj in prior redovne skupnosti v Marangu pri kraju Carole pri Benetkah. Za informacije so na voljo številka telefona (040-569205) in faks (040-5705639) oziroma naslov elektronske pošte centroveritas@gesuiti.it.

ZBOROVSKO PETJE - Predavanje in koncert

## Ustvarjalnost petih skladateljev v besedi in pesmi



Pel je mlad zbor  
Tacer non posso

KROMA

V Trstu deluje društvo, ki se specifično ukvarja z vrednotenjem zgodovine in kulture Julijske krajine in ki že petnajst let prireja tematske koncerte z glasbo krajevnih avtorjev. Alba Noella Picotti in Stefano Bianchi sta zdolžena za dokumentarne raziskave in sestavljanje programov, ki imajo vsako leto določeno vezno nit. Letošnji koncert s predavanjem, ki se je odvijal pred časom v avditoriju muzeja Revoltella, je obravnaval zborovsko pisanje petih avtorjev s skladbami, ki so časovno zaobje obdobje med letoma 1944 in 2001.

Po Bianchijevih uvodnih besedah o programu je koncertni del srečanja oblikoval mlad zbor Tacer non posso, ki ga vodi Francesco Calandra. Pevci so bivši člani šolskega zbora liceja Petrarca, ki so se pred dvema letoma odločili za nadaljevanje; pošteno delo davanjstčanske skupine sloni na či-

štem branju in kulturno pomembnih programske izbirah, zbor pa bo z vežbanjem vokalne tehnike lahko razvil svojo še skromno ekspresivno in zvočno paletto.

Nastop se je pričel z jedrnatostjo treh miniatur goriške violinistke, pedagoginje in zborovodkinje Cecilia Seghizzi po besedilih Giuseppa Ungarettija, zasanjane, prikupne melodije pa so bile skupni imenovalec dveh skladb Vita Levija, od katerih je bila prva napisana v izgnanstvu v Benetkah v času rasističnih preganjanj, druga pa ob poroki hčere s pisateljem Fuliom Tomizzom.

Njegov učenec Alessandro Mirt, ki je bil prisoten v dvorani, pa je bil zastopan z »bartokovskim« zanimanjem do ljudskega izročila, ki ga izražajo tri prirede za moški zbor madžarskih ljudskih pesmi. Ženski glasovi pa so skušali pričarati diatonične, orientalsko

obarvane zvočne dimenzije dveh skladb Giulia Viozzija, katerega dedičino hrani v celoti tržaški gledališki muzej Schmidl.

Najnovejši skladbi na programu je napisal Pavle Merkù, katerega je zbor zapel krstno izvedbo speva v slogu antičnega enoglasja Sicut cervus v spomin na bivšega škoфа Lorenza Bellomija, in Sonet radosti, ki je nastal za rimski mlađinski zbor Fabrizia Barchija in se v skladu z namembnostjo, resnično predstavlja kot iskanje luči v glasbi in v besedah. Skladba je nastala iz sodelovanja skladatelja s pesnikom Robertom Piuminijem, ki mu je po začetnem obnovljanju narekoval besedilo po telefonu, kot je precej številni publiki povedal zborovodja Calandra. O Merkuju je spregovoril tudi predavatelj, ki je ponudil njegova značilno večkulturnost in večstranski profesionalni lik jezikoslovca in glasbenika. (ROP)

Neve ni več.

Žalostna vest nas je vse, ki smo jo poznali, z njo prijetjevali in imeli radi, globoko presunila, čeprav smo se vsi zavedali, da je njena pogumna, uporna, a mučna bitka za življenje proti zahrtnji, razkrojevalni bolezni, izgubljena.

Odšla je tiho, mirno, prav tako kot je bil tih, miren in skromen njen življenjski slog v Škednu, v vlogi soproge Marjana Dolgana, športnega časnikarja na Primorskem dnevniku.

Hude vojne čase je Neva, kot doračajoče dekle, preživila v partizanski družini v Vitovljah, pod robo Trnovske planote. V stiskah in strahu zaradi preganjaj in nenehnih nemških napadov je z grozo doživljala morilsko divjanje in zverinski uboj ruskega partizana Mihajlova pred njeno domačijo.

Po vojni vihri se je z očetom preselila v Trst in se naglo vživelila v tedenje stvarnosti kipeče evforije ob priborjeni svobodi. Neva se je kaj malu vključila v krog doveznih, odprih Škedenskih domačinov, zlasti mladih, ki so po četrstoletnem razdejanju hiteli obnavljati skoraj uničeno narodnostno samobitnost, njenе vrednote in kulturo. Neva je pristopila v Zvezdu društva za telesno vzgojo, se posvetila orodni telovadbi, športni zvrsti, ki jo je najbolj privlačevala, in uspešno nastopala na raznih športnih prireditvah in Balkaniadah. Udejstvovala se je in se izživljala v narodnih plesih tudi v



vrstah priznane folklorne skupine, ki je delovala pod okriljem Prosvetne zveze. V tem okolju je spoznala Marjana, s katerim je stopila na skupno življenjsko pot in mu bila vedno ob strani pri njegovem časnikarskem delu in odgovornih funkcijah.

Zadnja leta je Neva bolj ob robu sledila manjšinskemu dogajanju. Vedno pa je bila pripravljena sodelovati in prisikočiti na pomoč v slovenskih kulturnih, prosvetnih in šolskih ustanovah v Škednu, številnim znancem, prijateljem in sopotnikom na planinskih in drugih izletih, ki se jih je tako rada udeleževala.

Nezdravljiva maligna tvorba ji je pretrgala življenjski nit.

Neva, ohranili Te bomo v trajnem spominu. Naj ti bo, ob tvojem Marjanu, lahka škedenska zemlja.

Lojze Abram



## ZAHODNI KRAS - Poučna prireditev staršev osnovne šole in vrtca Otroci in njihovi starši so z lovom na zaklad spoznali Križ in okolico

Pobuda se je začela in končala z družabnostjo v vaškem Ljudskem domu



Združenje staršev šole Albert Sirk in vrtca Just Košuta iz Križa je dalo pobudo za nadvse uspešno prireditev za kriške otroke in njihove starše. Po kriških ulicah, trgih in gozdovih stezah je tako zaživel veseli lov na zaklad. Na dvorišču pri gostilni Bita (bivšem Ljudskem domu) se je sredi jutra zbral lepo število otrok in odraslih, ki so se navdušeno odzvali na to pobudo. Organizatorji so kmalu sestavili šest skupin različno starih otrok v spremstvu odraslih.

Skupine so ena za drugo odkorakale v razmahu petih minut proti točkam, ki so bile označene na karti. Organizatorji so si zamislili progo, ki bi vsebovala čim več predelov vasi, ki so naravno in zgodovinsko zanimivi. Tudi takih, ki jih

otroci (v nekaterih primerih niti starši) niso še poznali. Tako so se sprehodili mimo Frnač, ob Lavatoju, preko bivše železniške postaje na Šoniku, vztrajno nadaljevali pot mimo vinogradov in oljčnih nasadov, spet navzgor proti zgodovinskemu jedru vasi, sproti pa lepo opazovali in si zapisovali podatke o kriških stavbah in drugih lokacijah kot je npr. stara šola, cerkvica sv. Roka in Ribški muzej. Pot se je vila do razgledne točke na Monte Kukolu in po gozdu mimo bunkerja do vrha Sv. Primoža. Sodelujoči so se vrnili proti vasi po asfaltirani cesti do otroškega igrišča na Klancu. V tišini so se ustavili pred spomenikom padlim, kjer so morali prešteti imena padlih partizanov.

Naporna in zabavna pustolovščina po Križu se je zaključila pri štartni točki, na dvořišču gostilne Bita.

Za otroke iz vrtca je Združenje staršev istočasno priredilo mini lov na zaklad. Malčkom sta animatorki Biserka in Daša na poti proti Sv. Primožu pripravili kopico prijetnih igric, pesmic in presenečenj. Po nagrajevanju in skupnem kosilu v goštini Bita, kjer so jih prijazno pogostili osebje in upravitelj Lili in Igor, je bilo vzdružje na višku. Vsi sodelujoči, tako otroci kot starši, so bili mnenja, da jim bo prijetno druženje po vaških poteh ostalo v lepem spominu, saj je bilo za marsikoga pravo odkritje, obenem pa zabavno in poručno doživetje.

## RAZSELJENI Kakšen je v resnici drugi Trst?



V sklopu pobude Razseljeni-Spaesati bosta danes v gledališču Miela in jutri v Kulturnem domu tri zanimive pobude. Njihov skupni imenovalec je drugi Trst oziroma razmišljjanje o večjezičnem in večkulturnem mestu, ki je in včasih tudi ga ni. Sociolog in velik poznavalec islamske stvarnosti Khaled Fouad Allaman (**na sliki**) se bo danes ob 18.30 v gledališču Miela o tem pogovarjal z novinarjem Alessandom Mezzeno Lono (Piccolo) in Sandorjem Tenčem (Primorski dnevnik).

Ob 20.30 bodo vedno v Mieli uprizorili Allamovo Pismo kamikazeju-Zgodba iz Trsta. V gledališki predstavi nastopa Patrizia Mulas, ki je Allamovo delo tudi pripravila za odrsko uprizoritev. Za fotografije je poskrbelo Monika Bulaj, video posnetke pa oblikovala Gioia di Biaggio. Jutri zjutraj ob 8.30 bodo v Mieli Allamovo delo uprizorili za šole.

Jutrišnje srečanje v Kulturnem domu (začetek ob 18.30) bo posvečeno narodnim in jezikovnim manjšinam v Evropi ter vlogi razumnikov v času, ki doživlja globoke spremembe. O tem bosta debatirala Khaled Fouad Allam in pisatelj Boris Pahor, pogovor bo vodila Tatjana Rojc. Soprireditelj jutrišnje pobude je Slovensko stalno gledališče.

## Palček vabi otroke v ludoteko

Občine Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga "L'Albero Azzurro" obveščajo, da v Igralnem kotičku Palček v Naselju sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure deluje brezplačna ludoteka. Namenjena je otrokom od 1. do 6. leta starosti.

V naslednjih tednih so predvidene naslednje delavnice: 10. novembra: »Tiskati-natisniti«, »Ročne spretnosti«,

5. in 12. novembra: »Pravljice pri malici«, »Tovarna barv«. Za informacije se zainteresirani lahko obrnejo do Igralnega kotička Palček na tel. št. 040.299099 od ponedeljka do sobote od 8. ure do 13. ure.

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

in DRUŠTVO RAZ/SELENJI

Raz/seljeni 2010 - srečanje

## Evropa med zatonom in sanjam

sodelujeta sociolog  
**Fouad Allam Khaled**  
in pisatelj **Boris Pahor**  
moderatorka: **Tatjana Rojc**

V petek,  
**5. novembra**  
ob 18.00  
v foyeru  
balkona SSG  
**vstop prost**

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 4. novembra 2010  
KAREL

Sonce vzide ob 6.49 in zatone ob 16.48  
- Dolžina dneva 9.59 - Luna vzide ob 4.37 in zatone ob 15.24.

**Jutri, PETEK, 5. novembra 2010**

ZAHARIJA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 16 stopinj C, zračni tlak 1018 mb raste, veter 5 km na uro jugo-vzhodnik, vlaga 71-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 15,5 stopinje C.

## Lekarne

**Od danes, 4., do sobote,  
6. novembra 2010**

**Običajni urnik lekar:**

**od 8.30 do 13.00**

**in od 16.00 do 19.30**

**Lekarne odprte**

**tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Oriani 2 (040 764441), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (040 410928). Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1. Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Cavana 1 (040 300940).

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televida.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o zdrženih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## REPENTABOR - Na Osnovni šoli Alojza Gradnika

# Svilena jesen Edija Žerjala

Likovna delavnica pod mentorstvom tržaškega umetnika - V šolski veži so postavili razstavico



Umetnik Edi Žerjal je zopet ustvarjal z osnovšolci na Repentabru, kjer ga domačini poznajo tudi po prelepih vitražah, ki krasijo domačo cerkev. Z otroki je pričaral prirsčno razstavico

v veži Osnovne šole Alojza Gradnika.

Uporabili so tehniko prekrivanja slike z voskom. Nežno pretakanje barv vseh izdelkov očara vsakega opazovalca, ga pomiri in nahrani. Z delom liko-

vne delavnice so na šoli nadaljevale še v naslednjih dneh.

Na sliki: ponosni mali ustvarjalci so se tudi postavili fotografksku objektivu.

## Devin-Nabrežina: veselo so praznovali 60-letniki

V petek, 15. oktobra so se na prijetnem snidanju zbrali 60-letniki devinsko-nabrežinske občine, da bi skupaj praznovali svoj življenski jubilej. Sproščen pogovor je spremjal tudi harmonika, kot dokazuje fotografije, ki razkriva tudi veselo razpoloženje zbranih.



 Društvo Finžgarjev dom  
Slovenska duhovska zveza  
in Društvo slovenskih izobražencev

vabijo na večer,  
posvečen

## BLAŽENEMU ALOJZIU GROZDETU

O njem bo govorila  
**MILANKA DRAGAR**  
avtorica obsežne  
Grozdetove biografije

**FINŽGARJEV DOM  
NOVOJ, 4. 11., ob 20.00**

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15,  
22.15 »Maschi contro femmine«.

**ARISTON** - 16.30 »Quella sera dorata«;

18.45, 21.00 »Mammuth«.

**CINECITY** - 16.05, 18.05, 20.05, 22.05

»Salt«; 15.45, 17.55, 20.05, 22.15

»Maschi contro femmine«; 15.55,

17.55 »Il regno di Ga' Hoole - La leg-

genda dei guardiani 3D; 16.00, 17.55

»Winx - Magica avventura 3D«; 19.00,

21.30 »Wall Street - Il denaro non

dorme mai«; 20.00, 22.00 »Paranor-

mal Activity 2«; 22.00 »Figli delle stel-

le«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Cattivissimo me 3D«; 16.30 »Adèle e l'enigma del faraone«; 19.50 »Step-Up 3D«; 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Ben-

venuti al Sud«.

**FELLINI** - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15

»Animal kingdom«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Ben-

venuti al Sud«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.45, 17.55,

20.05, 22.15 »Wall Street - Il denaro

non dorme mai«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 15.45, 17.15,

18.45, 20.20, 22.00 »L'illusionista«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.10, 18.15, 20.30

»Gremo mi po svoje«; 20.20, 22.15

»Žaga VII - 3D«; 16.20, 18.20 »Jaz, ba-

raba«; 17.00, 19.00 »Piran/Pirano«;

21.00 »Izvora«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 16.35 »Jaz, ba-

raba - 3D sinhro«; 16.20, 19.00, 21.20

»Rezervna policista«; 16.40, 18.50,

21.00 »Žaga VII - 3D«; 16.10, 18.40,

21.10 »Socialno omrežje«; 19.25,

21.25 »Hudič«; 15.50, 18.20, 20.40

»Zamenjava«; 15.00, 18.00, 21.30

»Gremo mi po svoje«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Salt«; Dvorana 2: 16.30,

18.10 »Winx 3D - Magica avventura«;

20.00, 22.00 »Fair game«; Dvorana 3:

16.30, 20.15 »Il regno di Ga' Hoole - La

leggenda dei guardiani«; Dvorana 4:

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cattivissimo

me«; 18.15, 22.15 »Figli delle stelle«.

**SUPER** - 22.10 »Inception«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30,

20.00, 22.10 »Maschi contro femmi-

ne«; Dvorana 2: 18.00 »Cattivissimo

me 3D«; 19.50, 22.10 »Wall Street - Il

denaro non dorme mai«; Dvorana 3:

17.00, 18.40 »Winx Club - Magica av-

ventura«; 20.15, 22.15 »Benvenuti al

Sud«; Dvorana 4: 17.50, 20.10, 22.10

»Salt«; Dvorana 5: 17.00, 18.45 »Il re-

gno di Ga' Hoole - Le leggenda dei

guardiani«; 20.30, 22.20 »Fair game -

Caccia alla spia«.

## Čestitke

Te dni je praznoval v Trebčah  
tovariš visok okrogli jubilej, da bi  
ostal še naprej tako čil in zdrav ter  
ponoken, mu želijo tovarišice in to-  
variši Stranke komunistične preno-  
ve - krožek Kras.

## Šolske vesti

**LICEJ F. PREŠERNA** obvešča vse star-  
še, da bodo volitve za obnovo za-  
vodskega sveta potekale v nedeljo, 7.  
novembra, od 8. do 12. ure in v po-  
nedeljek, 8. novembra, od 8. do 13.30  
v šolskih prostorih. Vabimo k številni  
udeležbi.



### RIBIŠKI MUZEJ TRŽAŠKEGA PRIMORJA

prireja

v soboto, 6. novembra, ob 20. uri  
v Domu Alberta Sirkha v Križu

predavanje kapitana

Marca Sullija - Sulčiča

### NAFTA

Nastanek in razvoj svetovne  
naftne industrije

Obdobje od 2. svetovne  
vojne do danes

Toplo vabljeni vsi člani  
in ljubitelji morja!

pomaga bolnikom, ki se zdravijo v on-  
kološkem centru.

**EKOLOŠKI OTOK ZGONIK** obvešča  
vse občane, da se bo od sobote, 6. no-  
vembra, začasno preselil na območje  
bivše vojašnice Dardi v Brščikih.  
Otok bo še naprej deloval pod enaki-  
mi pogoji in z enakim obratovalnim  
časom.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo  
v soboto, 6. novembra, odhod avto-  
busa za nastop v Mariboru ob 13. uri  
iz Padrič.

**KD PRIMAVERA - POMLAD** vabi na  
celodnevni seminar »Bachovi cveto-  
vi kot pomoč pri oskrbi starejših lju-  
di«, ki bo v nedeljo, 7. novembra, od  
9.30 do 18.30 v prostorih SKD Igo  
Gruden v Nabrežini št. 89. Seminar bo  
vodila dr. Marta Marini, priznana psi-  
hopedagoginja iz Firenc. Za podrob-  
nejše informacije pokličete na tel. št.  
347-4437922.

**KRUT** obvešča, da bo v ponedeljek, 8.  
novembra, ob 16. uri srečanje Bral-  
nega krožka. Vabljeni tudi novi ljubi-  
telji knjige. Informacije na sedežu  
krožka v Ul. Cicerone 8/B, tel. št. 040-  
360072.

**40-LETNIKI** bomo skupaj praznovali in  
se srečali v petek, 19. novembra, ob  
20.30. Kdor si želi družabnosti naj po-  
trdi svojo prisotnost do srede, 10. no-  
vembra, v popoldanskih urah na tel.  
št. 347-1079983 (Katja) ali 338-  
1032624 (Elena).

**OTROŠKE URICE** v Narodni in študij-  
ski knjižnici - Slovenske ljudske pra-  
vljice, pripoveduje Alenka Hrovatin.  
Spored: sreda, 10. novembra, ob  
17.00: Bela kačica s kronico; sreda, 1.  
decembra, ob 17.00 praznična pra-  
vljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta  
starosti.

**AŠD SK BRDINA** organizira sejem ra-  
bljene smučarske opreme v domu  
Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V če-  
trtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure  
zbiranje opreme. Dnevi in urniki od-  
prtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do  
21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure  
in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12.  
ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-  
5292058.

**ZADRUGA KD PROSEK-KONTOVEL**  
prireja v četrtek, 11. novembra, sejem  
rabljenih predmetov na Balancu za  
kulturnim domom Prosek-Kontovel.  
Prijave na tel. št. 347-9851007 ali 347-  
8579872.

**PILATES** - Skupina 35-55 pri SKD F.  
Prešeren iz Boljunci obvešča, da se v  
telovadnicni niže srednje šole S. Gre-  
gorčič v Dolini vrši tečaj Pilatesa, Pi-  
lates body tehnike in telovadobr tor-  
kih od 19. do 21. ure, ob petkih pa od  
18. do 20. ure.

**AŠZ POMLAD** vabi člane na izredni  
občni zbor, ki bo v Bazovici v šport-  
nem centru v ponedeljek, 15. no-  
vembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30  
v drugem sklicanju.

**OBČINA DOLINA** sporoča, da bodo do  
15. novembra potekala vpisovanja za  
sodelovanje na Božičnem sejmu 2010,  
ki se bo letos odvijal od 3. do 8. de-  
cembra na parkirišču Kulturnega ve-  
čnamenskega centra v Boljunci. Pri-  
javnice in pravilnik dobite na spletni  
strani občine Dolina in v uradu za  
Trgovino o torkih, sredah in četrtekih  
od 9. do 12. ure. Za info pokličite tel.  
334-2825853, promo@adformand-  
uum.eu.

**DELAVNICI ZA STARŠE** - Sklad Mitja  
Čuk prireja delavnice za starše v torek,  
16. novembra, (Družina z adolescen-  
ti) na sedežu sklada, Proseka ul. 131,  
Opčine do 17.30 do 19.00. Delavnico  
bodo vodile psihologinje dr. Antonella  
Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Ja-  
na Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk  
delavnic je brezplačen. Informacije in  
prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-  
212289 ali na starsi@skladmc.org. So-  
časno bosta delovali dve delavnici: v  
slovenščini in v italijanščini. Toplo vabl-  
jeni vsi starši, ki si želijo soočanja in  
izmenjavo izkušenj med starši in iz-  
vedenkami.

**20-LETNIKO MATURE** praznujemo  
skupaj v petek, 19. novembra. Infor-  
macije na tel. št. 040-2209058 ali 340-  
7908707 (Liliana).

**OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VIL-  
HARJA KOPER** vladljivo vabi na pre-  
davanje prof. defektologije Ksenije  
Funa iz Centra za korekcijo slaha in  
govora Portorož »Skrivnostno življe-  
nje otrok z disleksijo«, ki bo v petek,  
19. novembra, ob 18. uri v prostorih  
Odd. za mlade bralce v Verdijevi ulici  
2. Predavanje je namenjeno staršem  
otrok z disleksijo. Spoznali boste s

kakšnimi izzivi in čustvi se otrok soo-  
ča vsak dan tako, da boste lahko otro-  
ku v večjo oporo bodisi doma, kot v  
svetu okoli njega.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča  
družinam učencev s stalnim bivališčem  
v občini, ki v š.l. 2010/2011 obiskujejo  
niže srednje šole oz. prva dva razreda  
višjih srednjih šol, in katerih ekonom-  
ske razmere ne presegajo 10.632,94  
evrov, da lahko prosijo za dodelitev fin-  
ančnih prispevkov za nakup učbenikov  
v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka  
a) D.Z. 10/88. Rok za predložitev pro-  
šenj zapade 26. novembra. Info: Urad  
za šolstvo Občine Devin Nabrežina,  
Nabrežina 102 (tel. 040-2017371).

**SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD  
»SERGIJ TONČIČ«** zbira vloge za  
štipendije in podpore za akademsko  
leto 2010/2011 do 26. novembra.  
Razpisni pogoji na spletni strani  
www.skladtoncic.org.

## Poslovni oglasi

**IZKUŠENEGA KNJIGOVODJO  
(M/Z)** zaposli obrtno podjetje v  
Trstu. Življjenjepis poslati na:  
osebje@libero.it



LJUBLJANA - Založba ZRC SAZU

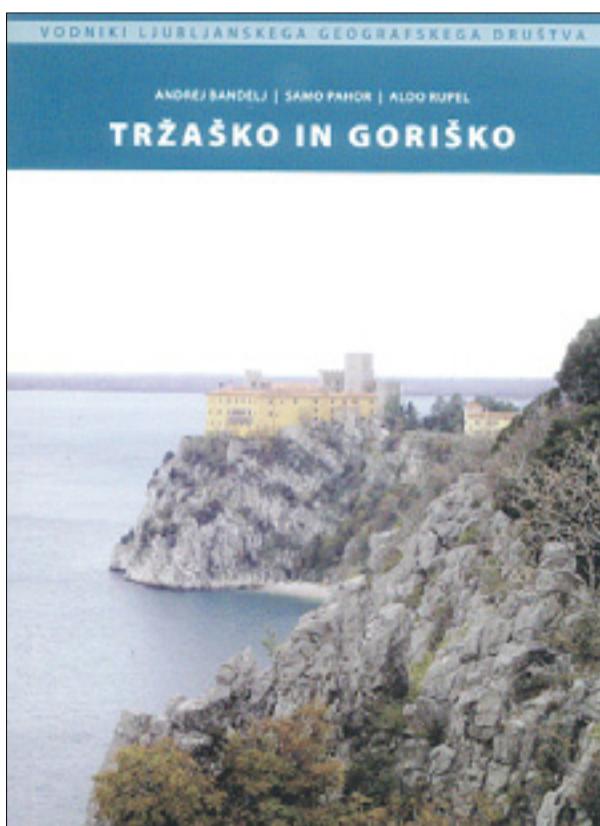
# Z odličnim vodnikom po Tržaškem in Goriškem

Publikacijo je pripravilo Ljubljansko geografsko društvo na osnovi posebnih ogledov

Za vodnike velja, da so nekateri - odvisno od pričakovanj in interesov uporabnika - pre malo, drugi pa preveč podrobni. Razlikujejo se zlasti po dolžini seznama kulturnih in naravnih spomenikov, ki jih je »vsekakor treba videti«. Še tako izčrpana fotografija pa ne zagotavlja, da bo zahtevnejši raziskovalec v priročniku našel vse, kar ga zanima. Seči mora po dodatni literaturi o ogledu vrednih znamenitosti, ki ne nizajo le natančnih mer in letnic, temveč upoštevajo tudi »človeški faktor«. Ko gre za spoznavanje krajev, kjer na italijanski strani meje živi slovenska manjšina, je zbornik Tržaško in Goriško, izdaja Založbe ZRC SAZU, lep zgled te vrste.

Zanj so v prvi vrsti zaslužni člani Ljubljanskega geografskega društva, ki v zbirki vodnikov že vrsto let povzemajo svoja doživetja na strokovnih ekskurzijah. Potem ko so »prečesali« Slovenijo, raziskali zamejsko Hrvatsko ter med drugim prepotovali še Ciper, Jemen in države Magreba, so se podali tudi v zahodno »zamejstvo«. Udeleženci ekskurzij so ga - s poudarki na naravnogeografskih, družbenogeografskih in regionalnih opisih, a tudi z upoštevanjem zgodovinskih mejnikov - spoznavali v šestih izletih. Andrej Bandelj je vodil ogled Tržaškega kraza v dolino Gliničice, Tržaškega zaliva med Štivanom in Barkovljami, Doberdobskega kraza in Laškega ter Jugovzhodne Furlanije, največji - tudi slovenski - mesti pa sta predstavila domaćina, profesorja in publicista Aldo Rupel in Samo Pahor. Prvi je opisal Gorico z okolico, drugi pa Trst z njegovo preteklostjo, pri čemer se je osredotočil na položaj in vlogo Slovencev v različnih obdobjih ter pri tem, kot je zanj značilno, kritično ocenil tako odnose Slovenije do zamejcev kot njih samih do lastne usode, ko je šlo in še gre za zavzemanje za narodne in druge pravice.

Tako urejen vodnik je prava poslastica za zahtevnejšega popotnika, saj mu bo prihranil nemalo zamudnega brskanja po enciklopedijah ter priložnostnih brošurah, zemljovidih, časopisnih izrezkih itn. Posamezne opise spremljajo dovolj nazorne karte, skice in preglednice. Tudi vklju-



čeno slikovno gradivo kaže, da so Andrej Bandelj, Primož Pipan in drugi njihovi avtorji bolj kot na umetniški vtiš misili na informativnost.

Iztok Illich

## Novo pri založbi Miš

Pri založbi Miš je izšel prozni prvenec Gaje Kos z naslovom Grdavšči, pesniška zbirka Ksenije Šoster Olmer Nogavičke za ptičke in roman Janje Vidmar Kebarie. Urednica Irena Miš Svoljšak je na novinarski konferenci predstavila še prevodni deli: roman Klofuta Cristosa Tsolksa in Fant in Guantanamu Anne Perera. Gaja Kos je doslej delovala kot literarna kritičarka in urednica. Knjige Grdavšči sestavlja pet zgodbic o trebušastih, kosmatih, kremljastih grdavščih v grdlimi navadami, ki pa so ravnov zaradi teh lastnosti po besedah urednice Miš Svoljšakove simpatični. Zgodbice je ilustriral Zvonko Čoh.

V novi pesniški zbirki v ZDA živeče slovenske pesnice Ksenije Šoster Olmer Nogavičke za ptičke so zbrane tako pesmi, ki so nastale nedavno, kot tiste, ki so že doživele revialne objave.

Tokratni mladinski roman Janje Vidmar ponuja zgodbo romske deklecje z imenom Kebarie, ki je zelo navezana na svojega očeta. Nekega dne oče izgine in deklica se odloči, da ga poišče ... Za vinjetne ilustracije ob vsakem poglavju je poskrbel Damijan Stepančič. (STA)

## V Ljubljani samo še nekaj dni zanimiva razstava

Razstava Hočemo biti svobodni, kot so bili očetje v MGLC - Mednarodnem grafičnem likovnem centru v Ljubljani, je na ogled še do nedelje, 7. novembra. Na ta zadnji dan ob 12. uri bo po razstavi vodila Petja Grafenauer, avtorica razstave.

Petja Grafenauer je kuratorka, likovna kritičarka in teoretičarka. Na temo Vzporedna slikarska linija: slovensko slikarstvo razširjenega statusa vizualnega 1965-2004 je dokončala doktorat pri dr. Juretu Mikužu na ISH. Od 2009 je sourednica Likovnih besed. Sodeluje s fakulteto Famul Stuart, kjer vodi modul Kritične teorije sodobne umetnosti in SCCA-Ljubljana.

Izbor slik na razstavi Hočemo biti svobodni, kot so bili očetje, ki sta jo pripravila skupaj z Božidarjem Zrinskim (MGLC), raziskuje, kako se slikarstvo na razširjeni status vizualnega odziva v današnjem trenutku. Razstavlja osemnajst slovenskih umetnikov raznih generacij: Viktor Bernik, BridA, Jure Cvitan, Ksenija Čerč, Jon Derganc, Mito Gregič, Bojan Gorenc, Boštjan Jurečič Vega, Žiga Kariž, Gorazd Krnc, Polona Maher, Arjan Pregl, Nina Slepko, Miha Štrukelj, Maruša Šuštar, Manja Vada, Sašo Vrabič in Tanja Vujnović.

Razstava je odprta vsak dan do nedelje 7. novembra od 11.00 do 18.00. INFO: tel. (00386) 01 2413 800, lili.sturm@mglc-lj.si, www.mglc-lj.si.

REVIE ZA MLADINO IN OTROKE - Oktobrska številka Pastirčka

# Izbor duhovnih in posvetnih vsebin

V svojem uvodnem zapisu je urednik otrokom predstavil oktober kot bogat mesec z vidika naravnih pridelkov in pa raznih praznikov, ki jih obhajamo

Pestrost in edinstvenost meseca oktobra se odraža tudi v oktobrski številki otroške in mladinske revije Pastirček, ki mladim uporabnikom prinaša zanimiv izbor duhovnih in posvetnih vsebin. Tako kot veleva tradicija, je uvodna stran tudi tokrat rezervirana za pozdrav in misel urednika Marijana Markežiča, ki otrokom sporoča, da mesec oktober ni bogat le zato, ker kmetje in vinogradniki pobirajo sadove svojega dela, ampak tudi zato, ker nas ta mesec budno spomljajo in varujejo angleški varuh, obhaja se tudi Rožnovenska mati božja, k spoštovanju narave pa vabi tudi veliki svetnik Frančišek Asiški. Vsem tem praznikom pa se konec meseca ob bok postavi še dan varčevanja, ki mora po mnenju urednika postati zgled vsem mladim generacijam.

V nadaljevanju je mogoče brati pesmice in zgodbice, zanimive pa so tudi kvizi in dopolnjevanke. Med pesmami naj omenimo pravo gobarsko pesmico, ki jo je spesnil Vojan Tihomir Arhar. Pod naslovom Klobukida se skriva hudomušna predstavitev različnih vrst gob, ki so zares edinstveni protagonisti tega jesenskega meseca. Zanimiva in poučna je tudi pesmica Otona Župančiča z naslovom

Naše luči, z branjem katere lahko mladi bralci spoznajo, koliko luči pravzaprav pozna človek. Jesensko obarvana je tudi pesmica Barbare Rustja Že grozdkl ..., za uglašeno pesmico pa je poskrbela Berta Golob, ki je tokratni Pastirček oz. njegovo rubriko Zapoj z menoj obogatila s pesmico Jesen. Ta avtorica je prispevala tudi prispevek, ki govori o ponenu jezikov. Pod naslovom Jezikoslovje je Golobova napisala zgodbico, ki govori o enakovrednosti slovenščine in angleščine. Redna Pastirčkova sodelavka Mariza Perat nas razveseluje s pravljico o drvarju Jakobu in škratih, Vojan Tihomir Arhar pa s pravljico Sonce se ni moglo igrati, v kateri je mogoče spoznati otroka, ki se je igral z mesecem. Obe zgodbici je ilustrirala Danila Kamjanc. Simpatična je tudi v obliki stripa priporočljena zgodba z naslovom Jesenska zgodba, v kateri Fof spoznava jesensko sadje. Vzgojno-izobraževalno vlogo še naprej ohranja rubrika Halo?, ki nam tokrat prinaša vedenje o selitvah živali. Nina Grudina nas seznanja, da se poleg ptic selijo tudi druge živali; severnoameriški jelen, razne vrste kitov ...

Kaj pa priovedi z duhovno vsebino?

No, teh vsekakor v Pastirčku ne manjka. Mladi verniki se v tokratni izdaji lahko seznanijo z molitvijo Zdrava Marija, prisotna je tudi molitev sv. Frančiška, v rubriki Zgodbe iz svetega pisma pa je priporočeno o Jožefu in njegovih bratih. Tudi tokrat pa ne gre brez rubrike Ministranti OK, ki nam prinaša kviz. Vzgojno funkcionira tudi prispevek o rožnem vencu in misionskem mesecu, v sklopu katerega lahko mladi uporabniki odgovarjajo na vprašanja.

Prosti čas bodo zapolnile tudi dolnjevanje in križanke, za spretne roke pa skrbijo likovna rubrika, ki otroke uči izdelovati gledališko sceno in nastopajoče lutke, uredništvo pa za namecek apelira na bralce, naj nadaljujejo začeto zgodbo o hudozem volku in jo pošljajo v uredništvo. Najboljšo zgodbo bodo avtorji te revije objavili in nagradili. Poleg vsega naštetega Pastirček posebno pozornost namenja tudi pismom in risbam mladih bralcev, ki tudi v tej številki podoživljajo svoja počitniška doživetja in vtise z različnih izletov. (sc)

## LJUBLJANA Celodnevni simpozij o Svetlani Makarovič

Svetlana Makarovič je avtorica, katere dela berejo mnogi, vendar je njena ustvarjalnost premalo reflekterana. Prav to je bilo po besedah literarnega znanstvenika Gašperja Trohe vodilo za celodnevni simpozij, ki ga je pripravila založba Arsem. Simpozij je odprla avtorica z odlomkom iz njenega zadnjega dela v nizu baladnih pripovedk, Sage o Hallgerd, ki je izšla pri založbi Arsem. Prav pisateljice balade so bile osrednja tema prvega razpravljalca, pesnika Borisca A. Novaka, ki predava na ljubljanski filozofske fakultete. Balade po njegovem mnenju pogosto nastajajo v obdobju tektonskih premikov, ko pride do radikalne spremembe oblasti, vere, vrednostnega sistema, tako da ohranajo spomin na prejšnje obdobje, v tem pa je skrita tudi človeška bolečina.

Novak se je v svojem prispevu posvetil predvsem vprašanju ritma v pesmih Makarovičeve.

Troha je spregovoril o strukturi avtorične poezije med grotesko in metafiziko, soštevljajanje forme in vsebine je prikazal na primerih dveh njenih pesmi. Poezija Svetlane Makarovič, kot je dejal, stopnjuje čustvene učinke do skrajnosti, je najbolj temačen prikaz človeškega obstoja, a ni povsem pesimističen.

Marjetka Golež Kaučič z Glasbenarodopisnega inštituta ZRC SAZU se je osredotočila na opus Makarovičeve v povezavi s slovensko ljudsko pesmijo. Po njenih besedah je Makarovičeva »razumela, začutila in sprejela ljudsko za svoje temelje«.

Literarna znanstvenica Irena Novak Popov je analizirala živalske in rastlinske vrste, ki se zelo pogosto pojavljajo v poeziji Makarovičeve.

Ugotovila je, da se vrednost rastlin razlikuje od vrednosti živali; prve namreč nimajo moralnih prvin, pač pa estetske in čustvene.

Milena Mileva Blažič z ljubljanske pedagoške fakultete je podrobno razgledala likovna pravljica Sapramiška in njenim upodobitvam v različnih medijih, prevajalka Tadeja Lackner pa motivu Rdeče kapice v avtorični kratki sodobni pravljici Rdeče jabolko. (STA)

## V Berlinu razstava del Laszla Moholy-Nagyja

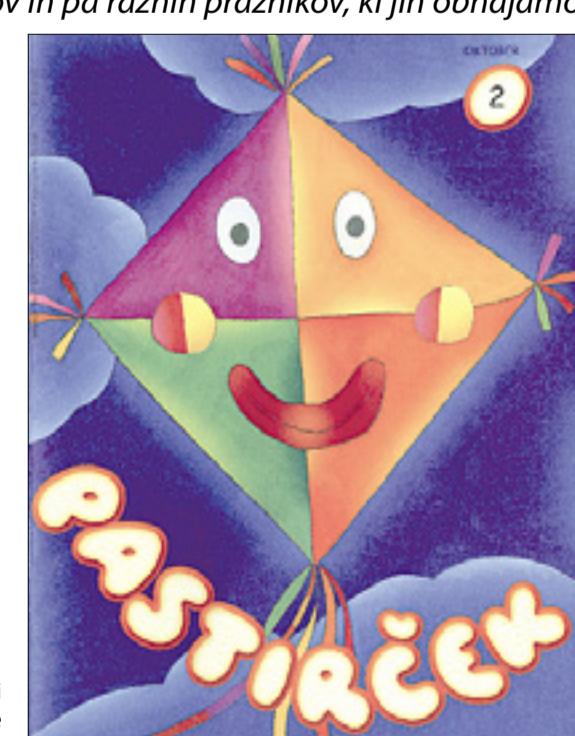
Martin-Gropius-Bau v Berlinu bo gostil enega najpomembnejših modernistov. To je Laszlo Moholy-Nagy (1895-1946). Razstava njegovih del bo odprta od danes do 16. januarja 2011. Umetnik, rojen na Madžarskem, je bil učitelj v Bauhausu. Njegov opus sega od slikarstva prek fotografije in filma do scenografije in industrijskega oblikovanja. Razstava se, kot poroča nemška tiskovna agencija dpa, osredotoča na avtorjevo »umetnost svetlobe«. Tako so naslovili tudi samo predstavitev. Med 200 razstavljenimi deli bo moč najti celo neme filme iz Berlina in številne fotogramme, torej fotografiske eksperimente na papirju brez kamere. Na razstavo je v torek pripravljala tudi umetnikova hči, 77-letna Hattula Moholy-Nagy. Ob tem je poudarila, da je bilo berlinsko obdobje za njenega očeta, ki je moral v času nacizma emigrirati, zelo pomembno. Razstava je bila pred tem postavljena v Madridu. Pred letom dni je frankfurtsko razstavišče Schirn Kunsthalle ponudilo umetnikovo retrospektivo. (STA)

## »Yö« - »Me«, se pravi Ricky Martin

Ricky Martin je v torek objavil dolgo pričakovano avtobiografijo, v kateri popisuje vzpon od člana fantovske glasbene skupine iz Portorika do mednarodnega zvezdnika ter pretkanoo odločitev marca letos, ko je objavil, da je gay. Knjiga je izšla v angleški in španski različici. V knjigi »Yö« (Me) so še opisi Martinovega otroštva, glasbenih začetkov z bandom Menudo v 80. letih, prehoda na angleščino v pozih 90. letih in ustoličenja v pop ikono, je pojasnil založnik. Knjiga obravnava tudi odločitev 38-letnega Martina, da postane oče dvojčkom, ki mu jih je rodila nadomestna mati, kakor tudi njegovo clovekoljubno delo vlogi ambasadörja Unicefa in v Skladu Ricky Martin.

»Upam, da vam bo všeč,« je Martin v ponedeljek sporočil prek twitterja. »Moral sem povezati razmetane podrobnosti in se prisiliti, da pričlem stvari, ki sem jih že izbrisal iz spomina. Ni bilo lahko, vendar ko je delo enkrat steklo, sem doživel neverjetno strašljiv proces, ki ga želim deliti z vami.«

Martin je v dveh desetletjih solistične kariere prodal več kot 60 milijonov albumov in pobral pet grammyjev. Pevec večinoma pojede in snema pesmi v španščini, imel pa je velik uspeh tudi z angleškimi pesmimi, leta 1999 z »Livin' La Vida Loca« in »She Bangs« leta pozneje. (STA)





ZDA - Pričakovani rezultati na torkovih vmesnih volitvah

# Republikanci znova prevzeli predstavniški dom kongresa

*Razlog za poraz razočaranje volivcev nad Barackom Obamo, ki ni uspel rešiti gospodarske krize*

WASHINGTON - Republikanci so na torkovih volitvah v ZDA po pričakovanjih prevzeli večino v predstavniškem domu ameriškega kongresa, za prevzem večine v senatu jim je zmanjkal nekaj glasov, povečali pa so svojo prednost v razdelitvi guvernerskih položajev.

Volivci so v torek izbirali vseh 435 članov predstavniškega doma, spodnje doma kongresa, 37 članov sicer stočlanskega senata in guvernerje v 37 zveznih državah. Republikanci so slavili na vseh frontah in zabeležili največjo zmago od leta 1938 in demokratom po vsega štirih letih odvzeli večino v predstavniškem domu.

Razlog za tako hud poraz demokratov, ki so imeli doslej v predstavniškem domu večino 255 proti 178, tici predvsem v velikem razočaranju volivcev nad demokratskim predsednikom Barackom Obamom, ker po dveh letih njegovega predsedovanja gospodarska kriza ter visoka stopnja nezaposlenosti ne pojnjata. Poleg tega se je močno prebudil konservativni tabor in drugi aktivisti, na primer gibanje cajanke, ki nasprotuje Obamovi zdravstveni reformi in zahtevajo zmanjšanje proračunske porabe.

Glede na doslej preštete glasove so republikanci v predstavniškem domu demokratom odvzeli 61 mest, za večino pa so jih potrebovali 39. Demokrati so na drugi strani "ukradli" le tri republikanske mandate. Skupno imajo republikanci za zdaj zagotovljenih 240 sedežev, demokrati pa 183.

Glede na predsedniške volitve leta 2008 so si republikanci tokrat povrnili veliko "ozemlja", ki so ga tedaj izgubili. V okrožjih, kjer je takrat zmagal republikanski predsedniški kandidat John McCain, so si zdaj povrnili 36 mest, deset pa so jih dobili tudi v Indiani, Ohiu, Pensilvaniji, Illinoisu in Michiganu, kjer je pred dvema letoma slavil Obama. Prav tako so republikanci razbili "monopol" demokratov v New Yorku in državah Nove Anglije, saj so dobili sedež na Staten Islandu in v New Hampshireu.

Izgubili so celo nekateri demokrati, ki so še pred nekaj tedni veljali za "varne" - ne glede na to, ali so bili novinci ali veterani politike. Tako je na primer po 30 letih v kongresu sedež izgubil Ike Skeleton, vodja odbora za oborožene sile v predstavniškem domu. Končala se je tudi kariera prve predsednice predstavniškega doma Nancy Pelosi iz Kalifornije. Med potražencij je tudi demokratični kongresnik slovenskega rodu James Oberstar iz Minnesota, ki je bil v kongresu vse od leta 1975.

Predstavniški dom bo tako od leta 2011 najmanj dve leti vodil John Boehner iz Ohia, ki je ob razglasitvi zmage povedal, da so volivci Obami poslali jasno sporočilo: "Spremeni smer!" Napovedal je boj za zmanjševanje javne porabe in ustvarjanje novih delovnih mest. Ostro je napadel tudi Obamov predlog zdravstvene reforme in jo označil za "pošastno". Republikanci bodo zdravstveno reformo sicer težko zavrnili, če bodo demokrati ohranili večino v senatu. V tem primeru bodo ob demokratskem predsedniku v Beli hiši tudi republikanske pobude obsojene na neuspeh, leta 2012 pa bo po mnenju mnogih političnih analitikov slavil tisti, ki bo za pomanjkanje napredka uspešnejše kritvil nasprotno stran.

Obama na novinarski konferenci v Beli hiši ni priznal, da je bila njegova do sedanja politika napačna, ampak je menil, da so volilni izidi pokazali, da so Američani razočarani nad počasnim okrejanjem gospodarstva, predvsem glede delovnih mest. Volivci so po njegovem mnenju ukrepe za preprečevanje depresije imeli za prevelike posege vlade, vendar pa je šlo le za potrebe odgovore na razmere.

Za naprej je obljudil več prizadevanj za iskanje soglasja z republikanci in dejal, da nobena stranka nima monopola nad modrostjo. Izrazil je pripravljenost sprejeti vsako dobro republikansko idejo za spremembe in izboljšave zdravstvene reforme. "Vendar pa mislim, da volilni izidi ne pomenijo, da Američani želijo, da naslednji dve leti ponavljamo prepire zadnjih dveh let," je dejal Obama.

Demokrati so v 100-članskem senatu, skupaj s dvema neodvisnima, uspeli zadržati večino. Po doslej preštetih glasovih bodo imeli demokrati naslednji dve leti najmanj 52 sedežev. Sedaj jih imajo 59. Kar zadeva guvernerje so šli demokrati na volitve s 26 guvernerskimi položaji, republikanci pa so vladali v 24 zveznih državah. Po torkovih volitvah so imeli republikanci do srede zvečer 29 guvernerskih položajev, demokrati le še 17. Kalifornija se je po dveh mandatih republikanca Arnolda Schwarzeneggerja vrnila demokratom z zmago Jerryja Browna, demokrati pa so pridobili še guvernerske položaje v Connecticutu, Vermontu in na Havajih. .

V svetu poraza demokratov ne jemljo preveč tragično in ne računajo na večje spremembe v ameriški zunanjji politiki. Kontinuiteto v odnosih z ZDA med drugim pričakujejo v Nemčiji, Rusiji in na Kitajskem, pa tudi palestinske oblasti, Israel pa računa na manjši pritisk v bližnjevzhodnih pogajanjih. (STA)

Predsednika ZDA Baracka Obamo (desno) čakata dve vroči leti do novih predsedniških volitev, kar sta jasno povedala tudi vodji republikancev v senatu Mitch McConnell (levo spodaj) in v predstavniškem domu John Boehner (desno spodaj), ki bo po novem tudi vodja tega doma

ANSA



## Odločitev o usmrtitvi Mohamadi-Aštianiye ře ni sprejeta

TEHERAN - Pdločitev o usmrtitvi Sakineh Mohamadi-Aštiani, ki je bila zaradi prešutja obsojena na smrt s kamienjanjem, ře ni bila sprejeta, je včeraj med obiskom v Gruziji zatrdil iranski zunanj minister Manušer Motaki. V torek sta mednarodna odbora proti kamienjanju in proti smrtni kazni opozorila, da bi Mohamadi-Aštianiye lahko usmrtili že v sredo. Odbora sicer nista naveda, od kje jima te informacije, je pa to močno razburilo Zahod, predvsem EU, ki je od Iran zahtevala takojšnja pojasnila in umik odločitve o izvršitvi kazni.

Iranska tiskovna agencija Irna je navajala tudi besede predstavnika iranskega sodišča v Tabrizu na severozahodu Irana Maleka Ajdarja Šarifija, da je Mohamadi-Aštianiye "dobrega zdravja" v tamkajnjem zaporu. Ni pa dejal ničesar, kakšna usoda jo čaka. Dejal je le, da njen primer "preučujejo in da je sredi administrativnih postopkov". Menil je tudi, da so novice o njeni skorajšnji usmrtitvi uperjene zgorj v diskreditacijo Irana.

## Umrl nekdanji ruski premier Viktor Černomirdin

MOSKVA - Včeraj je umrl nekdanji ruski premier, nazadnje pa svetovalec ruskega predsednika in posebni odposlanec za gospodarsko sodelovanje Skupnosti neodvisnih držav Viktor Černomirdin. Vzrok njegove smrti ni znan, je pa 72-letni Černomirdinbolehal za kronično boleznjijo. Černomirdin je bil predsednik ruske vlade med letoma 1992 in 1998, med mandatom predsednika Borisa Jelcina. Veljal je za enega od najbolj spoštovanih in znanih ruskih politikov. V zadnjih letih je bil Černomirdin tudi osem let ruski veleposlanik v Ukrajini in to v obdobju ukrajinskega predsednika Viktorja Juščenka. Ko se je lani vrnil iz Kijeva, pa je postal svetovalec ruskega predsednika Dmitrija Medvedjeva.

SRBIJA - Potres z močjo 5,4 stopnje po Richterju stresel Kraljevo

# Smrtni žrtvi in velika škoda

*Gre za enega najmočnejših potresov v zadnjih 30 letih - Tadić in Cvetković obljubljata hitro pomoč*

BEOGRAD - Po potresu z močjo 5,4 po Richterjevi lestvici, ki je v noči na sredo stresel Srbijo, so v Kraljevu, ki ga je tresenje tal najbolj prizadelo, razglasili izredne razmere. Žarišče potresa, ki je tla stresel včeraj ob 1.56, je bilo 10 kilometrov severno od Kraljeva. Tresenje tal je v mestu povzročilo občutno škodo, terjalo pa je tudi dve smrtni žrtvi.

V predmetju Kraljeva je umrl zakonski par, ko se je porušila streha njune hiše, drugod po mestu pa je bilo ranjenih okoli 50 ljudi, ki pa večinoma niso utrpljujšči poškodb. Huje je poškodovana le ena oseba, ki pa ni v smrtni nevarnosti. Prav tako nikogar ne pogrešajo.

Škodo so utrplji številni, večinoma starejši, objekti in stanovanjska poslopja v Kraljevu, med njimi poslopje mestnega sveta. Najslabše sta jo odnesla bolnišnica in zavod za javno zdravje, kjer so popokali zidovi in cevi, a so za okoli 500 bolnikov poskrbeli pravočasno. Na mestnih ulicah je videti ruševine in steklovino, ki pa so jih že začeli čistiti.

Kot je povedal župan Kraljeva Ljubo



MIRKO CVETKOVIĆ



BORIS TADIĆ

bija Simović, je zaradi potresa okoli četrtina mesta ostala brez elektrike, oskrba z vodo pa medtem razen v določenih poslopijih ostaja normalna. Oblasti so sicer prebivalce posvarile, naj vode ne pijejo.

Prav tako so bile zaradi potresa prekinjene povezave fiksne telefonije, moteno je mobilna telefonija. Srbska televizija RTS je oddajanje preselila v sosednji Čačak, saj iz svojih prostorov v Kraljevu ne more delovati. Zaradi tresenja tal v Kraljevu in okoliških vaseh danes (ni ga bilo niti včeraj) ne bo pouka.

Prebivalci Kraljeva so zaradi potresa steklji na ulice, župan Simović pa jih je včeraj pohvalil, ker pri tem ni bilo panike ali incidentov. Prebivalci, ki imajo v bližini vikende, so začeli zapuščati mesto. Kraljevo je že ponoc obiskal srbski notranji minister Ivica Dačić, včeraj pa še minister za zdravje Tomica Milosavljević, nato pa še srbski predsednik Boris Tadić, del vlade s premierom Mirkom Cvetkovićem na čelu pa se je v Kraljevu udeležil sestanka kriznega štaba. Tako Tadić kot Cvetković sta mestu in njegovi okoli obljubila takojšnjo pomoč.

V kraju Vitanovac z okoli 2000 prebivalci, kjer je bilo žarišče potresa, trenutno ni ne vode ne elektrike, na številnih objektih, tudi na vaški šoli, je nastala velika gmotna škoda. Na srečo pa je bilo le nekaj prebivalcev lažje poškodovanih.

Potres so čutili tudi drugod po Srbiji. Številne prebivalce Beograda, ki je od Kraljeva oddaljen slabih 200 kilometrov, je vrgel iz postelje, zaradi česar so nekateri v paniki stekli na ulice. Potres so med drugim čutili tudi v Novem Sadu in v sosednji Makedoniji.

Po potresu so zabeležili še več manjših popotresnih sunkov, ki bi se lahko še nadaljevali, a po ocenah srbskega seismološkega zavoda novih močnejših potresov ni pričakovati.

Kot so sporočili v sektorju za izredne razmere na srbskem notranjem ministru, so pomoč Srbiji že ponudili kolegi iz pristojnih služb v Sloveniji, Makedoniji in Črni gori, a dodali, da ima Srbija za soočenje s posledicami potresa dovolj lastnih kapacetov. (STA)



**MOŠ** - Na goriški pokrajini o usodi podjetja Bertolini

## Socialni blažilci prvi korak za rešitev podjetja

*Na prepihu 80 delavcev - Za oživitev dejavnosti je potreben priliv svežega kapitala*

Zagotovitev socialnih blažilcev predstavlja prvi korak za rešitev podjetja Bertolini iz Moša, ki je v zadnjih mesecih zaradi pomanjkanja likvidnosti zaredno v globoko krizo. Sindikalisti se zaradi tega zavzemajo, da bi deželna vlada prizgala zeleno luč za šestmesečno obdobje izredno dopolnilne blagajne, med katerim bi stečajni upravitelj imel dovolj časa za iskanje podjetnikov, ki bi bili pripravljeni vložiti svoj kapital v oživitev podjetja iz Moša. O težkem položaju 80 delavcev (69 jih je zaposlenih pri podjetju Bertolini, 11 pa pri hčerinskem podjetju Wild, ki ima svoj sedež ravno tako v Mošu), so se v torek sindikalisti pogovorili s pokrajinskim odbornikom za delo Alfredom Pascolinom. Pojasnili so mu, kako se je v zadnjih mesecih položaj podjetja Bertolini poslabšal, skupaj s Pascolinom pa so soglašali, da je za oživitev proizvodnje nujno potrebna zagotovitev šestmesečne izredne dopolnilne blagajne.

»Podjetje Bertolini, ki se ukvarja s proizvodnjo mesnih izdelkov in divjačine, je zaredno v težave zaradi pomanjkanja likvidnosti, posledično pa se je naenkrat znaša brez suruva za predelovanje,« pravi sindikalista CGIL-FILCAMS Luciano Sartori in pojasnjuje, da ima podjetje Bertolini dobitelje divjačine v raznih evropskih državah. »Ko se je podjetje Bertolini znašlo v težavah, naj bi doba prekinila družba Nimrod iz Škofje loke, zato pa so v Mošu ostali brez mesa za predelovanje in proizvodnja se je prekinila,« razlagata Sartori in poudarja, da je zaradi težav upravljanje podjetja Bertolini prevzel stičajni upravitelj.

»Zdaj stičajni upravitelj dela na tem, da bi prišlo do ustanovitve novega podjetja in do priliva svežega kapitala, kar naj bi omogočilo ponoven zagon proizvodnje,« pravi Sartori in poudarja, da je treba stičajnemu upravitelju dati čas za iskanje podjetnikov, ki bi bili pripravljeni vložiti svoj denar v podjetje iz Moša. »Konec novembra se bo zaključila redna dopolnilna blagajna, zato je nujno, da dežela čim prej prizgije zeleno luč za šestmesečno izredno dopolnilno blagajno,« poudarja Sartori, njegov kolega iz vrst sindikata CISL-FAI Gioacchino Salvatore pa pojasnjuje, da je avgusta nemška družba Zoffi postala večinski lastnik podjetja Bertolini, vsekakor pa naj bi družina Bertolini ohranila del svojih deležev.

»Potem ko so postali družbeniki podjetja Bertolini, so pri družbi Zoffi odkrili ve-

like finančne težave zaradi pomanjkanja likvidnosti,« pravi Salvatore in nadaljuje: »Sindikatom niso sporočili višine dolga, ki si ga je nabralo podjetje Bertolini. Vsekakor pa dolg niti ni glavni problem, saj ima podjetje Bertolini svoje tržišče in je na svojem področju druga družba v Evropi. Če bi tak podjetnik vložil svežega kapitala, bi se podjetje lahko v dveh - treh letih spet pobralo na noge.« Pred dnevi so v Mošu sindikalisti sklicalj javno srečanje, na katerem so bili poleg županje Elisabette Feresin prisotni tudi delavci. V zadnjih mesecih imajo zaposleni velike težave, ker delajo le nekaj dni na teden in so njihove plače bajno nizke. »Kako naj preživim z 200 evri na mesec,« se je na srečanju v Mošu spraševala ena izmed zaposlenih, ki skupaj s svojimi sodelavci upa, da bo čim prej prišlo do pozitivnega razpletja. Če jim bo z decembrom priznana izredna dopolnilna blagajna, bodo mesečno prejemali med 600 in 700 evri, veliko pomembnejše pa je nedvomno to, da bodo ohranili upanje v rešitev podjetja. (dr)

**GRADIŠČE** - Iz čedajske banke odnesel 13 tisoč evrov

## Za rop izbral banko v kraju z največ možnostmi za beg

Med vsemi bankami v Gradišču je ropar z zakrinkanim obrazom za svoj včerajšnji »podbij« izbral tisto, ki mu je zagotavljala največ možnosti za beg s 13 tisoč evri plena.

Okrog 11.40 je neznanec z zakritim obrazom vstopil v podružnico bančnega zavoda Banca di Cividale v Ulici Campagnola 1, v ozemju mestnem središču. Ko je izstopil iz bančnega poslopja, je lahko zbežal v smeri Trsta ali Vidma, lahko se je napotil čez trg in skozi park na drugo stran mesta ali pa stekel proti zaselku Sale, zato pa je bila iskalna akcija doslej neuspešna. Uslužbenka, ki je bila med ropom skupaj z eno klientko v banki, poleg tega ni znala pojasnit, v katero smer se je neznanec odpravil. Ženska je bila namreč v šoku, ker ji je moški grozil z zepnim nožem. »Daj mi ves denar,« ji je zakičal in ji izročil modro kuverto, v katero je morala ženska vtakniti ves denar, ki ga je hranila v blagajni. Moški ji je nato pobral kuverto iz rok in s 13 tisoč evri zbežal iz banke. Do kosti preplašena uslužbenka je poklicala karabinjerje postaje iz Gradišča in jim po njihovem prihodu opisala roparja. Povedala je, da je imel moški na glavi čepico, z ovratnikom pa si je prekril obraz, tako da ga ni bilo mogoče prepoznati. Karabinjerji ugotavljajo, da ni mogoče vedeti, ali je bil ropar domaćin. »Uporabil je tehniko, ki je značilna za rope v bankah. Pri sebi je imel malo rezilo, ki ga detektorji kovin spregledajo, zaradi česar je brez večjih težav vstopil v banko,« pojasnjujejo karabinjerji, ki so takoj po ropu sprožili iskalno akcijo, roparju pa je kljub temu uspel beg neznano kam.



Oropana banka v Gradišču

BUMBACA

**CEGLO** - Včeraj popoldne gorelo skladišče lesa

## Požar podtaknjen?

Lastniki domačije prepričani, da ni šlo za samovžig - Dim je bilo videti več kilometrov daleč



Požar je skladišče popolnoma uničil  
BUMBACA

Včeraj popoldne daleč je bilo včeraj popoldne mogoče videti dim, ki se je dvigal s Ceglega v krminski občini, kjer je ob domačiji zagorelo skladišče lesa. Na kraju so nekaj pred 15. uro prihiteli goriški gasilci, ki so se takoj lotili gašenja. Ognjene zublje so premagali po približno eni uri dela, sicer pa je požar popolnoma uničil skladišče drv, ki so bila pripravljena za zimo.

Goreči les so med gašenjem goriških gasilcev nemo opazovali lastniki domačije, ki so zaradi deževnega vremena povsem upravičeno prepričani, da ni šlo za samovžig. V zadnjih letih naj bi že nekajkrat zagorelo v bližini njihove domačije in na njihovem posestvu na Ceglem, zaradi tega pa vse bolj sumijo, da naj bi jih kdo namerno nadlegoval, njegove istovetnosti pa zaenkrat še ne poznajo. Na kraju so včeraj popoldne poleg gasilcev prišli tudi goriški finančni stražniki.

**TRŽIČ** - V ladjedelnici

## Dve uri stavke po poškodbi delavca

V ladjedelnici Fincantieri v Tržiču se je včeraj dopoldne poškodoval 28-letni delavec Pietro Carnese, ki se bo zaradi rane na nogi moral zdraviti pet dni. K sreči je bila poškodba lažja, njene posledice pa bi lahko bile veliko hujše, saj se je Carnese ponesrečil na istem mestu, kjer je pred poltretjem letom umrl hrvaški delavec Jerko Yuko.

Po nesreči so sindikalci oklicali dvourstavno stavko, vodstvo ladjedelnice pa je sporočilo, da krivdo za poškodbo nosi sam Carnese. 28-letni delavec se je poškodoval med premikanjem jeklenih plošč; mladenci naj bi na vlečni kavelj prehitro priključil novo ploščo, tako da se je njegova noga ujela med valji. Po nesreči so moškega prepeljali v tržiško bolnišnico, kjer so mu zdravniki nudili pomoč zaradi lažje poškodbe na nogi.

Carnese se je poškodoval na istem mestu, kjer se je pred dvema

letoma in pol smrtno ponesrečil Jerko Yuko z Reke, ki ga je zadel velika jeklena plošča. »Poškodbi sta si tako podobni, da naključje ne more biti njun vzrok,« poudarjajo predstavniki sindikatov FIOM in UILM, ki so takoj po nesreči oklicali dvourstavno stavko. Po besedah sindikalistov je za nesreči krivo vodstvo družbe Fincantieri, ki delavce prisili k vse hitrejšim ritmom dela, zaradi česar prihaja do kršitev varnostnih predpisov. Po drugi strani je včeraj popoldne vodstvo ladjedelnice opozorilo, da nosi odgovornost za nesrečo poškodovani delavec. »Pri postavljanju jeklenih plošč na valje niso bile spoštovane varnostne razdalje. Poleg tega morebitne težave pri postavljanju plošč na valje niso bile spoštovane uslužbencu, ki je odgovoren za ta del proizvodnega procesa,« je opozorilo vodstvo ladjedelnice na letaku, ki je bil včeraj razobesjen na oglasni deski ladjedelnice.



**NOVA GORICA** - Ponudniki so, konkretnega kupca pa še ni

# Vila Rafut je na prodaj za dober milijon evrov

»Škoda, da bi pristala v zasebnih rokah« - O predkupni pravici mestne občine bo odločal novi župan

Eden najlepših primerov neoislamske kulture v Evropi, Vila Rafut ali Laščakova vila na Pristavi še vedno čaka na svojo nadaljnjo usodo. Prav tako propadajoč park z zbirko eksotičnih dreves, ki se okoli nje razprostira na petih hektarjih površine. Vila in del parka sta v državni lasti, preostali del parka pa je občinski. Pred skoraj tremi leti sta tedanja vlada in ZRC SAZU nameravali vilo umestiti raziskovalno in študijsko središče ZRC SAZU, Univerze v Novi Gorici in Centra za evromediteranske študije Emuni. Projekti za prenovo so bili že pripravljeni, pridobljeno je bilo tudi že gradbeno dovoljenje, toda vlada je nato denar, ki je bil namenjen za obnovo vile in dela parka, namenila za plačilo dolgov Univerze na Primorskem. Vlada se je nato odločila, da vilo proda oz. da jo odda v določeni najem. Z ministrica v Ljubljani pojasnjujejo, da se je doslej oglašilo nekaj ponudnikov, tako zasebnih kot tudi javnih, in izkazalo nezavezujoč interes za nakup vile, vendar konkretnega kupca še nini. Vilo država prodaja za 1.087.000 evrov.

Na ministrstvu še pojasnjujejo, da je vila Rafut uvrščena v letni načrt razpolaganja z nepremičnim premoženjem, kar pomeni, da je na internem trgu in bo tam vse do morebitne prodaje ali javne dražbe. »Na eksterni trg znotraj aplikacije Centralna evidenca nepremičnin bo predmetna nepremičnina prenesena le v primeru neuspešne prodaje,« pojasnjuje Matica Valič, generalni direktor direktorata za investicije na ministrstvu, kjer dodajajo še podatek, da so stavbo v zadnjem času začitili, da vanjo vsaj ne zamaka.

V lokalni skupnosti pa se v zvezi s prodajo vile bojijo, da bo prišla v zasebne roke ter da tako objekt in zgornji del parka ne bosta več dostopna javnosti. Zato se je direktor Regijske razvojne agencije (RRA), Črtomir Špacapan, že pred nekaj meseci zavzel za pripravo programa, po katerem bi vilo vendarle lahko umestili znanstveno-raziskovalno dejavnost vseh doslej zainteresiranih ustanov. Za program bi pri evropskih skladih kandidirali za del sredstev, potrebnih za njeno obnovo. Špacapan pa pojasnjuje, da se na evropske razpisne niso mogli prijaviti, saj za to potrebujejo soglasje lastnika, se pravi države. RRA in država oz. pristojno ministrstvo se okrog soglasja še nista konkretno pogovarjala, saj naj bi z državne strani najprej zaprosili nekaj časa za razmislek, nato pa so sporočili svojo odločitev o prodaji. Medtem, navaja Špacapan, se je tudi eno od podjetij iz Primorskega tehnološkega parka zanimalo za odkup ali najem vile. »Toda škoda bi bilo, da bi vse skupaj pristalo v rokah zasebnikov in bi jo potem zaprli za javnost,« opozarja Špacapan in dodaja, da še vedno ostaja interes, da bi nekaj naredili na tem, morda po vzoru Občine Vičava, ki je preko razpisa ministrstva za kulturno pridobila tri milijone evrov za obnovo Lanthierjevega dvorca. Državni denar bo omenjena občina dobila iz programa za prenovo kulturnih spomenikov državnega pomena v lasti občin, vlaganja pa sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj.

Pri vsej zgodbi okrog prodaje vile Rafut je ključnega pomena tudi, ali bo novo-goriška mestna občina uveljavljala predkupno pravico za vilo ali ne. Glede na to, da se Mirku Brulcu prihodnji teden izteče županski mandat, bo treba počakati, da z delom začneta novi župan Matej Arčon in novi mestni svet, kar se bo uradno zgodilo 11. novembra. »Stališče te občinske uprave je takšno: v to stavbo bi, poleg milijona evrov za njen nakup, morali vložiti še tri do štiri milijone za obnovo. Vprašanje je, če jih bo občina imela,« pojasnjuje Brulc in nadaljuje: »Poleg tega je naš interes, da v ta prostor ne pride nekaj, kar tja ne spada. Vsekakor pa nas močno zanima park. Vsaj ranj smo hoteli uveljavljati predkupno pravico, vendar ministrstvo svoj del parka prodaja skupaj s stavbo. Če bi imeli natančno izrazeno željo, kaj bo v tej stavbi, bi bila odločitev o tem, ali jo občina kupi ali ne, veliko lažja. Vendar bodo to odločitve nove uprave, zato smo pristojne na ministrstvu pred nekaj tedni prosili, naj gledate predkupne pravice občine počakajo, da z delom začne novi župan in mestni svet.«

Katja Munih



Vila Rafut oziroma Laščakova vila na Pristavi

## MATEJ SUSSI V GORICI Jesenska simfonija

Galerija Ars nad Katoliško knjigarno na Travniku bo z današnjim dnem goстила novega umetnika, ki bo njene stene odel v jesenske barve. Matej Sussi bo namreč ob 18. uri predstavil dvajset svojih akvarelov z jesensko motiviko. Na odprtju bo slikarja predstavil Jurij Paljk. Akvareli z naslovom »Jesenska simfonija« bodo prikazovali tako nežne in melanololične jesenske pokrajine kot tudi radoživo šelestjenje živo rdečega listja Krasa, Gorenjske, Notranjske in tudi daljne Amerike. Matej Sussi je doma z Opčinami pri Trstu, po poklicu je grafični oblikovalec, zaposlen pri tržaški založbi Mladika. Po izobrazbi je industrijski oblikovalec, kot umetnik pa je nase opozoril že v dijaških letih. Uspešno se je namreč udeleževal likovnih natečajev Slovenskega kulturnega kluba. Kasneje je vzljubil strip in postal član skupine Vile&Vampi, v Rimu pa se je izpopolnjeval tudi v risanju risank. Tokratna je že tretja Sussijeva samostojna razstava, sodeloval je že na različnih skupinskih razstavah in tudi ilustriral nekaj otroških knjig, ki so izšle pri Mladiki. Razstava v Galeriji Ars bo na ogled do 18. novembra.

## GORICA - Od danes Cepljenje proti gripi

Brezplačno za osebe nad 65. letom

Z današnjim dnem se na Goriškem uradno začenja vsakoletna kampanja za cepljenje proti sezonski gripi. Zdravstveno podjetje posebej poziva k cepljenju moške in ženske nad petinštrestdesetim letom starosti, za katere je cepljenje brezplačno. Prav tako brezplačno je še za nekatere druge rizične skupine, kot so kročnični bolniki in zaposleni v javnih službah primarnega interesa.

Kdor se želi cepiti proti sezonski gripi, je naprošen, da se obrne na svojega družinskega zdravnika ali na pristojne službe goriškega zdravstvenega podjetja. V ambulantah zdravstvenega podjetja bo cepivo na voljo do 23. novembra s sledenjem urnikom: v Ulici Mazzini v Gorici (tel. 0481-592806, 0481-592840) od ponedeljka do petka med 11. in 13. uro, v Ulici Fleming v Gradišču (tel. 0481-92464) v ponedeljek, 8., 15. in 22. novembra, med 9.30 in 11.30, na Drevoredu Venezia Giulia v Krminu (tel. 0481-629209) v torek, 9., 16. in 23. novembra, med 9.30 in 11.30, v splošni bolnišnici San Polo v Tržiču (tel. 0481-487667) od ponedeljka do petka med 8.30 in 10. uro, v Ulici Fiume v Gradežu (tel. 0491-897930) ob ponedeljkih med 11.30 in 12.30 ter ob četrtekih med 14.30 in 16. uro.

Iz goriškega zdravstvenega podjetja zagotavljajo, da je cepljenje povsem varno, predvsem pa učinkovito. Pri starejših osebah cepljenje preprečuje hospitalizacijo, pri cepljenih osebah pa se znižajo smrtni zaradi posledic gripe za osemdeset odstotkov, opozarjajo. Za vse potrebne informacije je poleg družinskih zdravnikov na voljo tudi urad za higieno in javno zdravje v Ulici Mazzini v Gorici (tel. 0481-592840, 0481-592806).

## GORICA - Odkrili bronast kip v naravni velikosti

# Michelstaedter v Raštelu

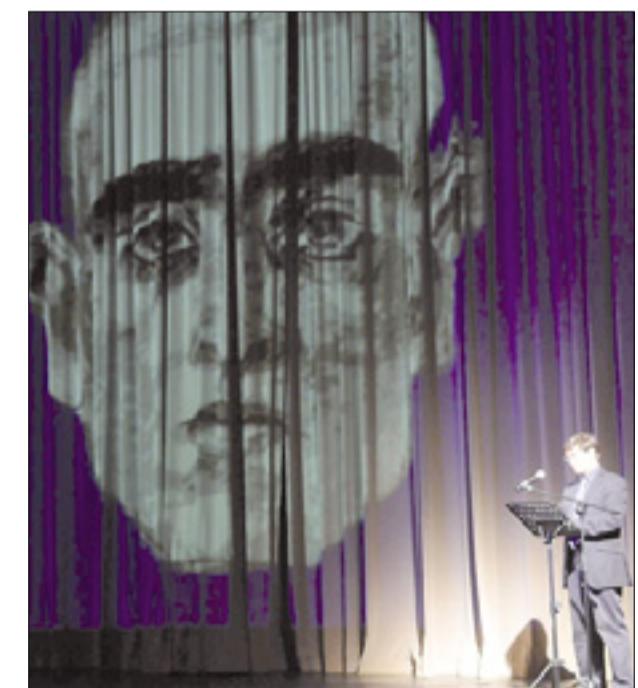
Goriškemu mislecu je bil sinoči posvečen tudi otvoritveni koncert nove sezone mestnega gledališča Verdi

Na vrhu Raštela, tam, kjer se obnovljena pot iz porfirnih kock povzpne proti gradu in spusti v Trg Cavour, z včerajšnjim dnem stoji Carlo Michelstaedter, upodobljen v svoji prekinjeni mladosti. Bronasti kip goriškega misleca, ki ga letos proslavljajo ob stoletnici smrti, sta včeraj dopoldne odkrili prefektinja Maria Augusta Marrosu in podpredsednica pokrajine Roberta Demartin, potem ko sta kar lepo število zbranih ljudi nagovorila župan Ettore Romoli in odbornik za kulturo Antonio Devetag. Župan je povedal, da so deželni denar, ki bi ga drugače uporabili za potraten posvet o Michelstaedterju, po katerem bi bolj malo ostalo, raje namenili za kip v naravni velikosti in na podstavku - trajno znamenje v mestu; uresničila ga je livena Bonvicini v Veroni. Odbornik pa je opozoril na zgledno sodelovanje vseh krajevnih uprav in mestnih ustanov pri obeleževanju stoletnice ter poudaril, da je Michelstaedter izjemna goriška osebnost, izraz kompleksne goriške in hrkrati evropske kulture.

Carlu Michelstaedterju je bil sinoči posvečen tudi otvoritveni koncert nove sezone mestnega gledališča Verdi.



Kip v Raštelu ...



... in sinočne dogajanje v gledališču Verdi

BUMBACA

## GORICA - Sindikat policistov Zahteva takojšnje zaprtje kvesture Poslopje dotrajano, vlažno in pretesno

»Klopi, pronicanje vode, razpoke na stenah, vlažni arhivi, prostorska stiska.« Goriškim policistom je prekipelo, zato pa predstavniki policijskega sindikata SILP-CGIL zahtevajo takojšnje zaprtje kvesture. Pokrajinski tajnik omenjenega sindikata Patrick Sione opozarja, da bo poslopje zelo težko prilagoditi varnostnim predpisom, zato tega bi bilo po njegovih besedah pametno čim prej določiti nov sedež in vanj preseliti urade goriške kvesture.

»Državna vlada krči dotacijo za varnostne sile, po drugi strani pa kupuje nova protokolarna vozila,« opozarja Sione in poudarja, da je v goriški pokrajini zaposlenih okrog 600 policistov, ki zahtevajo večjo pozornost. Po besedah tajnika sindikata SILP-CGIL je treba boljše prerazporediti osebje po goriški pokrajini, predvsem pa je treba nameniti večjo pozornost policijskemu komisariatu v Tržiču.

## GORICA - Javne stanovanjske gradnje

# Goriška občina ponuja ATER-ju sto stanovanj

Goriška občinska uprava ponuja podjetju za javne stanovanjske gradnje ATER sto stanovanj, ki so potrebna prenove. Po mnenju župana Ettoreja Romolija bi podjetje ATER lahko veliko prej kot goriška občina poskrbelo za prenovitvena dela v omenjenih stanovanjih, katerih obnova bi vsaj delno ublažila povpraševanje po bivališčih s subvencionirano najemnino. Romoli se je sicer o zamišli pogovoril s predsednikom podjetja ATER Pietrom Zandegiaconom Riziom med včerajšnjim srečanjem z deželnim odbornikom Riccardom Riccardijem, ki je prisoten ravno za javne stanovanjske gradnje.

Deželni odbornik je pojasnil, da v zadnjih časih narašča število družin, ki vložijo prošnjo za vselitev v socialna stanovanja. »Ko stanovanj

ni dovolj za vse prosilce, moramo pač določiti kriterije za njihovo oddajo v najem,« je poudaril Riccardi in pojasnil, da do socialnih stanovanj imajo pravico prosilci, ki imajo vsaj deset let bivališče v Italiji in pet let v Furlaniji-Julijskih krajini. Predsednik goriškega podjetja ATER je nato Riccardi razložil, da je v goriški pokrajini 4.100 socialnih stanovanj, dodatnih 500 pa jih imajo v lasti občine. Stanovalci plačujejo povprečno najemnino 120 evrov, letno pa ima ATER 5,7 milijonov evrov dohodkov. Od omenjenega zneska gre 1,6 milijona evrov za obnavljanje nepremičnin in stanovanj, en milijon pa imajo na voljo za nove naložbe. Zandegiacomo je pri tem opozoril, da jih birokracija ovira, saj za vsak poseg morajo pripraviti ogromno dokumentacije.



**GORICA** - Pred 98 leti nesreča na Rojah

# Izgubljeni bronasti orel strmoglavljenega letalca

*Ob izbruhu prve svetovne vojne so spomenik odstranili*

Po smrti Edvarda Rusjana, pionirja slovenskega letalstva, med poskusnim poletom v Beogradu 9. januarja leta 1911 so goriški Roje nekaj časa mirovale, a ne za dolgo. Izkazalo se je, da je Gorica s svojimi naravnimi danostmi, pa tudi zaradi vzdušja, ki sta ga s svojimi poskusi ustvarila Jože in Edvard Rusjan, primeren kraj za razvoj letalstva. To so ugotovile tudi avstroogrške vojaške oblasti, ki so Gorico izbrale za lokacijo ene izmed svojih pilotinskih šol. Iz avstroogrških vojaških arhivov izhaja, da so šolo za pilote slavostno odprli 15. januarja leta 1912, torej leto dni po smrti mladega Rusjana. Šlo je za neke vrste »zimsko« podružnico vojaške letalske šole v Dunajskem Novem mestu (Wiener Neustadt). V vojaških arhivih lahko bremo, da so se poleg praktičnih vaj na letalih bodoči piloti učili tudi vožnje z avtomobili, opravili so tečaje mehanike in spoznavali splošne vojaške veščine. V tem času je bilo na Goriškem preko 500 letov. Prihajalo je tudi do nesreč. Kot prvi se je smrtno ponesrečil Aristid von Petrović, ki je bil doma iz Dubrovnika (v časopisih se njegovo ime pojavlja v inačici Petrović, Petrovich, Petrovitz). Star je bil 34 let in po čini stotnik. Do nesreče je prišlo v pondeljek, 4. novembra, leta 1912, torej pred natanko 98 leti.

Goriški časopis Soča je o nesrečnem dogodku zapisal: »Goriški oddelek vojaških zrakoplovcev je spremljala doslej ves čas polna sreča. Dan za dnevom so vzletali visoko gori pod nebo, do 2.000 metrov in še više, krožili so naravnost nad mestom, delali daljše ture čez hribe, čez Brda, čez Kras, čez morje in nazaj v Gorico, a nikdar se ni pripetilo nič neprijetnega. Goričani smo se že tako privadili zrakoplovstvu, da se nam je vse to zdelo tako gotovo in varno, kakor avtomobilstvo po lepih naših cestah. Pred 8 dnevi je prišel v Gorico hussarski nadporočnik Aristid pl. Petrovitz, ki se je hotel posvetiti zrakoplovstvu. Skočno za pilota je napravil že v dunajskem Novem Mestu. Ta ponedeljek predpoldne je napravil šele drugi vzlet z Etrichovim zrakoplovom. Dasi začetnik, vendar se je osmelil do poskusov, ki so prepričeni le izkušenim aviatikom. Hotel je poskusiti padec brez motorja (Gleitflug), ali iz neprave višine in neokretno. Iz višine kakih 70 metrov je priletel na tla in prednji del zrakoplova se je silno zaril v zemljo. Petrovitz sam je udaril na tla z levo čeljustjo, ki se je zdrobila; počilo mu je počez do temena in črepinsko dno se mu je prelomilo. Ta poslednja poskodba je bila smrtna. Vrhuta si je zlomil desno piščal. Prepeljali so ga z avtomobilom v tukajšnjo vojaško bol-

Kip z bronastim orlom pred goriškim letališčem (desno), letalo tipa Etrich Taube, s katerim se je ponesrečil pilot Aristid von Petrović (spodaj)

FOTO VIP



nino, kamor so poklicali tudi g. dr. De Franceschija. Ali vsa zdravniška pomoč ga ni obvarovala. Umrl je čez noč. Zrakoplovcem po poklicu je ta nesrečni slučaj jaka neprijeten. Zmagoslavno so obvladali vse naše ozračje in plavali brezskrbno tudi čez mesto. Ta nesrečni slučaj pa je precej spremenil ves položaj. Upajmo, da se taka nesreča ne ponovi več.«

Približno na mestu ob vhodu goriškega letališča, kjer danes stoji spomenik

članu savojske dinastije, vojdovi D'Aosta, so ponesrečenemu Petroviću postavili lep spomenik z bronastim orlom s povešenimi krili. Ob izbruhu prve svetovne vojne so spomenik odstranili, ni znano ali Italijani ali Avstrijci. Takrat so sicer Avstrijci razstavili hangarje in druge vojaške objekte ter jih odpeljali proč, po vsej verjetnosti na Ajševico, kjer so usposobili vojaško letališče, ki je služilo vojnim operacijam na Sotski fronti. (vip)

**GORICA** - Za vedno odšel David Sossou

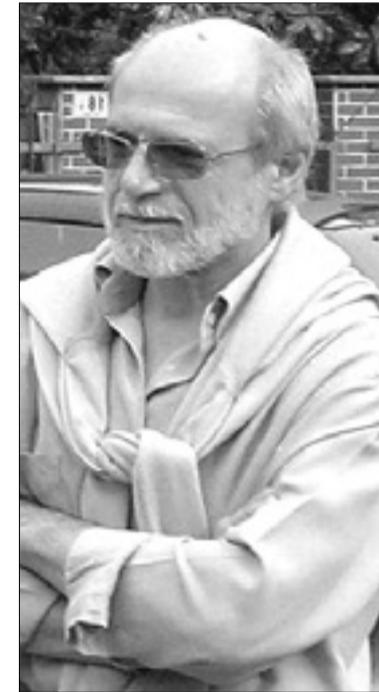
# Boleče slovo od prijatelja in učitelja

Ko so prijatelju šteti dnevi, čutiš, da se poslavljata tudi del lastnega življenja. To sem doživelj zadnje tedne, od dneva, ko sem izvedel, da se je neusmiljena bolezen spravila nad Davida Sossou. Včeraj po 13. uri se je David mirno, tiho poslovil od nas. Pri prelivanju na papir teh skromnih, a iskrenih misli, se mi pisane zatika, a zavedam se, da teh misli ne zapisujem le v svojem imenu, temveč tudi v imenu Rudija, Sonje, Laure, Oskarja, Elizabete in številnih drugih Davidovih prijateljev, sošolcev, v imenu šolskih kolegov, nekdanjih vzgojiteljev Dijaškega doma v Gorici, pa tudi njegovih učencev, ki so obiskovali in še obiskujejo osnovno šolo v Pevmi. Davidu smo danes dolžni izreči prijateljsko - tovariško slovo, saj je s svojim vztrajnim delom naredil veliko koristnega za nas, za našo goriško skupnost.

David Sossou (Sosol) se je rodil v Pevmi leta 1951; junija prihodnjega leta bi torej dočakal 60 let. Po opravljenem učiteljišču v Gorici je nadaljeval študij na ljubljanski univerzi. Po vrnitvi se je zaposlil kot vzgojitelj v slovenskem Dijaškem domu Simon Gregorčič, nato pa kot redni učitelj na slovenski osnovni šoli v Pevmi. Že v mladih letih je bil aktiven v organizacijah slovenske narodne skupnosti: bil je tabornik RMV, član Mladinskega krožka, Slovenskega planinskega društva v Gorici in Kluba zamejskih študentov v Ljubljani. Bil je tudi odbornik pri domačem kulturnem društvu. Naš prapor in pri športnem združenju Dom iz Gorice, kjer je uspešno igral odbojko in namizni tenis. V mladih letih je strastno zbiral stripe Tex Willera. Bil je tudi politično angažiran tako v civilni družbi kot v strankah. Nastopal je v vrstah SKGZ-ja (Mladinski odbor, Glavni in teritorialni odbor SKGZ za Goriško itd.), bil je najprej član Komunistične stranke Italije, nato Levih demokratov in Forum v Gorici. Bil je dolgoletni član in nato predsednik ravninskega sveta za Pevmo-Oslavje-Štmaver in član slovenske konzulte pri goriški občini. Aktivno se je tudi zavzemal v upravnih odborih Dijaškega doma Simon Gregorčič, Kulturnega doma v Gorici (bil je med podpisniki spominske listine Kulturnega doma), Dijaške matice, v raznih šolskih zavodskih svetih in še bi lahko naštevali.

Bil je razgledan, načitan - nakupil si je goro knjig, zato da jih bo prebriral po upokojitvi -, globok, tih, včasih briško trmast, a močno navezan na goriško zemljo.

Igor Komel



David Sossou (Sosol)

ski prostor. Preden se je preselil v Štandrež, je v Pevmi stanoval v Kini; izhajal je iz družine, ki je bila tesno povezana s tradicijo OF in NOB, na kar je bil ponosen. Znal nam je biti iskren prijatelj, tovariš in delovni kolega. Ko si ga zapisal kot uslužbo, si že vedel, da ne boš dobil odgovora z nikalnicu. David zapisal ženo Alfredo, sina Vanjo, 96-letno mamo Ino, svakinjo Milojko in svačka Iva. Že posebej njim velja naše najgloblje sožalje.

Zaključil bom z omembo dogodka, ki sem mu bil priča prve dni letosnjega šolskega leta. Bil sem v bližini skupine šolarjev, ko je mojo pozornost pritegnila ena izmed učenk, ki je dejala, da v soli ni učitelja Davida in da zato nekaj manjka. Bil je en dokaz, da je učitelj David pustil za sabo neizbrisno sled tudi v zavesti svojih učencev. Trajno se je zapisal tudi v vse nas, ki smo ga globlje poznali in z njim prijateljevali. Z njim smo preživeli marsikateri nepozabeni trenutek, pa tudi skupaj uresničili marsikaj koristnega. Z njim odhaja del nas.

David, dovoli, da se ti po ponedeljkovem poslednjem stisku roke v imenu prijateljev in znancev ter organizacij goriških Slovencev ob tvojem prezgodnjem slovesu zahvalim za vse, s čimer si nas obogatil. Naj ti bo lahka domača zemlja.

**RUPA** - Na Škotskem s kulturnim društvom Rupa-Peč

# Očarljivo okolje, ovito v legende in kraljevske zgodbe Obisk Viktorja Škotskega in lorda Dariusa Nesmrtnika

Med otočjem Hebridi je največji Skye, povezan z obalo z novim mostom. Otok je posut s samotnimi skromnimi hišami, katerih živijo predvsem umetniki; nekatere imajo še slavnato streho. Prebivalstvo govori keltski jezik. Avtobus smo na drugi strani otoka vkrčali na trajekt, dosegli obalo in se vozili mimo najvišjega vrha Ben Nevis, nevarno goro, ker se vremenske razmere takoj spreminjajo, da spravijo v težave tudi najbolj izkušene pohodnike. Vrh je bil zakrit z gosto meglo. Prenočili smo v lepem mestecu Oban, ki ga mnogi imenujejo škotski Portofino. Leži ob zalivu Atlantskega oceana. V centru mesta se nad krožiščem dviga zgradba, podobna našemu Koloseju.

Bližali smo se koncu našega potovanja, obiskali smo še grad Iverary z vasio ob izlivu reke Aray in fjorda Loch Fyne. Tudi v njem straši. Legenda pravi, da so sovražniki napadli trdnjava, iz katere so vsi zbezžali. Ostal je le deček, ki je igral harfo. Usmrtili so ga. Od takrat, ko član plemiške družine umre, je slišati glas harfe in se na ok-



Kot se spodobi, so se fotografu nastavili za spomin (in objavo)

je kralj prisluškoval, da bi odkril spletke dvornov. Z avtobusom smo si nato bežno ogledali še kip Bobbyja, zvestega psa, ki je po godobravje smrtri čuval njegov grob dolgih štirinajst let. Palača Hollywoodhouse, nekoč dom škotske kraljice, je danes rezidenca angleške kraljice, ki mora vsaj dvakrat na leto ravno tam sprejeti ugledne mednarodne goste in ki jo je letos obiskal papež. Videli smo tudi gregorijanske vrstne hiše, se sprehodili skozi botanični vrt s tropskimi rastlinami, občudovali kraljevo jahto Britannia, zasidrano v zalivu Leith, in že so misli poletele na vrnitev. Zvezcer smo na povabilo prijaznine Patricije, dolgoletne spremjevalke vseh izletov in skoraj častne rupenske občanke, priredili družabnost s kulturnim programom, ki ga je poživil nastop skoraj pravih Škotov, Viktorja Škotskega in lorda Dariusa Nesmrtnika. Veselo razpoloženje, ki nas je veskozi spremljalo, je dokaz, da smo bili disciplinirana družba, pozorna na točnost, predvsem pa radovedna ter željna novih spoznanj in izkustev. (pn<sup>2</sup>)

Konec



NOVA GORICA - »GO Europe«

# Cox z mladimi

Skaterji bodo opozorili na nevaren in dotrajan novogoriški skate park

## REDIPULJA Današnja svečanost s Finijem

Predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini se bo danes ob 10. uri udeležil svečanosti ob dnevu italijanskih vojaških sil, ki bo kot običajno potekala pred kostnico iz prve svetovne vojne v Redipulji. Fini bo spregovoril ob 11.30, še pred tem pa bodo blagoslovili žare s posmrtnimi ostanki desetih italijanskih vojakov, ki so med drugo svetovno vojno padli na območju sedanja Rusije oz. Moldavije. Zaradi svečanosti bo državna cesta št. 30 zaprta med 9. in 13. uro.

## Pešpot na Brestovcu

Sovodenjska občinska uprava prireja nočoj ob 20. uri v prostorih centra Danica na Vrhu predstavitev projekta za ureditev zgodovinske pešpoti na Brestovcu.

## Nova predsednica

Novozvoljeni člani sveta krajevne skupnosti Nova Gorica so na torkovi konstitutivni seji izvolili novo predsednico sveta, Božo Mozetič, sopogo do sedanjega dolgoletnega predsednika sveta Otona Mozetiča. Za podpredsednika je bil izvoljen Miloš Ložič. Možetičeva je bila v svet krajevne skupnosti izvoljena na listi Zveze za Primorsko. (km)

## Predavanje o Indiji

V telovadnici novogoriške gimnazije bo danes ob 19. uri potopisno predavanje Tomaz Humarja Neodkriti kraji Indije - življenje ob reki Ganges, od izvira v Himalaji do izliva v Indijski ocean. (km)

## Kreativno gradbeništvo

Na goriškem gradu bo danes ob 17. uri javno srečanje na temo kreativnosti v gradbeništvu, dizajnu in funkcionalnosti. Dogodek prireja agencija Alfa, med govorniki bo deželnii svetnik Alessandro Colautti.

## Rekord v gledališču

V krminskem gledališču so vpisali rekordno število 362 abonmajev za novo gledališko sezono. Lani je bilo abonentov 318.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU**  
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Maschi contro femmine«.

Dvorana 2: 17.30 »Il regno di Gà Hoo-le - La leggenda dei guardiani«; 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 3: 17.00 - 18.40 »Winx club - Magica avventura«; »Cinema & Rock« 20.45 - 24 Hour Party People«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Maschi contro femmine«.



Krminska degustacija FOTO A.W.

KRMIN - Predstavitev vinorodnih okolišev

# V gosteh srbski vinar in šampionka someljejev

Danes na vrsti degustacija vin z območij Roero in Langhe v Piemantu

Vinoteka v Krminu ponuja tudi letos predstavitev vinskih vrst iz različnih vinorodnih okolišev. Minuli petek so v degustacijski dvorani gostili, prvici v deželi FJK, vina srbskega vinarja Milijana Jelića. Klet ima v bližini Valjeva in sodi v sam vrh perspektivne srbske vinske ponudbe. Gre za mlado, komaj osem let staro vinarsko podjetje, ki je lani na meranskem festivalu uspešno predstavilo bela vina Tamuz Morava in Prokupac, razširjeno degustacijo pa je v Krminu vodila šampionka srbskih someljejev Djurdja Katić. Poleg omenjene srbske

kleti je v nedeljo v palači Locatelli v Krminu na dobro obiskani prireditvi z naslovom »Zvrsti in potovanja skozi svet« ponujalo svoja vina še približno 50 brških vinarjev z obih strani državne meje.

Dogajanje v vinoteki na Trgu XXIV Maggio v Krminu se bo nadaljevalo nočjo ob 20. uri z degustacijo vin treh proizvajalcev z območij Roero in Langhe v Piemantu; to bo priložnost za pokušnjo proizvodov dveh izmed najboljših vinorodnih okolišev na svetu. Rezervacija je obvezna (tel. 0481-630371). (aw)

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE TEATRO STABILE SLOVENO**  
abonmajska kampanja 2010/2011

**Info in rezervacije na blagajni SSG**  
Tel.: 0039 040 362542

Brezplačna številka: 800 214302  
odprta vsak delavnik z urnikom  
10.00-15.00

**POHITITE IN REZERVIRAJTE SVOJ ABONMA!** Vpisovanje abonmajev do petka, 12. novembra

**OSNOVNI PROGRAM V GORICI**  
štiri nove produkcije SSG

**3 IZBIRNI SKLOPI V TRSTU:**  
-Dramski romanescni/ Resna glasba  
-Dramski ljubezni/ Latinskoameriški plesi  
-Dramski razburljivi/ Lahka glasba

Združenje cerkvenih pevskih zborov – Gorica  
Zveza cerkvenih pevskih zborov – Trst  
Kulturni center Lojze Bratuž  
Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel  
Slovenska prosveta

vabijo na predstavitev knjige in zgoščenke

## Stanko Jericijo (1928 - 2007)

**Jutri, 5. novembra ob 20.30**  
**Kulturni center Lojze Bratuž**

Drevored 20. septembra 85 – Gorica

Sodelujejo:

**Prof. Lojzka Bratuž** \* predsednica Združenja cerkvenih pevskih zborov – Gorica

**Dr. David Bandelj** \* Fakulteta za humanistiko Univerze v Novi Gorici

**Mag. prof. Ivan Florjanc** \* Univerza Ljubljana / Akademija za glasbo

**Zbor Lojze Bratuž** \* Zborovodja Bogdan Kralj

**Otroški zbor Emil Komel** \* Zborovodja Damjana Čevdek Jug

**Mladinski zbor nižje srednje šole Ivan Trinko** \* Zborovodja prof. Štefan Job

**Soprani** \* Alessandra Schettino

**Klavirska spremljava** \* Neva Klanjšček

na@gmail.com in po tel. 334-1243766.  
**KULTURNO DRUŠTVO SKALA** in Lovska družina Gabrie vabita v nedeljo, 7. novembra, ob 14. uri na vsakoletno vaško martinovanje, ki bo potekalo na trgu v Gabrijah.

## Izleti

**DRUŽBA ROGOS** prireja vodenji naravoslovno-zgodovinski izlet, ki bo trajal eno uro in pol v nedeljo, 7. novembra, z zbirališčem ob 10. uri na parkirišču ob Doberdobskem jezeru; sledil bo vodenji naravoslovni ogled po hribu Debeli, nato se bodo udeleženci z osebnimi avtomobili odpeljali do sprejemnega centra Gradina, kjer bo prigrizek ob vinu iz kleti Grad Rubije; informacije in rezervacije po tel. 0481-784111, 333-4056800 in infogos@gmail.com.

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** obveščajo izletnike, da bo v soboto, 13. novembra, avtobus odpotoval ob 7.40 iz Štivana, nato se bo ustavil ob 7.45 v Jamljah, ob 8. uri v Doberdalu in 8.15 v Ronkah (pri piceriji Al Gambero); na razpolago je še nekaj prostih mest; informacije in vpisovanje v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398), v gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

## Mali oglasi

**PRODAM** suha briška drva; tel. 0481-390238.

## Osmice

**V DOBERDOB** pri Dolincah (Ul. Bratuž) je odprt osmico Marko Ferfolja »Belota«; tel. 329-6483970.

## Pogrebi

**DANES V LOČNIKU:** 11.40, Reutea Pettarin vd. Delpin (iz bolnišnice Sv. Justa) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V KRMINU:** 11.00, Pierina Boaro (iz bolnišnice Sv. Justa) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.

**DANES V GRADIŠČU:** 10.00, Armando Battistelj v cerkvi Sv. Valeriana in na pokopališču.

**DANES V FOLJANU:** 11.00, Genoveffa Furlan por. Primavera (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upeljelitev.

**DANES V TRŽIČU:** 10.00, Cosimo Barbariccia iz bolnišnice v baziliku Sv. Ambroža, sledila bo upeljelitev; 10.00, Anna Bratus por. Zanolla iz bolnišnice v cerkvi Sv. Nikolaja in na pokopališče.

**DANES V PIERISU:** 14.00, Sergio Zorzin (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

Dvorana 2: 18.00 »Cattivissimo me« (digital 3D); 19.50 - 22.10 »Wall Street: Il denaro non dorme mai«.

Dvorana 3: 17.00 - 18.40 »Winx club - Magica avventura«; 20.15 - 22.15 »Benvenuti al sud«.

Dvorana 4: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Salt«.

Dvorana 5: 17.00 - 18.45 »Il regno di Gà Hoole - La leggenda dei guardiani«; 20.30 - 22.20 »Fair Game - Caccia alla spia«.

## Šolske vesti

**MARTINOV JEDILNIK:** Ad formandum vabi k vpisu na kulinarični tečaj, namenjen ljubiteljem kuhanja, ki bo v sredo, 10. novembra, ob 18. uri v Dijáškem domu v Gorici. Udeleženci tečaja premejo v dar recepte, predpasnik in potrdilo o obiskovanju tečaja; vpisovanje po tel. 334-2825853, promo@adformandum.eu.

**TEHNIKE UPRAVLJANJA IN PRODAJE TURISTIČNIH STORITEV:** Ad formandum sprejema vpise na tečaj po maturri v sodelovanju s podjetji. Pogoji za vpis: status brezposelne osebe, opravljenia matura na višji srednji šoli, bivališče v Furlaniji Julijski krajini; dopolnjenih 18 let; trajanje: 540 ur (300 ur v razredu in 240 ur delovne prakse); honorar za prisotnost na delovni praksi: 2,30 evra na

**DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ** obveščata, da bo v nedeljo, 7. novembra, v Gojnjačah odhod avtobusa iz Doberdoba ob 16. uri, nato z običajnimi postanki.

**Prireditve**

**Obvestila**

**AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ** prireja tekmovanje v briškoli vsak petek v večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje do 20. ure naprej.

**KD OTON ŽUPANČIĆ IN DRUŠTO SARASVATI** prirejata srečanja »Balkanski ples - kolo« v Kulturnem domu Andreja Budala v Ul. Montello 9 v Štandrežu. Predvideni je sedem srečanj s Svetlanom in Milošem Lazarevićem vsak petek ob 20.30; informacije po tel. 333-8139217 (Sara Hoban) vsak dan od 15. do 19. ure.

**KD SOVODNJE** vabi mlade, odrasle in starejše na tečaj trebušnih plesov (osnovna stopnja). Prvo informativno srečanje bo v petek, 5. novembra, ob 20.30 v spodnjih prostorijah Kulturnega doma v Sovodnjah. Bojan Kodelja, vodja kampanje NE-ODVISEN.SI se bo pogovarjal s psihoterapeutom Miho Kramlijem.

**PO SLOVENSKIH PRAVLJIČNIH PO-TEH** - ŠC Melanie Klein v sodelovanju z Odborom staršev Gorica in Mladinskim domom prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. V soboto, 6. novembra, bo pravljicarka Martina Šolc otrokom podala pravljico o Prijaznem duhcu, branju bodo sledile jezikovna in ustvarjalna delavnica ter delavnica »Baby paintinga«, ki jih bodo vodile vzgojiteljice centra Melanie Klein. Nasledje srečanje bo 13. novembra; informacije in prijave na solcmartini-



**NOGOMET** - V četrtem krogu faze skupin lige prvakov

# Inzaghi prehitel Müllerja Real izenačil v 94. minuti

Madridčani (skupaj s Chelseajem in Bayernom) že v osmini finala - Pomembna zmaga Rome

**Milan - Real Madrid 2:2 (0:1)**

STRELCI: v 45. Higuain; v 68. in 78. Inzaghi, 94. Leon.

MILAN (4-3-1-2): Abbiati 6.5, Abate 6, Nesta 6.5, Thiago Silva 5.5, Zambrotta 5.5, Gattuso 6.5 (Seedorf), Pirlo 6, Boateng 6.5, Ronaldinho 6 (Inzaghi 8), Pato 5 (Ambrosini 6), Ibrahimović 6. Trener: Allegri.

REAL MADRID (4-2-3-1): Casillas 6, Sergio Ramos 6.5, Pepe 5 (Leon 6.5), Carvalho 7, Marcelo 6, Xabi Alonso 6, Khedira 6, Ronaldo 6.5, Ozil 6.5 (Albion), Di María 6.5, Higuain 6.5 (Benzema). Trener: Mourinho.

MILAN - Z dvema goloma madridskemu Realu je Pippo Inzaghi postal novi rekorder v doseženih zadetkih v evropskih pokalih. Sinoči je Milanov napadalec prehitel slavnega nemškega napadalca Gerda Müllerja. »Der Bomber,« ki je prav včeraj dopolnil 65 let, je v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja z Bayernom zbral 68 golov. Inzaghi jih zdaj ima 70. Za Milan je Inzaghi skupaj dosegel 124 golov in je prehitel tudi Van Bastna.

Vsekakor je bil na milanskem San Siro Real Madrid boljši nasprotnik. Gostje so kar 22-krat streljali proti Milanovim vratom. Tekma se je začela z Mourinhovim odgovorom milanskim navijačem: tribuni je pokazal tri prste kot tri lanske trofeje, ki jih je lani, pod taktirko portugalskega trenerja, osvojil mestni tekme Inter.

Gostje iz španske prestolnice so po dobri igri in izraziti premoči povedli v 45. minutu z golom Higuaina. V drugem delu je trener rdeče-črnih Allegri poslal v ogenj Inzaghi, ki je poskrbel za preobrat. Najprej je zadel v polno napaki v gostujoči obrambi (zgrešila sta tako branilec Pepe kot vratar Casillas), nato pa je bil še drugič uspešen, potem ko je sodnik spregledal kot hišo velik nedovoljeni položaj. Ko je vse kazalo, da bo Milan zadal prvi letosnji poraz Mourinhovemu Realu, so »blancos« izenačili v 94. minutu. Abbiatija je z močnim strehom premagal Pedro Leon. Resnici na ljubo Real sinoc ni zaslužil poraza.

Roma se je iz Švice vrnila s pomembno zmago. »Morali smo zmagati, drugače bi lahko tvegali izločitev,« je po tekmi dejal Romin trener Ranieri.

V osmino finala so se po sinočnih zmaghah že uvrstili Bayern, Chelsea in Real Madrid.



Filippo Inzaghi je dosegel oba gola za Milan in tako s skupno 70 zadetki postal najboljši strelec vseh časov v evropskih nogometnih pokalih

ANSA

**Basel - Roma 2:3 (0:2)**

STRELCI: Menez v 17., Totti v 26. iz 11-m, Frei v 69., Greco v 77. in Shaqiri v 82.

BASEL: Costanzo, Inkoom, Abraham, Ferati (Chipperfield), Safari, Sha-

qiri, Huggel, Yapi Yapo, Stocker, Frei, Streller.

ROMA: Julio Cesar, Cassetti, Burdisso, Juan, Riise, De Rossi, Simplicio, Menez (Greco), Perrotta, Vučinić (Borriello), Totti.

# 0:7

je najvišja zmaga v gosteh v zgodovini moderne lige prvakov, od sezone 1992/93. Dosegel jo je Olympique Marseille na Slovaškem, proti domači Žilini. Pred tem (v sezoni 2004/05) je krakovska Wisla z 8:2 premagala gruzijsko Georgia Tbilisi. Milan pa je v osmini finala (1993/94) s 6:0 premagal Kopenhagen.

**SKUPINA G IZIDA 4. KROGA**

Auxerre - Ajax 2:1, Milan - Real Madrid 2:2

Real Madrid	4	3	1	0	7:2	10
Milan	4	1	2	1	5:5	5
Ajax	4	1	1	2	4:6	4
Auxerre	4	1	0	3	3:6	3

**PRIHODNJI KROG (23.11.):** Ajax - Real Madrid, Auxerre - Milan

**SKUPINA F IZIDA 4. KROGA**

Chelsea - Spartak 4:1, Žilina - Marseille 0:7

Chelsea	4	4	0	0	12:2	12
Marseille	4	2	0	2	8:3	6
Spartak Moskva	4	2	0	2	5:6	6
Žilina	4	0	0	4	1:15	0

**PRIHODNJI KROG (23.11.):** Spartak - Marseille, Chelsea Žilina

**SKUPINA G IZIDA 4. KROGA**

Partizan - Braga 0:1, Šahtyor - Arsenal 2:1

Arsenal	4	3	0	1	15:32	9
Šahtyor Donjeck	4	3	0	1	7:6	9
Braga	4	2	0	2	3:9	3
Partizan	4	0	0	4	1:7	0

**PRIHODNJI KROG (23.11.):** Braga - Arsenal, Partizan - Šahtyor

**SKUPINA H IZIDA 4. KROGA**

Partizan - Braga 0:1, Šahtyor - Arsenal 2:1

Arsenal	4	3	0	1	15:32	9
Šahtyor Donjeck	4	3	0	1	7:6	9
Braga	4	2	0	2	3:9	3
Partizan	4	0	0	4	1:7	0

**PRIHODNJI KROG (23.11.):** Braga - Arsenal, Partizan - Šahtyor

**NOGOMET**  
**Juventus**  
**proti Salzburgu**  
**tudi z mladinci**

TURIN - V današnji tekmi evropske nogometne lige proti Salzburgu bo Juventus nastopil zelo okrnjen. Zaradi številnih poškodb, nazadnje sta se »na bolniški« zglasila še Sissoko in Felipe Melo, bosta igrala tudi dva člana ekipe mladih primavera.

Trener Del Neri kljub temu napoveduje boj za zmago. »Želimo osvojiti vse tri točke, nato pa se do uvrstitev v naslednjo fazo dokopati na prihodnjem gostovanju v Poljanu,« je povedal strateg turinskega moštva in dodal, da odkar trenira se ni še ni zgodoval, da bi imel na voljo tako malo igralcev.

Juventus ima z avstrijskimi moštvi pozitivno bilanco, doma je v dosedanjih sedmih nastopih vedno zmagal, Salzburg pa v Turinu še ni gostoval.

Danes še: CSKA Moskva - Palermo, Liverpool - Napoli, Sampdoria - Metalist

**KOŠARKA** - V Ljubljani evforija in pričakovanje za tekmo evrolige proti Panathinaikosu

# Zdovc proti vzorniku

Trener Grkov Obradović učitelj in prijatelj trenerja Uniona Olimpije, ki priznava, da je presenečen nad rezultati svojega moštva

LJUBLJANA - Košarkarji Uniona Olimpije bodo skušali danes nadaljevati sanjski start v novo sezono evrolige. Proti Panathinaikosu jim zagotovo ne bo lahko, bodo pa zato imeli na svoji strani 12.500 gledalcev, kolikor jih sprejme njihov novi dom v Stožicah. Sedem tem, sedem tesnih končnic, šest zmag, od tega dve v evroligi, na koncu pa še uspeh proti štirikratnemu zaporednemu prvaku lige NLB Partizanu je sprožilo pravo košarkarsko mrzlico v prestolnici. Dvorana Stožice je bila v noči s četrtka na petek prejšnji teden, ko so se košarkarji vračali z uspešnega gostovanja v Milian, razprodana v nekaj urah.

Izkupiček Uniona Olimpije v prvih tekma evrolige in lige NLB je preseñečen za vse, od trenerja Jureta Zdovca (na sliki) do igralcev in seveda športne javnosti, ki je bila še nekaj tednov nazaj v skrbbeh za obstoj kluba. »Seveda je prijetno zmagovati, vendar jaz je zavedam, da ti rezultati niso povsem medodajni. Fantom govorim, da nas čaka še ogromno dela, da smo se komaj zbrali



in da nas te zmage ne smejo zanesti. Nekateri to lažje razumejo kot drugi, vsi pa se zavedamo, da bodo slej kot prej na vrsto prišli tudi porazi,« opozarja Jure Zdovc.

Tudi Sašo Ožbolt je na novinarski konferenci pred četrtkovim gostovanjem Panathinaikosa povedal, da je razpoloženje v slavičnici dobro, neke posebne evforije pa ni čutiti. »Vsi komaj čakamo na četrtkovo tekmo. Za takšne tekme se živi in trenira, zato se prepričan, da bo dal vsak igralec od sebe maksimum. Ali bo dovolj za zmago, bomo videli, zato je potrebno da gledalci ne bomo razočarani,« pravi Ožbolt.

Panathinaikos je enako kot Union Olimpija začel evroligo z dvema zmaga, v Valencii s 72:56, doma proti CSKA pa 74:60. Trener Jure Zdovc priznava, da je Željko Obradović, strateg Panathinaikosa, njegov tihni vzornik, tudi dober prijatelj, ter dodaja, da Panathinaikos trenutno igra najboljšo košarko v Evropi. »Naša naloga bo igrati fizično, se pravi čvrsto v obrambi in napadu, hkrati zaustaviti njihove polprti-napade, iz katerih dosegajo veliko lahkih košev, ter se disciplinirano vračati v obrambo. Panathinaikos je izredno izkušena in uigrana ekipa,« pravi Zdovc.



**ODOBJKA** - Ženso SP na Japonskem

# Za Italijanke je pot zdaj zelo strma

Po porazu proti Braziliji bodo v drugi fazi začele s slabega izhodiščnega položaja



Upravičeno  
zaskrbljeni obraz

ANSA

HAMAMATSU - Možnosti italijanskih odbojkaric, da bi se na svetovnem prvenstvu še potegovala za kolajno, so se po porazu proti Braziliji v zadnji tekmi prve faze bistveno zmanjšale. Italijanke so se sicer uvrstile v drugo fazo, v kateri pa bodo v skupini z Brazilijo, ZDA, Nemčijo, Kubo, Nizozemsko, Italijo, Češko in Tajske startale z zelo nizkega izhodiščnega položaja, le z dve mačkami z znake proti Nizozemski, medtem ko sta Brazilija in ZDA na vrhu lestvice s šestimi točkami. Za uvrstitev na eno prvih dveh mest po drugi fazi (takšna uvrstitev še vodi v polfinale od 1. do 4. mesta) se mora

zgoditi skoraj čudež. Italijanke morajo povrsti premagati Nemčijo, ZDA, Tajske in Kubo, vprašanje pa je, ali bi bilo to sploh dovolj.

Poraz proti Braziliji s 3:0 (25:16, 25:19, 25:7) ne dopušča prevelikega optimizma. Južnoameričanke so nadigrale Italijo v vseh elementih, nerešljiva uganka za »azzurre« je bil že nasprotnik servis, Brazilke pa so izvrstno igrale tudi v obrambi, na mreži pa so bile zelo učinkovite. »Brazilija je igrala na različnem nivoju. Upravičeno moramo biti zaskrbljeni, zdaj pa imamo dva dni časa, da si opomoremo. Zavedati se je treba, da gre za svetovno prvenstvo, vsak izmed nas pa mora

ra nase prevzeti določeno mero odgovornosti. Ni čas, da ugotovimo, kod je kriv, da ne gre kot smo upali,« so bile nič kaj spodbudne besede selektorja Massima Barbolini, tako da njegov zaključni stavek »še vedno se lahko uvrstimo v polfinale« ni izvezel preveč prepričljivo.

Da se Italijankam ne obeta ponovitev zmagovalij iz prejšnjih let, potrujejo tudi besede kapetanke Eleonore Lo Bianco. »Za nas je bilo vedno značilno, da znamo reagirati, ko nam ne gre od rok, tokrat pa se to ni zgodilo,« je priznala igralka z najdaljšo reprezentančno kariero.

## DRUGA FAZA »Azzurre« v soboto proti Nemčiji

**Skupina A:** Peru - Kostarika 3:1, Alžirija - Poljska 0:3, Japonska - Srbija 3:1. Vrstni red: Japonska 10, Srbija in Poljska 8, Peru 4, Kostarika 2, Alžirija 0.

**Skupina B:** Portoriko - Nizozemska 0:3, Kenija - Češka 0:3, Italija - Brazilija 0:3. Vrstni red: Brazilija 10, Nizozemska, Italija 6 in Češka 6, Portoriko 2, Kenija 0.

**Skupina C:** Kazahstan - Hrvaška 0:3, Nemčija - Tajska 3:0, Kuba - ZDA 1:3. Vrstni red: ZDA 10, Nemčija 8, Kuba, Tajska in Hrvaška 4. Kazahstan 0.

**Skupina D:** Kanada - Dominikanska rep. 1:3, Južna Koreja - Turčija 3:2, Kitajska - Rusija 0:3. Vrstni red: Rusija 10, Južna Koreja 8, Turčija 6, Kitajska 4, Dominikanska rep. 2, Kanada 0.

### Druga faza

**Skupine E (Nagoya):** Brazilija in ZDA 6, Nemčija 4, Kuba, Nizozemska, Italija in Češka 2, Tajska 0. Nastopi Italije: 6.11. Nemčija; 7.11. ZDA; 9.11. Tajska; 10.11. Kuba.

**Skupina F (Tokio):** Rusija in Japonska 6, Srbija in J. Koreja 4, Poljska in Turčija 2, Kitajska in Peru 0.

(V polfinale se uvrstita prvi dve ekipe iz vsake skupine)

## KOLE SARSTVO Spet težave za Američana Floyd Landisa

PARIZ - Ameriški kolesar Floyd Landis se je znova znašel v težavah. Skupaj s svojim trenerjem, nekdanjim zdravnikom Arniejem Bakerjem sta obtožena, da sta septembra 2006 vdrla v računalniški sistem francoskega laboratorija Chatenay-Malabry. Francosko sodišče drugih podatkov ni izdal, je pa potrdilo, da omenjeni dvoci najbrž čaka sodni proces. Kdaj bo ta, Francozi niso sporočili.

Laboratori je leta 2006 med dirko po Franciji, ki jo je ameriški kolesar dobil, ugotovil, da si je kolesar pomagal z dopingom (testosteron), zato je ostal brez zmage. Kazen za to je že odslužil in trenutno nastopa na dirki v Novi Zelandiji. O obtožbah so ga seznanili že lani, a jih noče komentirati, saj po besedah njegovega odvetnika Wayna Hudsona z njimi ni niti dobro seznanjen.

## »Sinovi manjšega gola« tudi o Giorgiu Lorenziju

V hotelu Milano v Ul. Ghega v Trstu bodo jutri predstavili knjigo tržaškega športnega novinarja Francesco Cardelle Figli di un gol minore (Edizioni Milttelcom), v katerem so zbrane zgodbe 13 nadarjenih tržaških, gorških in furlanskih amaterskih nogometnikov, ki iz različnih razlogov niso postali profesionalci. Eno od poglavij je namenjeno slovenskega nogometnika Giorgiu Lorenziju, pa tudi igralcem, ki so ali še igrajo za ekipe naših društev kot Giuliano Cermelj, Elvio Di Donato, Cristian Fantina, Gabriele Giacomi, Alessandro Giorgi in Massimiliano Samsa. Ostali pa so Claudio Bianco, Massimo Brugnolo, Fabrizio Damiani, Victor Godini in Daniele Moffa. Predstavitev se bo začela ob 17.30

**NAŠ POGOVOR** - Slovenski hokejist tabeljskega prvoligaša Aquile FVG Andrej Tavželj

# Pogreša derbije Olimpija-Jesenice

*Italijanska hokejska liga ni manj kakovostna od avstrijske - Aquile FVG čim višje - Rad bi igral na svetovnem prvenstvu - V NHL-ligi še kak Slovenec*

**Ali se na treninge in tekme peljete  
iz Tržiča?**

Ne, v Tablji so mi priskrbeli stanovanje, čeprav bi imel od doma do Tablje le uro in dvajset minut avtomobilske vožnje. To ni dolga razdalja.

**Kot Gorenjec niste nikoli igrali pri  
jeseniških »železarijih«.**

Tako je. Tri leta in pol sem igral pri glavnih konkurentih v Ljubljani, kjer sem se počutil fantastično. Z Jesenic nisem nikoli dobil ponudb. Malo »težav« sem imel le zato, ker sem igral v Ljubljani in sem bil Gorenjec. Težave pa le v tem, da so me prijatelji včasih zafrkavali.

**Derbiji Olimpija-Jesenice so posebno doživetje.**

To so posebne tekme, zanimive, napepite in vedno razprodane. Emocije so bile res posebne. Zdaj jih že kar pogrešam.

**Tudi italijansko prvenstvo je naporno: igrate ob četrtkih in sobotah, večkrat tudi ob torkih.**

Glavni problem so gostovanja. Najmanj enkrat na teden je treba potovati v glavnem na Južno Tirolsko ali v Veneto. Drugače smo fizično dovolj dobro pripravljeni in iz tega vidika nimamo težav.

**Kdaj pa trenirate?**

Trenini so prilagojeni tekmmam. Ob ponedeljkih in torkih, ko ne igramo, trenerimo bolj intenzivno, nato pa je vadba manj naporna.

**Letošnji cilji?**

V končnici prvenstva bi se radi uvrstili čim više.

**S slovensko reprezentanco vas prihodnje leto čaka nastop v svetovnem prvenstvu A-kategorije.**

Prvi cilj je, da me izberejo v ožji krog igralcev, ki bodo nastopali na SP. Konkurenca je zelo ostra, čeprav je slovenski trž zelo majhen. Slovenija bo ciljala na obstanek v A skupini. To pa bo zelo težka naloga, saj bo zelo težko premagati Rusijo, Slovake in Nemce. Osredotočili se bomo na to, da bi presenetili vsaj Nemce.

**Ce b tabelaška ekipa nastopal v ligi EBEL ...**

Pred začetkom sezone smo na prijetelski tekmi premagali Lienz s 3:1. Mogoče bi na daljši rok plačali davek zaradi ožega izbora igralcev.

**Avtstrijski klubi imajo sicer višji proračun in liga je bolj zanimiva za sponzorje.**

Veliko klubov iz Italije, predvsem z Južne Tirolske, bi se radi pridružilo avstrijski ligi. Za italijanski hokej bi to bil hud udarec, saj bi prvenstvo izgubilo na kvaliteti.

**Kateri pa so vaši osebni cilji?**

Rad bi še naprej igral v tujini. Najprej bi rad z ekipo Aquile osvojil kaj pomembnega, nato bi rad tudi nastopil z reprezentanco na SP.

**Tabelaški »orli« bodo danes gostovali pei ekipi Valpellice, v soboto (20.30) pa bodo v Tablji gostili Renon.**

**Vrstni red:** Pustertal 32, Bocen 25, Ritten 24, Valpellice 23, Aquile FVG 17, Asiago 14, Alleghe, Val di Fassa 10, Cortina 1.

*Jan Grgič*



**Ali bo na SP igral slovenski NHL-ejec Anže Kopitar?**

To je tudi eden od odločilnih faktorjev. SP je malo pozneje in Kopitar bo igral, če se ne bo njegovo moštvo uvrstilo v končnico.

**Ali bomo v kratkem videli še katega Slovence v severno-ameriški poklicni ligi NHL?**

Prvi na tem spisku bi lahko bil Jan Muršak, ki zdaj igra za podružnico ekipe Red Wings iz Detroita. Drugače je zelo veliko slovenskih igralcev, ki bi lahko igrali v NHL-ligi. Odvisno je tudi od zanimanja agentov in klubov.

**Kateri pa so vaši osebni cilji?**

Rad bi še naprej igral v tujini. Najprej bi rad z ekipo Aquile osvojil kaj pomembnega, nato bi rad tudi nastopil z reprezentanco na SP.

**Tabelaški »orli« bodo danes gostovali pei ekipi Valpellice, v soboto (20.30) pa bodo v Tablji gostili Renon.**

**Vrstni red:** Pustertal 32, Bocen 25, Ritten 24, Valpellice 23, Aquile FVG 17, Asiago 14, Alleghe, Val di Fassa 10, Cortina 1.





AKVATLON - Nastop PK Bor

# Borovi plavalci uspešno tekli in plavali



Enajst mladih Borovih plavalcev se je odzvalo povabilu tržaške zveze modernega peteroboja, ki je plavalna društva pozvala k nastopu na tekmi v akvatlonu (tek in plavanje), sicer imenovani biatlon 2010. Pobude so se udeležili še mladi plavalci društva Pallanuto Trieste in nekaj posameznikov, skupno je tekmovalo nekaj več kot 60 otrok. Organizator je pripravil šest različnih prog. V kategorijah mlajših cicibanov so pretekli 400 metrov in preplavili 25 metrov, cicibani so pretekli 400 metrov in preplavili 50 metrov, začetniki pa so pretekli 1.000 metrov in preplavili 100 metrov. Tekaški del tekmanja se je odvijal na nogometnem igrišču stadioна 1. maja, plavalni pa v svetoivanskem bazenu.

Borovci so se tekmanja zelo veseli, saj je predstavljalo lepo novost. Posebno uspešni so bili v kategoriji cicibanov, saj je Mattia Blasina zmagal,

Patrik Zettin pa je bil drugi, dosegla pa sta tudi največ točk na tekmanju sploh.

Po težavah v zvezi z zaprtjem bazena Bianchi je medtem redno stekla sezona Plavalnega kluba Bor.

Izidi akvatlona

**Mlajši cicibani (2002/2003):**

7. Jan Zuppin 1816 točk (1:54 + 32,17)

**Mlajše cicibanke (2002/2003):**

7. Jana Tull 1848 (2:12,5 + 23,69)

**Cicibani (2000/2001):** 1. Mattia Blasina 2100 (1:32 + 36,08); 2. Patrik Zettin 2096 (1:33,4 + 35,92); 5. Dimitri Zettin 2060 (1:37,6 + 37,47); 8. Elia Pelizon 2028 (1:35 + 40,89)

**Cicibanke (2000/2001):** 6. Marta Kravos 2032 (1:33,4 + 41,20); Sara Zuppin 2008 (1:40 + 40,91); 9. Andreja Tull 1892 (1:54,8 + 45,5); 11. Veronika Sosić 1768 (1:54,1 + 56,26)

**Začetniki (1999/1998):** 3. Jernej Vidali 1360 (4:03 + 1:32,6)

KARATE - Državni finale AICS

# Danijel Simonettig se je povzpel na tretjo stopničko zmagovalnega odra

Konec prejšnjega tedna se je v Lignanu Sabbiadoro odvijalo državno prvenstvo AICS tradicionalnega karateja.

Na osmih tatamijih se je v dveh dneh zvrstilo kar 900 tekmovalcev. V soboto so tekmovali odrasli v katah in prostih borbah, med njimi je v obeh veščinah tekmoval tudi Openc Danijel Simonettig. V nedeljo pa je nastopilo kar 600 otrok vseh barvnih stopenj do črnih pasov. Predsednik AICS je uvedoma poudaril pomen zvezne in dogodka, ki je poleg tekmanja tudi velik praznik kulture in športa.

Danijel Simonettig je tekmoval v ostri konkurenči 24 tekmovalcev iz celé Italije, ki so v dveh katah strnili trdno

delo, ki je bilo opravljeno predvsem poleti. Po prvi fazi se je Danijel boril v višjem delu lestvice. V finalu pa se je z dobro opravljeno kato povpel do tretje mesta in pri tem premagal vse ostale tekmovalce, ki trenirajo z njim v Venetu.

»Pomemben rezultat mi daje možnost graditi letošnjo sezono na trdnih temeljih in pomeni obenem tudi željo, da bi izobil svoje šibke točke! Naslenji cilj, ki sem si ga zastavil, je uvrstitvev na eno najpomembnejših tekmanjav v Italiji, to je znani pokal Coppa Shotokan, kjer lahko nastopajo samo tekmovalci, ki so se prebili skozi zahtevne in včasih že skoraj prezahtevne deželne selekcije,« je povedal Danijel.



Danijel Simonettig (levo) na zmagovalnem odru v Lignanu

## PLANINSKI SVET



Udeleženci alpinističnega tečaja SPDT



### Končan začetniški tečaj alpinističnega odseka SPDT

Tudi letos je AO SPDT uspešno zaključil začetniški plezalni tečaj. Šest tečajnikov je v oktobru spoznavalo osnovne prvine plezanja, hkrati pa se je na predavanjih podučilo o pravilih za varnejše obiskovanja gorskega sveta. Ob vadbi na umetni steni v športnem centru Zarja v Bazovici so se s plezanjem preizkusili tudi v naravi, in sicer v Glinščici, na Napoleonski cesti, v Černem kalu in v Dobrodobu. Tečaj so dopolnila tri predavanja: Erik Švab je prvič posredoval nasvete o tehniki plezanja, ravnjanju na plezališčih in morebitnih nevarnostih povezanih z nepravilnim pristopom do plezanja, na zaključnem predavanju pa je orisal plezališča v naši okolici in v Angliji, kjer je tudi sam plezel. O varnosti v gorah pa je koristne nasvete podal pravnik gorske reševalne službe Matjaž Gruden.

Praktični del tečaja se je zaključil s tekmo na umetni steni v športnem centru Zarja v Bazovici v nedeljo, 24. oktobra. Letos se je 12 tekmovalcev preizkusilo v balvanskem plezanju ter v praktični vaji, kjer so morali prikazati spretnost pri vozilih, varovanju in napredovanju v smeri kot prvi v navezi. Po enournem boju je največ točk zbral Ivan Grgić. Tečajniki in inštruktorji alpinističnega odseka SPDT so nato nadaljevali popoldan v bližnji restavraciji.

### Polaganje venca v Dolini Glinščice

Pred štiridesetimi leti, točneje 13. Septembra 1970, je Slovensko planinsko društvo iz Trsta postavilo in slovensko odkrilo v Jugovih stenah v Dolini Glinščice skromno obeležje trem bivšim članom, perspektivnim alpinistom, žrtvam nacifašističnega terorja: bratoma Justu in Dofiju Blažinu in Težetu Šavronu, ki so žrtvovali svoje mlađe življenje za boljšo bodočnost. Spominsko ploščo nepozabnim članom društva, so takratni odborniki sklenili postaviti prav tu v Jugovih stenah, v dolini Glinščice, kjer so takratni pobudniki alpinisma najraje merili svoje moči. Skromno, s simboli nabito spominsko ploščo, si je zamislil in izdelal njihov nekdanji alpinistični tovarš, alpinist in umetnik Jože Cesar.

Prav pred ploščo, ki spominja na

mračne čase terorja, se je pozneje začenjala naša Vertikala, planinska pot ljubezni in sožitja med narodi, ki povezuje slovenke kraje in vrhove vzdolj državne meje med repubikama Slovenijo in Italijo, vse od Glinščice do Peči na tromeji, kjer se stikajo ozemlja: Slovenije, Italije in Avstrije. Ta, prvi odsek poti, je posvečen prvemu povojnemu predsedniku SPDT, Zorku Jelinčiču. Pozneje smo Vertikalo podaljšali do morja.

Da bi počastili spomin na bivše člane, smo se zbrali v soboto, 30. oktobra 2010 ob 14.00 uri na trgu v Boljuncu. Najprej smo obiskali domače pokopalnišče, kjer smo se spomnili naše dobrotnice, navdušene planinke Veselave Slavec, nato smo se podali v dolino Glinščice. Ob polaganju venca na spominsko ploščo smo se s krajšo slovesnostjo spomnili tako žrtev na-

cifašizma, katerim je obeležje posvečeno, kot tudi naših tragično preminalih alpinistov, preminulih predsednikov, zaslужnih članov in odbornih, in teh v več kot stoletnem delovanju društva ni bilo malo, ki so s prednostjo in ljubezni delali za ideale planinstva in za ohranitev in ovrednotenje naše prisotnosti na tej zemlji a so tih odšli.

Pred slovesom smo se zbrali še v naši postojanki v Boljuncu, kjer smo nedavno začeli s preuredivnimi posledicami, ki bodo zagotovili boljšo uporabnost prostorov. Izvedbo del so nam omogočili dobrotniki s svojimi darovimi.

### Martinovanje odraslih ...

Slovensko planinsko društvo Trst prireja v nedeljo, 14. novembra 2010 že tradicionalno Martinovanje ali kosto-

njevo nedeljo povezano z prijetnim jesenskim izletom ter veselim prijateljskim druženjem ob peki kostanja in ob pokušnji novega vina.

Zbrali se bomo ob 9.30 v Gročani, na skrajno vzhodnem Tržaškem robu. Podali se bomo na krožno pot po obronkih Velikega Gradišča. Pohod bo sledila družabnost. Izlet je primeren za vse. Predvidene so tri ure prijetne, nenaporne hoje.

Prijave sprejema Livio tel.: 040 220155 do pondeljka, 8. novembra.

### ... in mladinskega odseka

Mladinski odsek SPDT prireja v nedeljo, 14. novembra martinovanje na Veliko Gradišče. Zbirališče ob 9.30 v Gročani. Po izletu je predvidena družabnost s kosilom. Informacije in prijave pri Katji (338 595315) ob večernih urah ali na mladinski@spdt.org.

## ŠAH - Veterani

# Na SP četrti poraz Lakoviča

V 8. krogu svetovnega veteranskega prvenstva v šahu, ki se odvija v Arcu na Gardskem jezeru, je mojster Pino Laco Lakovič iz Doberdoba izgubil proti Belgiji Janu Roozeju. Lakovič je doslej dosegel štiri zmage in štiri poraze, vedno je bil uspešen z belimi figurami. Prvenstvo se bo končalo v soboto, 6. novembra.

## Rasistični navijači Chioggie

Disciplinska komisija državne nogometne zveze za D-ligo je že drugič v letošnji sezoni naprila Chioggii Sottomarini, ki nastopa v Krasovi skupini C, visoko denarno kazen (2000 evrov) - kot piše v sporocilu - zaradi rasističnih izpadov svojih navijačev na račun temnopoltih nasprotnikov igralkov Roviga. Navijači Chioggie so obenem na sodniško trojko, kot še piše, metalni vodo in urin. Kras bo ekipo iz Veneta gostil 28. novembra. VCERAJ - Skupina F: Teramo - Jesina 2:1.

**PROMOCIJSKA LIGA** - Zaostala tekma: Trieste Calcio - Union Martignacco 4:1.

## Obvestila

**SK DEVIN** začenja letošnjo zimsko sezono in prireja tridnevni OPENDAY od 10. do 12. decembra 2010 v Toblachu. Informacije na info@skdevin.it ali na 340 2232538.

**SK DEVIN** prireja tedenško zimovanje za novolete praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in Silvestrske večerje. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

**SK DEVIN** prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Zbiranje opreme se danes od 10.30 do 19. ure, prodaja ob sobote 6. do nedelje 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19. ure, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19. ure.

**AŠD SK BRDINA** organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

**AŠK KRAS** - namiznoteniški odsek obvešča, da poteka vadba namiznega tenisa za začetnike v športno kulturnem centru v Zgoniku. Interesenti se lahko prijavijo od ponedeljka do petka od 16.30 do 18.00.

**GLEDALIŠČE****FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA****TRST**

**Stalno gledališče Fjk Il Rossetti**  
Dvorana Assicurazioni Generali  
Danes, 4. novembra, ob 16.00 in ob 20.30 / Molière: »Il malato immaginario«. Prevod: Chara De Marchi; scene: Alessandro Camera; kostumi: Andrea Viotti. Nastopajo: Gabriele Lavia. Ponovitve: v petek, 5. in v soboto, 6. ob 20.30 ter v nedeljo, 7. novembra ob 16.00.

**Dvorana Bartoli**

**V petek, 5. novembra, ob 21.00** / Dacia Marian: »Il malato immaginario«. Režija: Claudio Misulin. Koprodukcija: Accademia della Follia - Stalno gledališče FJK. Predstava bo v portugalskem jeziku. Ponovitve: v soboto, 6. ob 21.00, v nedeljo, 7. novembra, ob 17.00.

**Gledališče Orazio Bobbio****- La Contrada**

**V petek, 5. novembra, ob 20.30** / Claudio Greg Gregori: »Intrappolati nella commedia«. Režija: Mauro Mandolini. Nastopajo: Lillo & Greg, Danilo De Santis, Virginia Raffaele, Emanuele Salce Chiara Sani. Ponovitve: v soboto, 6. ob 20.30 ter v nedeljo, 7. novembra, ob 16.30.

**Gledališče dei Fabbri****- La Contrada**

**Danes, 4. novembra, ob 21.00** / Manlio Stanelli: »L'aberrazione delle stelle fisse«. Nastopajo: Adriano Giraldi, Maria Grazia Plos, Zaccigna in Roberta Colacino. Ponovitve: v petek, 5. in v soboto, 6. ob 21.00 ter v nedeljo, 7. novembra, ob 16.30.

**VIDEM****Teatro Nuovo Giovanni da Udine**

**V sredo, 17. novembra, ob ob 20.45 /** »Il Vecchio e il cielo«. Tekst in režiji: Cesare Lievi; scene: Josef Frommweiser; kostumi: Marina Luxardo. Nastopajo: Gigi Agnellino, Ludovica Mudugno, Paolo Fagiolo, Giuseppina Turra. Ponovitve: do sobote, 20., ob 20.45 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 16.00.

**GORICA**

**Občinsko gledališče Giuseppe Verdi**  
**V četrtek, 11. novembra, ob 20.45 /** Project T-Time predstavlja: »Teo Teocoli & Mario Lavezzi - Unplugged«.

**SLOVENIJA****HRPELJE**  
**Kulturni dom**

**V petek, 12. novembra, ob 20.00** / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedia v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režisera, Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovce pri Komnu.

**KNEŽAK****Kulturni dom**

**V nedeljo, 7. novembra, ob 18.00** / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedia v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režisera, Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovce pri Komnu.

**JUBLJANA****SNG Drama****Veliki oder**

**Danes, 4. novembra, ob 19.30** / Ivo Prnjatelić: »Totenbirt«. Ponovitve: v torek, 9. novembra ob 19.30.

**Jutri, 5. novembra, ob 19.30** / Patrick Marber: »Od blizu«.

**V ponedeljek, 8. novembra, ob 19.30** / Andrej Rozman Roza: »Neron«. Ponovitve: v torek, 9. novembra, ob 11.00.

**V soboto, 13. novembra, ob 11.00** / Boštjan Tadel: »Ponudba in povpraševanje«.

**Mala drama**

**V soboto, 6. novembra ob 20.00** / Ernst Lubitsch: »Ko sem bil mrtev«.

**Jutri, 5. novembra, ob 19.30** / Sam Shepard: »Lunine mene«. Ponovitve: v ponedeljek, 8., v sredo, 10. in v četrtek, 11. novembra, ob 20.00.

**V torek, 9. novembra, ob 20.00** / Spiro Scipione: »Kuverta«.

**V petek, 12. novembra, ob 20.00** / Evripid: »Alkestida«. Ponovitve: V soboto, 13. novembra, ob 20.00.

**V ponedeljek, 15. novembra, ob 20.00** / Evripid: »Heraklova blaznost«. Ponovitve: v torek, 16. novembra, ob 20.00.

**MGL****Veliki oder**

**V ponedeljek, 8. novembra, ob 19.00** / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. Ponovitve: v sredo, 10., v ponedeljek, 15. in v torek, 16. novembra, ob 19.30.

**Jutri, 5. novembra, ob ob 19.00** / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno prebujenje«. Ponovitve: v soboto, 6. novembra, ob 19.30.

**V torek, 9. novembra, ob 19.30** / David Gieselman: »Golobi«. Ponovitve: od četrtek, 11. do 13. ob 19.30 ter v petek, 19. torek, 23. in sredo, 24. novembra, ob 19.30.

**V sredo, 17. novembra, ob 19.30** / Peter Stone, Jule Styne in bob Merrill: »Sugar - Nakateri so za vroč«. Ponovitve: v četrtek, 25. novembra, ob 19.30.

**V pondeljek, 22. novembra, ob 19.30** / Molière: »Skopuh«.

**Mala scena**

**V petek, 12. novembra, ob 20.00** / Maja Plevič: »Pomarančna koža«.

**V soboto, 13. novembra, ob 20.00** / Connor McPherson: »Sijoče mesto«. Ponovitve: v soboto, 13. novembra, ob 20.00.

**Danes, 4. novembra, ob 20.00** / Maja Plevič: »Pomarančna koža«. Ponovitve: v soboto, 20. in v pondeljek, 22. novembra, ob 20.00.

**V torek, 9. novembra, ob 20.00** / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

**V torek, 23. novembra, ob 20.00** / Eric Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

**GLASBA****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Gledališče Verdi**

**V torek, 16. novembra, ob 20.30** / G. Verdi: »La Traviata«. Ponovitve: v sredo, 17., v četrtek, 18. ob 20.30, v petek, 19. ob 18.00, v soboto, 20. ob 17.00, v nedeljo, 21. ob 16.00 in v torek, 23. novembra, ob 20.30.

**GORICA****Občinsko gledališče Giuseppe Verdi**

**V sredo, 24. novembra, ob 20.45** / Eugenio Bennato: »Briganti emigranti«. Nastopajo: Eugenio Bennato in Orkestra popolare del Sud.

**SLOVENIJA****LJUBLJANA****Cankarjev dom**

**V soboto, 13. novembra, ob 20.00** Galusova dvorana / Državni simfonični orkester iz Sao Paula. Dirigent: Yan Pascal Tortelier. Solist: Antonio Meñeses - violončelo.

**V torek, 9. novembra, ob 21.00** Klub CD / Mycale (John Zorn Vocal project) iz New Yorka.

**Kino Šiška**

**V nedeljo, 7. novembra, ob 21.00** Katedrala / Nastopajo skupini: Caribou iz Kanade in predskupina Lo-hi-fi iz Ljubljane.

**V ponedeljek, 8. novembra ob 21.00** Katedrala / Nastopajo: Therion, Loch, Vostok in Leprous.

**RAZSTAVE****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST**

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1)**: na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeevropskih časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti iz italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti**: nacistično koncentrično unicevalno taborišče, fotografika razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00.

**V razstavah**: razstava od Giade in Verene Princi, od 24. novembra do 8. decembra Davide Garbuggio in od 28. decembra do 12. januarja 2011 Alessandra Bernardis. Urnik: od ponedeljka do sobote med 10.00 in 12.00 ter med 16.00 in 19.00, informacije po tel. 0481-383287-383297, www.comune.gorizia.it, urp@comune.gorizia.it.

**V galeriji A. Kosič (Raštel 5-7/Travnik 62) (vhod skozi trgovino obutev Kosič)**: je na ogled razstava akvarelov in fotografija Marka Modica, z naslovom: »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

**V razstavah Fundacije Gorjiske Hranilnice (Ul. Carducci 2)**: ob stoletnici smrti Carla Michelstaedtera na ogled razstava »Far di se stesso fiamma«; do 27. februarja 2011 od torka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro.

**V galeriji A. Kosič (Raštel 5-7/Travnik 62) (vhod skozi trgovino obutev Kosič)**: je na ogled razstava akvarelov in fotografija Marka Modica, z naslovom: »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

**Krajevna skupnost**: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

**Koper**: pretorska palača: je na ogled razstava: »100 let - prva Istrska pokrajinska razstava«.

**SEČOVLJE**: krajinski park Sečoveljske soline: odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter spreloh po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

**TOMAJ**: kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsak nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dražica Sosič (05/7346425).

**Krajevna skupnost**: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

**ŠTANJEL**: galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

**Štorževa galerija (Štanjel 29)**: je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprt v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

**Stolp na vratih**: razstavlja avtorice likovne sekcijs Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom: »Videnja«. Avtorice so: Almira Benassi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Peroci in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

**Galerija Pri Valetovičih**: je na ogled fotografksa razstava Maje Švagelj: »Ovitka r zujem v mislih domov odpotujem ...«.

**MIREN**: galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

**KRMIN**: zeleniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): stalna razstava zeleniške postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. Za več informacij: tel.: 040-3794185; fax: 040312756.

**Zelezniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1)**: dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčič Sulli: »Porečanka včeraj:«

**LOČNIK**: občinska dvorana: do 5. novembra je na ogled razstava »La testa di ponte di Gorizia (1915-1916)«. Urnik: med 10.00 in 12.00 in od 16.00 do 19.00.

**KRMIN**: muzej teritorija: je na ogled razstava del Dore Bassi; do 21. novembra od četrtek do sobote med 16. in 19. uro, ob nedeljah in praznikih pa od 10.30 in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

ozkotirna proga; danes: pot zdravja in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled razstave).

**Narodna študijska knjižnica (ul. S. Francesco 20)**: je na ogled razstava Sare Conestabo, pod naslovom: »Kralj Petrolje«. Razstava bo na ogled do konca decembra, po urniku knjižnice.



**VW - Touran doživel že tretjo spremembo v osmih letih**

# Nova izvedba s sodobnejšo obliko in povsem novimi motorji

Zanimiva različica ecofuel na zemeljski plin, ki pa ga pri nas žalost ni

Volkswagen touran je na avtomobilskem tržišču že osem let in v tem času je doživel že eno prenovo, sedaj je tu že tretja. Od prejšnjega modela so enaka ostala le stranska vrata, novi pa se počnaš z zelo podobno linijo, kot jo bo imel večji sharan.

Ko govorimo o spremembah, naj omenimo predvsem zadek vozila, kjer luči niso več postavljene vertikalno, temveč vodoravno, kar je šlo v korist ne samo oblikovni sprememb, temveč tudi izboljšanju količnika zračnega upora. Oblikovne spremembe so tako dosegle ne samo bolj svežo podobo, ampak tudi zmanjšanje Cx na 0,29 in ne več 0,32.

V notranjosti takoj zasledimo nov volanski obroč, nove merilnike in klimatsko napravo, izboljšali so tudi kakovost tkanine na sedežih. Kot je pri nekoliko večjih enoprostorcih že navada, lahko izbirate med pet- in sedemsedemčno različico, pri slednji se, kot je že v navadi, zadnja dva sedeža pogrenzeta v tla in ne zavzemata prav veliko prostora.

VW touran pa ni doživel samo oblikovne spremembe, spremenil se je tudi pod pločevino, tam, kamor oko ne seže. Odpravili so celotno dosedjanje paleto motorjev in jo zamenjali z novejšimi in čistejšimi agregati. Dva sta bencinska: 1,2-litrski TSI ponuja 103 KM moči, močnejši 1,4-litrski TSI pa 138 KM. Tudi dizelska agregata sta dva, oba opremljena s filterom trdnih delcev. Šibkejši 1,6-litrski TDI ravno tako ponuja 103 »žrebce«, dvolitrski pa 138 oziroma 170. Dobite lahko tudi odlični samodejni menjalnik DSG. Ta ima pri dvolitrskem dizelskem motorju šest stopenj, v kombinaciji z ostalimi motorji pa je menjalnik sedemstopenjski.

Precej je tudi nove tehnike, ki je ponavadi na voljo le pri dražjih avtomobilih. Sedaj se kupci lahko odločijo za številne tehnične dodatke, od sistema light assist, ki samodejno zasenči snop dolgih luči, kadar nasproti pripelje drugo vozilo, parkirnega sistema park assist, ki zna parkirati vozilo že, če je parkirni prostor le osemdeset centimetrov daljši od njega, pa do nastavljevga podvozja DCC, vzvratne kamere in še veliko drugega, seveda se bo cena zato primerno zvišala.

Za italijansko tržišče je na voljo tudi 1,4-litrska različica ecofuel (150 KM), ki jo poganja zemeljski plin, škoda, da pri nas za sedaj črpalk za zemeljski plin še ni. Kdor se bo odločil za to različico, bo lahko prevozil kar 500 km z enim samim rezervoarjem plina, pri tem pa bo potrošil samo 22 evrov. Ecofuel ima seveda tudi posodo za bencin, zanimivo pa je, da nima stikala, s katerim pri drugih vozilih preidemo z bencina na plin in obratno. Sistem samodejno preide na bencin, ko zmanjka plina.

Stran pripravil IVAN FISCHER



**FORD - Predstavitev novega enoprostorca S - max**

# Zmogljivejši in agresivnejši

Na voljo tudi s sedmimi sedeži - Veliko dodatne opreme - Novi so tudi motorji



Fordov veliki enoprostorec S-max se vrača na trg povsem svež. Namenili so mu novo masko, nov pokrov motorja, lučke z led tehniko, več kroma, nove varnostne sisteme in predvsem nove agregate.

S-max je bil že doslej agresiven, sedaj je ta videz še bolj poudarjen. Dokaz, da je družinski avtomobil lahko videti športno in agresivno, je pred nami. V prenovljenem S-maxu so sedaj na voljo številni novi varnostni sistemi, ki jih predhodnik še ni imel: sistem za opozarjanje vozil v mrtvem kotu, omejevalnik hitrosti, kamera za vzvratno vožnjo ter sprejmevalna asistenca, ki se samodejno vključi, če je naklon vozila več kot tri stopinje in tako zadrži vozilo na mestu za tri sekunde.

Največja novost je turbobencinski agregat – 2,0 litrski SCTi EcoBoost z močjo 203 ali 236 KM. Serijsko je opremljen z menjalnikom Ford PowerShift z dvojno sklopko. S-max ima še atmosferski motor s prostornino dveh litrov in moči 144 KM. EcoBoost se lahko pohvali s povečano močjo in zmanjšano porabo v primerjavi s predhodnikom. Šibkejša izvedena je v primerjavi s prejšnjim 2300-kubičnim motorjem močnejša za več kot 25 odstotkov, hkrati pa so emisije padle za 19 odstotkov. Za ljubitelje dizla sta na voljo 2,0-litrski agregat TDCi z močmi 114, 138 in 170 KM ter 2,2-litrski TDCi s 197 kilometri. Vsi dizelski agregati imajo se-

rijsko vgrajen šeststopenjski ročni menjalnik, dvolitrski pa je za doplačilo slabih dveh tisočakov lahko povezan tudi z robotiziranim šeststopenjskim menjalnikom z dvojno sklopko.

S-max bo na trgu s tremi paketi opreme. Že osnovna izvedenka bo opremljena z dvopodročno samodejno klimatsko napravo, radio-sistemom, z varnostnimi sistemi ESP, TCS in seveda ABS, štirimi zračnimi blazinami, zračnimi zavesami za prvo in drugo vrsto ter kolensko zračno blazino. Naslednji paket titanium ima dodane še led dnevne luči, aluminijasta platišča in tempomat, titanij S pa še bolj agresiven videz. Če imate veliko družino so za doplačilo na voljo še sedeži za tretjo vrsto, biksenonski žarometi, navigacija, usnjeni sedeži pa tudi športne vzmeti, spojerji, pragovi, zasloni v naslonjalih, strešni kovčki in še bi lahko naštivali. Cene se začnejo pri 26.750 evrih za bencinsko, atmosfersko različico, oziroma 29.250 za osnovno dizelsko. Turbobencinski agregat s stopnjo žlahtnejšo opremo vas bo veljal krepko čez 31.000 evrov, najmočnejši s paketom opreme titanium S pa 32.000 evrov.

## EKOLOGIJA

# Majhen avto ni nujno okolju prijazen avto

Volvova aplikacija za mobitel iPhone razkriva avtomobile z najbolj umazanimi in najbolj čistimi emisijami v Veliki Britaniji. 2,5-litrski bencinski volvo V70 ima tako za polovico izpušta strupenih emisij kot nekatera manjša vozila. Volvova aplikacija je nadaljevanje julijске kampanje Emisions Equality ter razkriva strupene emisije štirih onesnaževalcev, ki vplivajo na kakovost zraka in na zdravje ljudi, kot so ogljikov monoksid, dušikovi oksidi, ogljikovodik in trdi delci. Tako na primer volvo V70 z 2,5-litrskim bencinskim motorjem izpušča 201 mg/km strupenih emisij, medtem ko jih izpušča fiat 500 start-stop z 1,2 litrskim motorjem kar 425 mg/km, se pravi dvakrat toliko kot volvo.

Volvova aplikacija deli strupene emisije na 7 pasov - pas A vključuje avtomobile s toksičnimi emisijami med 0-275 mg/km, do pasu G, kjer avtomobili izpuščajo več kot 600 mg/km. Aplikacija tako prikaže »najbolj umazane« avtomobile v prodažji, z ogromnimi 2080 mg/km emisijami, kot tudi mnoge z več kot 1000mg/km. Za primerjavo, najbolj čisti avtomobil v Veliki Britaniji je Škodin yeti 1,2 105 PS, ki proizvaja zgolj 49 mg/km strupenih emisij, sledi ji nissan qashqai+2 2,0 4X2 (71mg/km) ter honda insight 1,3 IMA S/SE (73mg/km). Volvo je dobro zastopan s svojim modelom C70 2,4 170 KM, ki proizvede 121mg/km, dobro se odreže tudi S40 D5 geartronic z 71 mg/km s čimer se prav tako uvršča v A pas. »Dokazali smo, da manjši avtomobili ne pomenujo še okolju prijaznejše vozilo,« pravi Peter Rask, predsednik Volva v Veliki Britaniji, Irski in Islandiji. »Namen našega programa Emissions Equality je, pomagati vozniku pri sprejetju odločitve, z zagotavljanjem do dostopa podatkov o emisijah njihovega avtomobila. Tako lahko z uporabo naše aplikacije vozniki pomagajo k izboljšanju kakovosti lokalnega ozračja,« pravi Rask.

## Nov Renaultov tehnični center v Romuniji

Renault je pred kratkim uradno odprl Tehnični center Titu s slovesnostjo, ki sta se je udeležila tudi predsednik Romunije Traian Basescu in generalni izvršni direktor Renault Patrick Péleta. Novi center bo dopolnil preskusna centra Aubervoev in Lardy v Franciji, specializiran pa bo za preskušanje in razvoj vozil ter pogonskih sklopov za vozila na konstrukcijski osnovi B0 (prvič uporabljen za model logan). Novi center je zgrajen na 330 hektarjev velikem zemljišču na pol poti med tovarno Dacia v mestu Pitesti in razvojno-inžinirskega centra Renault Technologies Roumanie (RTR) v Bukearesti.

V centru imajo sto preskusnih miz za delo s celotnimi vozili ali posameznimi sklopi (blažilniki, podvozji, pogonski sklopi, itn.). V načrtu je deset vrst preskusnih stez v skupini dolžini 32 kilometrov, na katerih bodo proučevali obnašanje vozil. Med njimi so: krožna steza za visoke hitrosti, poškodovan oz. neračno cestišče, območje za preverjanje odpornosti podvozja na udarce in krita za vožnjo skozi vodo. Center Titu ustreza evropskim okoljskim standardom, že v prvem letu delovanja pa se bodo lotili tudi postopkov za pridobitev okoljskega certifikata ISO 14001. Prvi zaposleni so v center Titu prišli že junija letos, do konca leta pa bo tam skupno že 300 zaposlenih. Prve preskusne vožnje v novem centru bodo predvidoma že oktobra letos.



AVTOMEHANIČNA  
DELAVNICA

**ENZO**

Redni vzdrževalni pregledi  
na avtomobilih in avtodomih  
vseh znamk

Priprava vozil za  
tehnični pregled

Pooblaščena  
Ford delavnica

Općine - Bazoviška ul.  
Via di Basovizza 60 tel. 040.214618

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

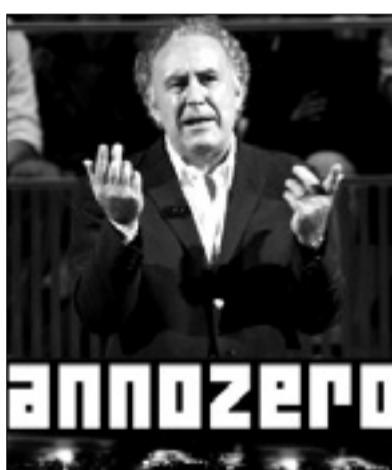
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu! - Mavrica ovčje babice  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Lynx magazin, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

**6.00** Aktualno: Euronews  
**6.10** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta  
**6.30** 13.30 Dnevnik in vremenska napoved  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**10.55** Aktualno: Cerimonia di consegna delle decorazioni dell'Ordine Militare d'Italia  
**11.45** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)  
**14.00** Dnevnik in gospodarstvo  
**14.10** Aktualno: Bontà loro  
**14.40** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Prezzo)  
**16.10** Variete: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**17.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)  
**21.10** Nan.: Ho sposato uno sbirro 2  
**23.25** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)  
**1.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Rai Due**

**6.00** 18.45 Talent show: Extra Factor  
**6.20** Nan.: Girlfriends  
**6.40** Nan.: The class - Amici per sempre  
**7.00** Risanke: Cartoon flakes  
**8.00** Variete: L'Albero azzurro  
**9.45** Variete: Tracy & Polpetto  
**10.00** Aktualno: Tg2punto.it  
**11.00** Variete: I fatti vostri  
**13.00** 20.30 18.15 Dnevnik  
**13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje  
**14.00** Variete: Pomeriggio sul 2  
**16.10** Nan.: La signora in giallo  
**17.00** Nan.: Numb3rs  
**17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti  
**19.30** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**20.25** Žrebanje lota  
**21.05** Aktualno: Spazio Santoro - Annozero (v. M. Santoro)



**23.20** Dnevnik, sledi Punti di vista  
**23.35** Dok. odd.: Rai 150 anni - La storia siamo noi  
**0.35** Glasb.: Ritratti musicali

**Rai Tre**

**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione  
**8.00** Dok.: La Storia siamo noi  
**9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
**9.10** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli  
**9.15** Aktualno: Agorà  
**11.00** Aktualno: Apprescindere  
**11.10** Dnevnik - kratke vesti  
**12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
**12.25** Dnevnik - Tg3 Fuori TG

**12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**13.10** Nad.: Julia  
**14.00** 19.30, 0.10 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.20** 18.10 Dnevnik in vremenska napoved  
**14.50** Aktualno: Tgr Leonardo  
**15.00** Dnevnik L.I.S.  
**15.05** Nan.: La strada per Avonlea  
**15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi  
**16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo  
**17.40** Dok.: Geo & geo  
**20.00** Variete: Blob  
**20.10** Nad.: Seconda chance  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Film: The Code (akc., ZDA, '09, r. M. Leder, i. A. Banderas, M. Freeman)  
**23.00** Variete: Parla con me  
**0.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**9.30** Nad.: Betty La Fea  
**10.15** Talk show: Incontri al caffè de La Versiliana  
**11.40** Dok. odd.: Borgo Italia  
**12.45** Rotocalco ADN Kronos  
**13.10** Antiche ville del FVG  
**14.05** Variete: ... Copertina da Udine  
**16.55** Risanke  
**19.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali  
**20.00** Športne vesti  
**20.05** Šport: Anteprima Triestina  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Aktualno: Perchè??  
**21.45** Proza: Si racconta...  
**22.50** Aktualno: Dai nostri archivi  
**23.35** Dnevnik Montecitorio  
**23.40** Aktualno: In contatto... con la Trieste Trasporti

**16.20** Folkest 2010  
**16.50** Alpe Jadran  
**17.20** Globus  
**18.00** Lynx magazin  
**18.35** 23.55 Vremenska napoved  
**18.40** 22.30 Primorska kronika  
**19.00** 22.15 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Športna oddaja  
**20.00** Zgodovina ZDA  
**20.30** Avtomobilizem  
**20.45** Film: Orionov pas  
**22.50** Izostritev  
**23.20** Minute za...

8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 10.30 Novice; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofon; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.30, 16.15, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki tedna; 16.50 Četrtkov klicaj; 17.10 Frekvenca X; 18.00 Slo top 30 - lestvica; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocjo ne zamudite; 20.00 Odprtji termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Proti etru.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbeni na jutranjica; 8.00 Lirični utrnek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturni globus; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozi; 17.00 Izložje; 17.30 Banchetto musicale; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 21.00 Glasba 20. stoletja; 22.05 Igra; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrnek.

**RADIO KORŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

**Rete 4**

**6.55** Nan.: Charlie's Angels  
**7.55** Nan.: Starsky & Hutch  
**8.50** Nan.: Hunter  
**10.15** Nan.: Carabinieri 7  
**11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**12.00** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**12.55** Nan.: Un detective in corsia  
**13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum  
**15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21  
**16.15** Film: Vento caldo (dram., ZDA, '61, r. D. Daves, i. T. Donahue, C. Colbert)  
**16.55** Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**20.50** Nogomet: Evropska liga Liverpool - Napoli  
**23.55** Film: La mala Educaciòn (dram., Šp., '04, r. P. Almodòvar)

**La 7**

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
**7.00** Aktualno: Omnibus  
**7.30** 13.30, 20.00, 23.30 Dnevnik  
**9.55** Aktualno: Omnibus (ah) Pirosko  
**10.50** 20.30, 3.00 Aktualno: Otto e mezzo  
**11.25** Variete: Dr. Oz Show  
**12.30** Aktualno: Life  
**13.55** Film: In 3 sul Lucky Lady  
**15.55** Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi  
**18.00** Nan.: Adventure Inc.  
**19.00** Nan.: The District  
**21.10** Dok.: Impero  
**23.40** Variete: Victor Victoria

**Slovenija 1**

**6.10** Kultura  
**6.15** Odmevi  
**7.00** 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila  
**7.05** 8.05, 9.05 Dobro jutro  
**10.10** Nan.: Talebarski  
**10.35** Kviz: Male sive celice (pon.)  
**11.20** Sprehodi v naravo (pon.)  
**11.40** Omizje (pon.)  
**13.00** 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**13.30** Kratki igr. film: Slobodan Maksimović (pon.)  
**13.50** Parada (pon.)  
**15.10** Mostovi - Hidak  
**15.45** Ris. nan.: Vipo, pustolovščine letičega psa  
**15.55** Ris. nan.: Fifi in cvetličniki  
**16.05** Kratki dok. film: Poskusna doba  
**16.20** Enajsta šola  
**17.00** Novice, kronika, šport in vremenska napoved  
**17.20** Gledamo naprej  
**17.30** Nan.: Sinje nebo (pon.)  
**18.15** Odpeti pesniki  
**18.20** Minute za jezik (pon.)  
**18.30** Žrebanje deteljice  
**18.40** Risanke  
**19.55** Pogledi Slovenije  
**21.25** Na lepše  
**22.00** Odmevi, kultura, šport, vreme  
**23.05** Pisave  
**23.35** Globus (pon.), sledi Na zdravje

**Slovenija 2**

**6.30** 9.00, 1.30 Zabavni infokanal  
**7.00** Infokanal  
**8.00** Otroški infokanal  
**9.00** Zabavni infokanal  
**12.40** Nad.: Strasti, 18. del  
**13.10** Globus (pon.)  
**13.40** Dok. serija: Psi, ki so spremljali svet, zadnji del (pon.)  
**14.35** Slovenska jazz scena (pon.)  
**15.55** Evropski magazin  
**16.25** Lynx magazin - oddaja Tv Koper-Capodistria  
**16.55** Mostovi - Hidak (pon.)  
**17.25** To bo moj poklic  
**18.00** Prava ideja!  
**18.25** Mlad. odd.: Z glavo na zabavo  
**18.50** Družinska nan.: Peta hiša na levu, 9. epizoda  
**19.20** Rad igram nogomet (pon.)  
**20.00** Nad.: Prijetljiske zdrave  
**21.00** Liverpool: nogometna tekma evropske lige, Liverpool - Napoli, prenos  
**23.00** Nogomet: tekme evropske lige, povzetki  
**23.30** Film: Nesmrtno ljubljena (pon.)

**Tv Primorka**

**8.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani

**9.00** 10.00 Novice

**9.05** 19.00, 22.00 Mozaik

**10.05** 17.20 Hrana in vino

**11.00** 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani

**15.40** Odbojka: Interliga, Saloni Anovo - VK Chemes Humenne (SVK)

**18.00** Otroški program

**20.00** 23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved, kultura in videostrani

**20.30** Znanstveni večer Univerze v Novi Gorici

**23.30** Videostrani

**RADIO****RADIO TRST A**

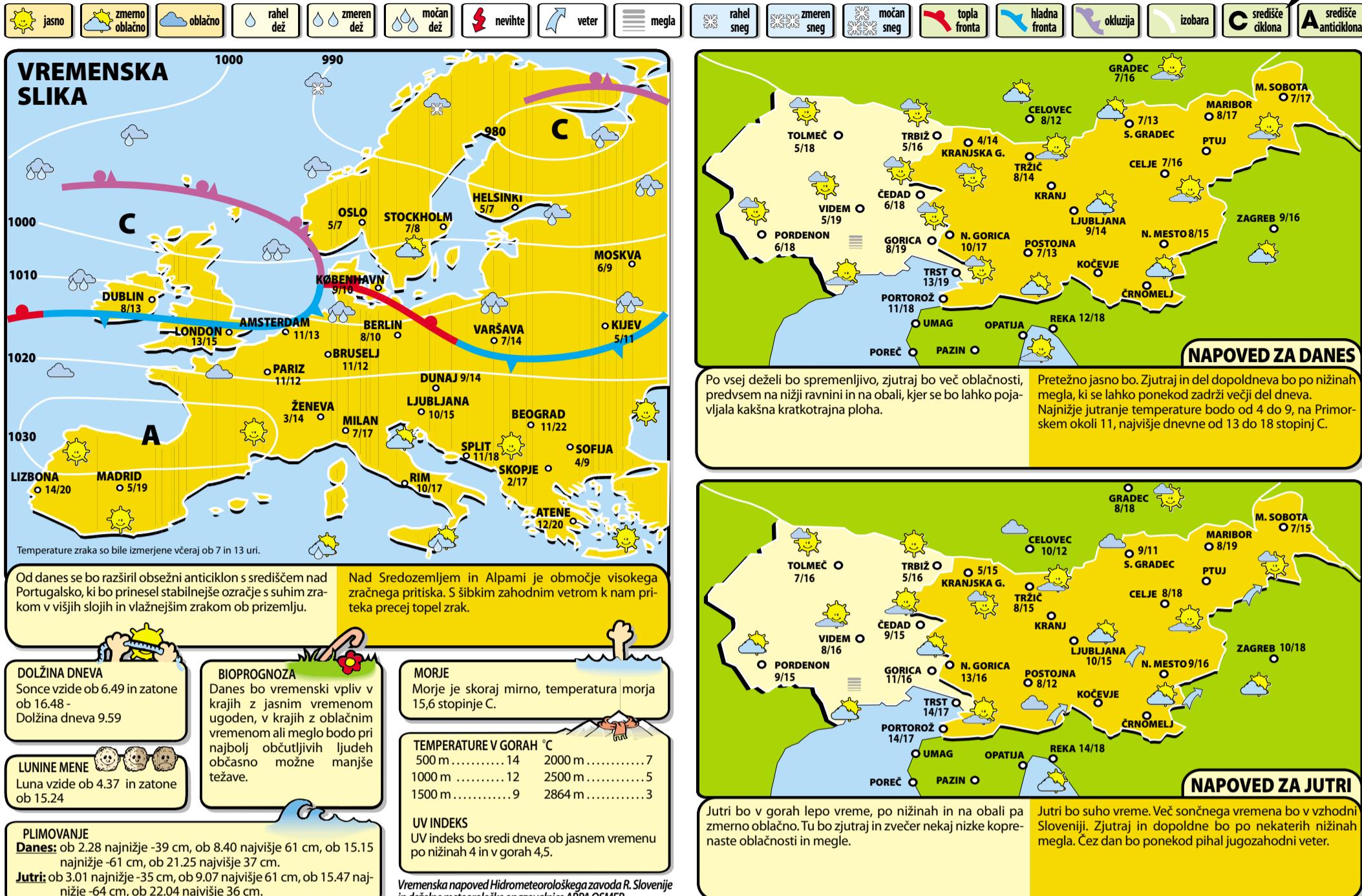
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: pravljica, koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Pogovori o glasbi; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga: Lev Nikolajevič Tolstoj - Kreutzerjeva sonata, 3. del; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagname; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika; 6.45, 18.30 Kronika; 7.00 Jutranjek, 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoljan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditev; 10.00 RK svetuje za zdravje; 10.45 Time out - in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije Primorske; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Večerni dnevnik; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Od glave do rapa, hip-hop in Valterap.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8



## POGREBNO PODJETJE LIPA

Ob trenutku žalosti ... diskretnost, tradicija, vljudnost in kakovost.

Domač stik.  
Pridemo tudi na dom.

OPĆINE - NARODNA UL. 32  
tel. 040.211399 • fax 040.2155392  
lipa\_opicina@yahoo.it  
ZELENA ŠTEVILKA 800 833 233  
TRŽIČ - UL. SAN POLO 83  
tel. 0481.411723 • fax 0481.419252  
ZELENA ŠTEVILKA 800 860 020  
sanpoloo@yahoo.it

## DOPIS IZ PARIZA

# Zbogom demokracija

»Goodbye democracy«. Bi lahko to veljalo za Francijo? Kljub demonstracijam in stavkam, ki si sledijo že mesece, je vlada sprejela zakon o reformi pokojnin. Vlada ne posluša Francozov in zadnjič je tudi izjavila, »da ljudje ne razumejo«. Seveda. Lahko ministrom, ko imajo ... Točno! Koliko znaša plača ministrov, senatorjev in drugih politikov? Na vrhu lestvice je Nicolas Sarkozy, ki si je uredil 27.287,95 evrov mesečno, kot tudi prvi minister Francois Fillon; sledijo ministri z 18.193 evri, senatorji z 11.976, poslanci dobijo 11.146 evrov. In dalje pariški župan ima 11.067,36E, njegovi odborniki 6808,59E, župani arondismajev 7012,29E, njihovi svetovalci 4807,62 (torej več kot deželni svetovalci, ki imajo 2647,79E). itd.

Nekateri pravijo, da imajo politiki veliko odgovornosti, toda ali le-ta opravičijo take plače? Slednje so gotovo previsoke in mnogi politiki delajo, kar jim je ljubo. Zanimivo je tudi dejstvo, da imajo ob takih plačah veliko privilegijev: zastonj vlak, - prvi razred seveda - taksi, stanovanje, parkirišče, avtomobil in šofer, telefonski kluci, kvota letalskih premikov itd. In še bolj je zanimivo dejstvo, da ko zmanjka denarja, se vzame pri revnejših, medtem ko se ukrepi nikoli ne dotaknejo sloja politikov. Obratno, tu se plače neu stavljivo višajo in razkorak z navadimi smrtniki se veča.

In ko smo pri številkah, poglejmo koliko je povprečna plača v Franciji. Po nekaterih statistikah je okoli 2700 evrov. Povprečna? Kar mi je znano, sodi slednja že med dobre plače in to tudi v Parizu! Druge statistike, bolj realne, pravijo, da je povprečna plača okoli 1500 evrov. Ko pomislimo na nore staranine v Parizu (okoli 30 evrov na kvadratni meter) in drugih velikih mestih, se kaj kmalu zavemo, da si navaden smrtnik lahko kaj malo privošči; kino, gledališče in druge kulturne dejavnosti ali razvedrila so mnogim družinam nedosegljive. Nedosegljive, ker okoli 13% Francozov zaslubi manj kot 950 evrov mesečno ... Tisti »manj« lahko seveda pomeni marsikaj.

Tu ne gre za slepo jezo, ampak za zavedanje, kam



gre denar državljanov in vprašanje, ali imajo za norca ljudi. Spomnimo se, da si je Sarko med prvimi ukrepi povišal plačo; takrat je prišlo da zgražanja, začudenja, toda kmalu je šlo vse v pozabovo. Potem se je sicer pokazalo, da dela izključno za lastne interese in zato kljub mediatizaciji po modelu »star system« njegova popularnost pada. Denarnice Francozov so vedno bolj prazne in redno prihaja do rezov v zdravstvenem, socialnem in šolskem sistemu. V slednjem, na primer, je vedno manj učnega osebja in posledica je, da so razredi vedno bolj natrpani, v nekaterih šolah starši skrbijo za spremstvo otrok v telovadnico (ponekod so le-te izven šolskega poslopja) in ker »ni denarja« so ponekod začeli že sami pleškati zidove (V podobni akciji bo sodelovala podpisana in to med novoletnimi počitnicami). Ko nato vidiš, da si na drugem bregu delijo po tisoči evrov, se vprašaš, kaže je to mogoče.

Je Francija črna ovca? Na žalost ne, v Italiji najdemo v politični kasti še višje plače, v Nemčiji so malo nižje, sicer pa ostajajo astronomski itd. Včeraj so se nekateri v metroju šalili, da monarhije še obstajajo. Morda res.

Jana Radovič

## MADRID - Po rezultatih raziskave

# Španke največkrat naredijo prvi korak

MADRID - Internetna raziskava, ki jo je izvedlo spletno socialno omrežje Badoo.com, je pokazala, da med ženskami, ki prve stopijo v stik z moškim, kraljujejo Šanke, poroč francoška tiskovna agencija

AFP Spletno omrežje z bazo 80 milijonov registriranih uporabnikov je analiziralo kar 90 milijonov romantičnih stikov, ki se mesečno zgodijo na spletni strani in ugotovilo, da Šanke v povprečju naredijo prvi korak 1,33-krat.

Na seznamu dvajsetih držav so se za Španijo v zaporedju zvrstile Poljska, Dominikanska republika, Italija in Argentina. Izmed angleško govorečih držav se je med prvo deseterico šele na deveto mesto uvrstila Kanada. Na dvanajstem mestu se je znašla Nemčija, na kar predzadnjem mestu pa Združene države Amerike z 0,63 stiki mesečno.

S skupno je raziskava pokazala, da prvi korak še vedno v večini naredijo moški, vendar so vseeno že zeleni izvedeti, v kateri državi ženske večkrat prevzamejo pobudo, so povedali pri spletnem omrežju, ki je Špance potemtakem označilo za »najšrečnejše moške na svetu«.

## Kosorjeva med ženskami leta 2010 revije Glamour

ZAGREB - Hrvatska premierka Jadranka Kosor je med 18 političarkami, ki jih je ameriška revija Glamour razglasila za ženske leta 2010. Kosorjeva je že potrdila, da bo 8. novembra v New Yorku najverjetnejše osebno prevzela nagrado, kar pa je na Hrvatskem naletelo na kritike. Ko pogledamo, kdo vse so nagrajene ženske, gre za pomembno nagrado, je pa to tudi priznanje Hrvatki, ki je v torem dejala Kosorjeva. Dodala je, da bo nagrada vzpodbuda za boj proti nasilju nad ženskami in njihovi diskriminaciji, pomembna pa je tudi zaradi spodbujanja čim večje zastopanosti žensk v politiki.

Kosorjeva je še posebej izrazila zadovoljstvo, da je dobila nagrado le nekaj dni potem, ko je prestala glasovanje o nezaupnici v hrvaškem parlamentu. »Nagrado bi rada prevzela osebno,« je še dejala hrvaška premierka. Hrvatski mediji so, sicer nekaj zadržano, pozdravili izbiro Kosorjeve. V prvih odzivih državljanov pa ni pretiranega navdušenja, da bo Kosorjeva po nagrado v New Yorku potovala v čas, ko se vse več hrvaškega prebivalstva sooča s posledicami gospodarske krize, pri čemer večina meni, da je zanj odgovorna prav premierka.

Glavna urednica Glamourja Cindy Leive je dejala, da je Kosorjeva med petimi najbolj zaslužnimi med 18 izbranimi ženskami. Poudarila je, da je Kosorjeva prva premierka Hrvatske in da so opazili njeni vlogo pri zaščiti žensk, ki so bile v času vojne izpostavljene nasilju in pregnonu.

Poleg Kosorjeve so dobitnice letošnjo nagrado tudi nemška kanclerka Angela Merkel, finska predsednica Tarja Halonen, avstralska premierka Julia Gillard, argentinska predsednica Argentine Cristina Fernandez de Kirchner, liberirska predsednica Ellen Johnson Sirleaf, predsednica Litve Dalia Grybauskaite, slovaška premierka Iveta Radičová, predsednica Kostarike Laura Chinchilla, premierka Bangladeša Sheikh Hasina in premierka Islande Johanna Sigurðardottir. (STA)